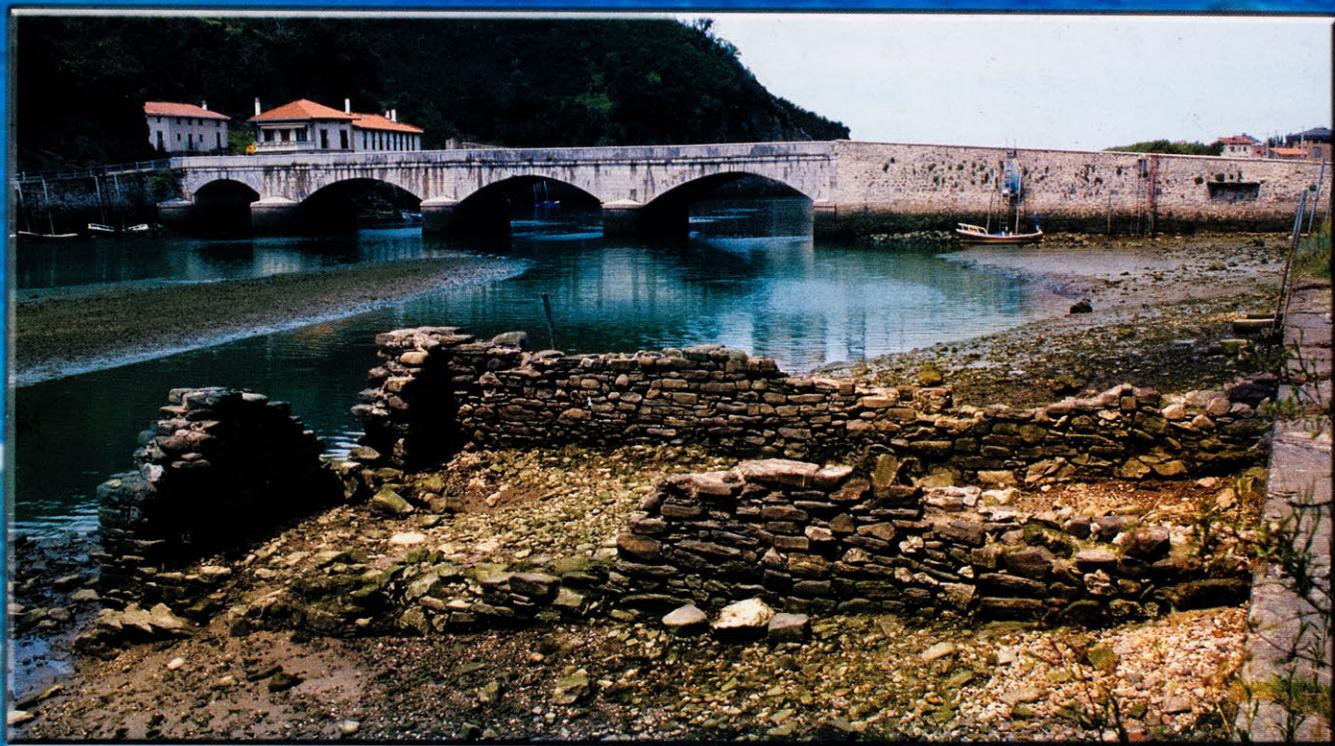


DEBA

UDABERRIA 2007 • 66 Zenbakia

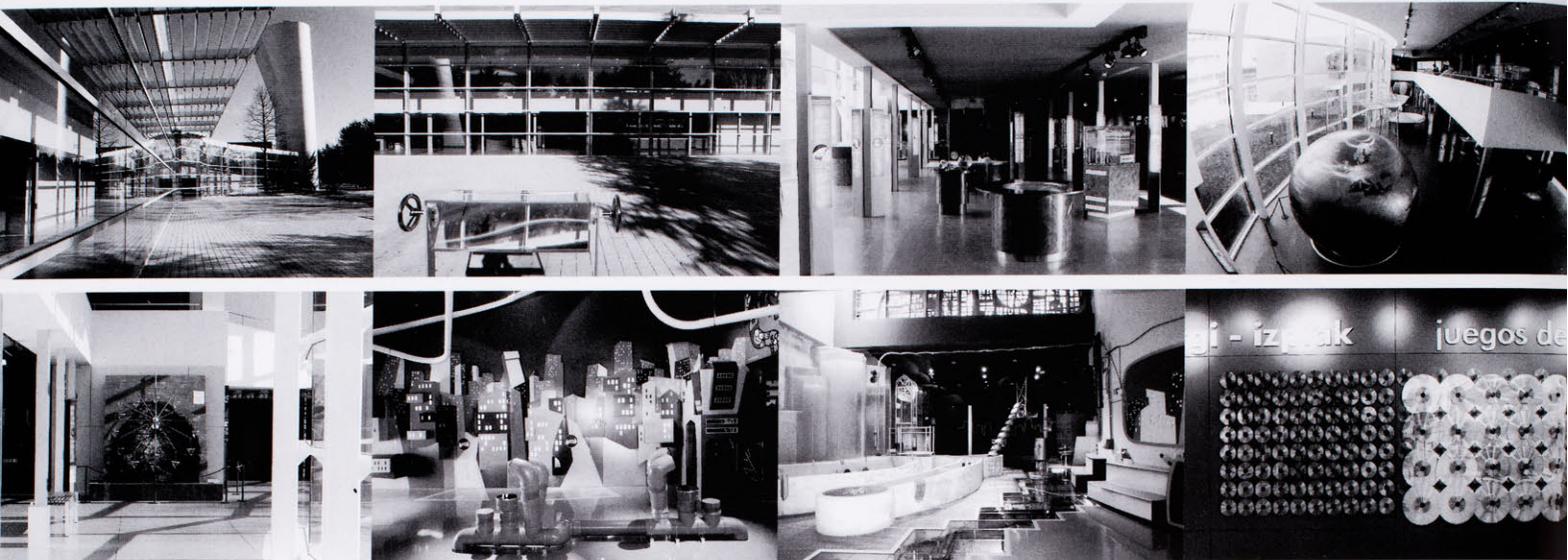


- Itxas Gain, algo más que un txiringuito
 - Alex Martín
 - La cueva de Praileaitz I
- Reconocimiento a Pío Baroja
 - José Luis Urbieta, "Billale"

Begiratu zientziari beste era batera Mira la Ciencia con otros ojos

gizarte ekintza
obra social

hezkuntza
educación



ZIENTZIAREN KUTXAGUNEA
KUTXAESPACIO DE LA CIENCIA

Kutxak, bere Gizarte-Ekintzaren bidez, zientzia jolasgarriago bihurtzeko formula zehatza aurkitu du, **Zientziaren kutxaGunea**.

Ingurunean duguna hainbat sistema elkarreragileren bitartez uler dezagun asmatutako gune bat. Hemen ukitu, behatu, ulertu, gozatu egin baitezakezu.

- 170 esperimendu interaktibo.
- 10 erakusketa finko (gaikakoak).
- Planetarium digitala eta Planetarium Txikia (umeentzako).
- Elektrizitate-tailerra.
- Denboraldi baterako erakusketak.
- Ikastetxeetarako hezkuntza-programak eta material didaktikoa.
- Animazio-ekintzak eta adin guztietako jendearentzako zuzeneko ikuskizunak.
- Aparkalekua, dohainik.

Kutxa, a través de su Obra Social, ha descubierto la fórmula para que la ciencia sea más divertida, **kutxaEspacio de la Ciencia**.

Un centro pensado para comprender lo que nos rodea mediante sistemas interactivos. Aquí puedes tocar, observar, comprender, disfrutar.

- 170 experimentos interactivos.
- 10 exposiciones temáticas permanentes.
- Planetarium digital y Planetarium Txiki (infantil).
- Taller de la electricidad.
- Exposiciones temporales.
- Programas educativos y material didáctico, para centros escolares.
- Actividades de animación y espectáculos en directo para todos los públicos.
- Parking gratuito.

Mikeletegi Pasealekua 45. DONOSTIA

Museoari buruzko informazioa osatzeko, bisita ezazu **kutxasocial.net** edo deitu **kutxaren** Gizarte Ekintzaren informazio-bulegora: **943 00 12 17**.

Mikeletegi Pasealekua 45. SAN SEBASTIÁN

Para más información sobre el museo, visita **kutxasocial.net** o llama a la oficina de información de la Obra Social de **kutxa**, **943 00 12 17**.



DEBAKO KULTUR ELKARTEA

J. M. Ostolaza Kalea
Apartado - 33
Tel.: 943 191 172
20820 DEBA (Gipuzkoa)
e-mail: debaldizkaria@mixmail.com

DEBA - Udaberria 2007- 66 Zenbakia

AURKIBIDEA - ÍNDICE

- 2.- ZER DA? NON DAGO? Debako Argazkizaleen OARGI Taldea.
- 4.- SARRERA / EDITORIAL.
- 6.- ITXAS GAIN, ALGO MÁS QUE UN TXIRINGUITO. Ignacio M^a Zanguitu Castro.
- 8.- ALEX MARTÍN, HOMBRE POLIFACÉTICO Y ARTISTA DE LA NATURALEZA. Rosa Muriel.
- 12.- LA CUEVA DE PRAILEAITZ I. Javi Castro.
- 27.- COSAS NUESTRAS DE AYER Y DE HOY (V). Carmelo Urdangarin.
- 34.- MEMORIA FOTOGRÁFICA. Carmelo Urdangarin.
- 40.- RECONOCIMIENTO A PÍO BAROJA. Felix Irigoien.
- 44.- ROSAS. Rafael Bravo Arrizabalaga.
- 46.- DESTROZOS EN LA CALZADA DE SASIOLA. Javi Castro.
- 50.- FRANCISCO DE PAULA MADRAZO (II). Ignacio M^a Zanguitu Castro.
- 62.- LIBROS... LIBROS... Felix Irigoien.
- 66.- JOSÉ LUIS URBIETA, "BILLALE". Rafael Bravo Arrizabalaga.
- 70.- MOVIMIENTO ECONÓMICO DE KULTUR ELKARTEA. AÑO 2006. Kultur Elkartea.

ALDIZKARI TALDEA:

Roque Aldabaldetrecu, Rafa Bravo, Javi Castro, Juan José Goikoetxea, Felix Irigoien, Ignacio M^a Zanguitu.

PORTADA: Foto: Alex Martín.

CONTRAPORTADA: Fotos: Alex Martín.

Depósito Legal: SS-571/98

Maquetación y Fotocomposición: KAIOA Publicidad. Deba.

Impresión: EUSKALINPRI. Deba.

OHARRAK:

- Aldizkariko erredakzioa, ez da bertan kolaboratzen dutenen iritzien erantzule egiten.
- Aldizkari honen edukia ezin da kopiatu, ez osorik ez eta partzialki ere, ez bada bere jatorria aipatzen.

ADVERTENCIAS:

- La redacción de la revista, no se hace responsable de las opiniones de los autores que colaboran en ella.
- La reproducción total o parcial del contenido de esta revista, no está permitida, salvo en el caso de que se cite su procedencia.

larrera

PRAILEAITZ I SALBA DEZAGUN

Aldizkari honen azken zenbakian agertutako idatzi batean, **Praileaitz I** haitzuloan (Sasiolako harrobiaren ondoan kokatutako haitzuloa hain zuzen ere) egin ziren lehen hondeaketetan material arkeologiko oso garrantzitsu batzuk aurkitu zirela eta gure poza erakusten genuen. Hondeaketa horietan aurkitutako aztarnak, izan ere, zientzilariek Paleolitiko garaian, edo eta Behe Magdaleniense garaian (duela 15.500 urte inguru) datatu zituzten harrizko lepoko osagaiak eta beste zenbait bitxi izan ziren.

Lehen aurkikuntza haiek eta geroago egin ziren beste zenbaitek, leize horrek osatzen duen multzo osoak (adituek, erritu gune eta erreferentzia bikain bezala hartu zuten ezbaierik gabe) historia aurreko ikuspuntutik eta arkeologi aldetik garrantzi ezin handiagoa zuela argi erakusten zuten. Xabier Peñalver buru izanik, hondeaketen arduradun zen arkeologo taldeak lehen momentutik oso argi utzi zuten garrantzia handia. Dударik gabe, **Praileaitz I**-ek lehen mailako ondasun historiko-patrimoniala osatzen zuen. Eta horrela izanik, izaera errepikaezin eta bakarra duen ondasun kultural bikain honen kontserbazio eta gordetzea gure eskualdean boterea eta influentzia duen edozein instituzio, alderdi politiko, enpresa, entitate edo pertsonak bere gain hartuko beharko luke.

Eta are gehiago, 1986. urtean Munibe Taldeak aurkitutako haitzulo horren "auzokide" zen ahizpa txikiarekin dugun aurretiaz (120 metrotako kotan kokatua zegoen **Praileaitz II** bezala izendaturiko haitzuloa). Kobazulo hau, hondeatua izan eta interesgarria izan zitekeen aztarna guztiak atera ondoren, 1989. urtean Sasiolako harrobiaren aurreratze geldiezinak irentsi zuen.

Baina, **Praileaitz I**, bertan aurkitutako aztarnak kontutan izanda, kasu oso ezberdina genuen. Izan ere, hondeaketa kanpainetan aurkitutako aztarnen aurkezpenak eta, kobazulo honen ikertzaileek aztarna hauek zuten garrantziari buruzko emandako adierazpenek hedapen zabala izan zuten toki ugarritan. Izan ere, erreportaia, elkarrizketa eta prentsaurreko ugarien bidez (prentsaurreko hauen artean, 2005. urteko Urtarrilean, Aranzadi Taldeak, Foru Aldundiak eta Xabier Peñalver eta bere arkeologo taldeak elkarrekin eman zutena izan zen aipagarriena) **Praileaitz I**-en garrantzi eta berezitasuna ia Euskal Herri osoari jakin arazi zitzaion.

Horrela, eta presioak bultzatuta, agintari garrantzitsuenak eta arduradun politikoak (Debako Udala, Foru Aldundia eta Eusko Jaurlaritzak) kobazulo honen kontserbazioa bermetzeko beharrezkoak izango ziren diru laguntza guztiak lortzearen eta neurri legalak bultzatzearen konpromezua hartu zuten edo behintzat neurri hauen aldekoak agertu ziren.

Horrela zeuden gauzak **Praileaitz I** haitzuloan, baina, duela denbora gutxi, 2006. urteko udan, oraindik kobazuloan lanean zegoen arkeologo taldeak, labar-margo multzo bat aurkitu zuen. Oso zaharrak ziren margoak, paregabeak, inguruetan ezagutzen diren labar-margo gutxiak baino askoz zaharragoak. Aurkitzea hiru hilabetez sekretuan mantendu zen, baina azkenik, hedapen informatibo zabal baten bidez ezagutzera eman zen.

Guk dakigunez, margo hauek ez dute ez eta gutxiagorik ere hurbil dagoen Ekain kobazulo debatarren margoak duten kolore eta edertasuna, baina ez dute horregatik garrantzi gutxiago, ez. Garrantzitsuak dira bai, duten aintzinasunagatik (18.000 urte inguru dituzte, hau da Solutrense garaikoak dira) eta baita duten aurre historiako sinbolo gisa. Sinbolismo hau oraindik argi ikusten den zerbait da, garai urrun haieetatik gaur egunerarte era sinestezinean ia aldaketarik gabe mantendu bai dira.

Margoak aztertu dituzten adituen ustetan, haitzulo honen inguruan bizi izan ziren gizon primitiboentzat **Praileaitz I** guneak izaera ritual berezia izan zuela (erlijiosoa ziur aski) erakusten duen aztarna bat gehiago dira margo hauek.

Horrela, oraintsu aurkitu diren labar-margo hauek, gehitu egiten dute, are gehiago, kobazulo honek aurre historiako ondasun kultural gisa jada ba zuen garrantzi handia. Beraz, eta aurkipen berri honen aurretik, politiko eta ez politikoak **Praileaitz I**-en kontserbazioaren aldekoak agertzen baziren, orain beharrezkoa ikusten dugu hori lortzeko beharrezkoak diren urratsak oraindik eta gogo gehiagoz ematearen beharra. Horrela, ezinbestekoa iruditzen zaigu, dagokion Administrazioaren atalak, kobazuloa **MONUMENDU** gisa katalogatu duen espedientearen lehen bai lehen izapidetu eta horrela haitzuloari babes osoa ematea.

Herritarrok, gure aldetik, eman ditugu lehen urratsak. Pasa den Otsailean, Debako 10 entitate kultural ezberdinek, **Praileaitz I**-en babesa eskatzen zuen adierazpen bat sinatu zuten. **Kultur Elkartek** protagonismo gogorik gabe koordinatu duen eta Herriko eta inguruetako talde eta pertsona ugari gehitu ondoren sinatu den adierazpena dugu hau.

Betebeharreko hurrengo urrats garrantzitsuak, politikoak dira. Izan ere, Eusko Jaurlaritzak eta Gipuzkoako Foru Aldundiak, **Praileaitz I** eta honen inguru guztiak legalki **MONUMENDU** kategoria izan dezan eman beharrezko urratsak. Hau da, kobazuloa eta honen esparrua suntsiketarik babesteko duen beharrezko blindaia emango dion **erabaki ofizialen** bultzapena. **MONUMENDUA** kalte-etu dezaketen leherketak galarazi eta harrobiaren aitzinapenak dakarkion mehatxuak gaitzetsiko duen blindaia garrantzitsua.

Aztarnategi arkeologikoei buruz, gure ustez, kobazulo eta haitzuloen sakonean oraindik aurkitu ez diren aztarna aberats eta ugari dago gure eskualdean. Eta, hori dela eta, Aranzadi Zientzi Elkarteak ikertzaileak zoriondu nahi ditugu egin dituzten azken aurkipenak direla eta baita gure eskualdean egiten duten lan bikainagatik.

editorial

SALVAR PRAILEAITZ I

En un escrito publicado en el número anterior de esta revista mostrábamos nuestro alborozo por el descubrimiento, en las primeras campañas de excavación, de muy valiosos materiales arqueológicos en la cueva **Praileaitz I** (cueva ubicada como es sabido junto a la amenazante vecindad de la cantera de Sasiola). Lo hallado en principio eran componentes de collares y otros ornamentos de piedra cuya antigüedad remontan los arqueólogos al Paleolítico, o más concretamente al Magdaleniense Inferior, hace ahora unos 15.500 años.

Aquellos primeros hallazgos y otros rastros de un descubrimiento posterior condujeron a la evidencia que desde el punto de vista prehistórico y arqueológico, todo el conjunto de la citada cavidad (que los expertos consideraron pronto como un espacio ritual y de referencia único en su género) tenía un valor excepcional. Un valor que los arqueólogos responsables de las excavaciones con Xavier Peñalver al frente, no tardaron en resaltar. Sin duda posiblemente, **Praileaitz I**, constituía un bien prehistórico-patrimonial de primerísimo orden. Un bien cultural que dado su carácter único e irrepetible, su conservación tal cual, debía ser empeño a asumir por todos los estamentos, instituciones, partidos políticos, empresas, entidades y particulares con arraigo e influencia en nuestra región.

Y más con el precedente que para entonces se había dado en una vecina "hermana pequeña" de esa cueva (la denominada **Praileaitz II**, situada en la cota de 120 metros), descubierta en 1986 por Munibe Taldea. Tras ser excavada y vaciada de contenido arqueológico, la pequeña cueva fue "tragada" el año 1989 por el avance imparable en su explotación de la ya citada cantera de Sasiola.

Pero **Praileaitz I** por su contenido era un caso bien distinto. Es sabido que la presentación de lo hallado en las campañas de excavación y las conclusiones a las que sobre su importancia han llegado los estudiosos de esta cueva, alcanzaron gran resonancia en todos los medios de difusión. Y es que a través de reportajes, entrevistas, y ruedas de prensa, (de éstas cabría destacar la ofrecida de manera conjunta en Octubre del año 2005 por responsables de la Sociedad Aranzadi, de la Diputación Foral y Xavier Peñalver con su equipo de arqueólogos) se dio a conocer a prácticamente todo el País Vasco la singularidad e importancia de **Praileaitz I**.

Empujadas por ello, como primera reacción, las principales autoridades o responsables políticos (tanto los del Ayuntamiento debarra, como los de la Diputación Foral y el Gobierno Vasco) se comprometieron, o cuando menos, se declararon partidarios decididos de dedicar fondos suficientes y promover cuantas medidas legales se estimaran necesarias para asegurar su adecuada conservación

Y así estaban las cosas de **Praileaitz I**, cuando hace poco, en verano del pasado año 2006, el equipo de arqueólogos que continuaba trabajando en la cueva descubrió en su interior un conjunto de pinturas rupestres. Unas pinturas antiquísimas, únicas, anteriores en su edad de datación a cualquiera de las pocas conocidas hasta ahora por los alrededores. El hallazgo se mantuvo tres meses en secreto pero finalmente fue dado a conocer con gran despliegue informativo.

Por lo que sabemos de ellas, podemos decir que estas pinturas no tienen ni mucho menos la vistosidad ni el colorido de las de la cercana y también debarra cueva de Ekain, pero son asimismo muy importantes. Lo son por su antigüedad (pueden rondar los 18.000 años y remontarse a la época Solutrense) y por lo que su prehistórico simbolismo deja entrever. Esto último es algo que aún se aprecia pues se ha conservado de manera casi increíble desde esas épocas remotas hasta nuestros días.

Los expertos que las han estudiado hablan de ellas como un indicio complementario más en el carácter ritual, diferenciado (probablemente religioso) que todo el antro de **Praileaitz I** debió tener para los hombres primitivos que habitaron en su entorno.

En buena lógica pues, las pinturas ahora descubiertas suponen una revalorización incalculable en la importancia que, desde el punto de vista de bien prehistórico y de patrimonio cultural, tenía ya antes esta cueva. Así las cosas, si ya antes de que tuviera lugar este último hallazgo, políticos y no políticos se mostraban partidarios de que la cavidad de **Praileaitz I** se conservara; ahora no cabe si no que todos nos reafirmemos todavía más y demos con determinación los pasos necesarios para ello. Por tanto, hay que insistir para que de manera urgente, la Administración Oficial competente resuelva a favor el expediente en trámite y clasifique la cueva como **MONUMENTO**.

Por parte local ya se han dado los primeros pasos. A mediados del pasado mes de Febrero, hasta diez distintas entidades debarras acordaron un manifiesto para solicitar la protección de **Praileaitz I**. Un manifiesto, una iniciativa, a la que, coordinados sin afán de protagonismo por **Kultur Elkarte**, se han adherido después diversos grupos y personalidades de la región.

A partir de ahora, pasos siguientes, decisivos, son los de carácter político. O sea, los que desde ámbitos del Gobierno Vasco y la Diputación Foral de Guipúzcoa, deben darse para que **Praileaitz I** y su área inmediata adquieran legalmente categoría de **MONUMENTO**. Es decir, adoptando esas instituciones las **resoluciones oficiales** precisas para que la cueva y su núcleo más próximo queden (como valioso bien cultural que es) protegidos con un blindaje legal capaz de mantenerlos a salvo de destrucciones. Con un blindaje que no permita se hagan explosiones que puedan dañar el **MONUMENTO** y lo salvaguarden de la amenaza que supone el avance arrollador de la cantera.

A propósito de yacimientos arqueológicos, somos del parecer que nuestra comarca guarda todavía más y muy valiosos en el fondo de sus cuevas. Felicitamos a los equipos de investigación de la Sociedad de Ciencias Aranzadi y otros grupos; tanto por sus últimos hallazgos como por la labor que realizan en la zona.

ITXAS GAIN, algo más que un txiringuito

Ignacio M^a ZANGUITU



Este establecimiento instalado en primera línea de la playa debarra ha sufrido diversas remodelaciones desde sus comienzos.

Actualmente está decorado con un estilo totalmente marinero siendo un placer para la vista el contemplar una fila de mesas del más puro estilo irlandés en las cuales se puede conversar al abrigo de miradas u oídos indiscretos.

A la izquierda, según se entra al local, unos amplios ventanales invitan a sentarse en los taburetes colocados al efecto, a contemplar toda la panorámica de la playa debarra, bella en verano, pero no menos sugestiva cuando los rigores del invierno hacen que las olas del bravo Cantábrico se aproximen hasta pocos metros de los ya citados ventanales.

Al fondo está la barra desde donde Angel y Ana Mari ayudados de sus hijos Jon y Leire atienden a la clientela con una amabilidad y diligencia fuera de lo común.

Angel es el prototipo del hostelero tan tradicional en nuestro país. Sea la hora que sea, de allí no te marchas sin saciar tu estómago. Cocina abierta o cocina cerrada, siempre sabrá como hacer que no salgas de su casa si haber saciado tu apetito.



Ana Mari, es la simpatía personificada. Siempre de buen humor y dispuesta a atenderte en todo aquello que esté en su mano para que salgas de su casa con la sensación de que eres un cliente v.i.p.

Los jóvenes Jon y Leire, siempre atentos y muy activos hacen complementan un equipo familiar que consiguen hacer que la clientela se sienta a gusto durante su permanencia en el establecimiento.

Lógicamente en verano y con buen tiempo es más agradable disfrutar se su terraza al aire libre aspirando la brisa marina con el resguardo de una sombrilla que te salvaguarde de los tórridos rayos solares del verano debarra.

Pero el que suscribe que tuvo la ocasión de vivir un largo invierno en Deba, se queda con el ambiente invernal del Itxas-Gain. Cuando las inclemencias del tiempo te obligan a refugiarte en el interior del establecimiento y las cuadrillas de surfistas hacen su aparición con un hambre de lobo arrasando con todos los pinchos de la barra, el ambiente es increíble. Jóvenes deportistas acompañados de chicas guapas, hacen que el rato pasado en Itxas-Gain sea más ameno y divertido.

Cuento los días para volver, si es que puedo hacerlo.



(Fotos: Javi Castro)

ALEX MARTÍN

HOMBRE POLIFACÉTICO
Y ARTISTA
DE LA NATURALEZA

Rosa MURIEL

Como aquellos grandes hombres del Renacimiento, Alex Martín ha desarrollado diversas facetas artísticas: la taxidermia, la pintura, la escultura-cerámica y la fotografía. Además de ser investigador y fabricante de sus propios medios o herramientas para crear arte.



Nada más editarse la revista Deba de este pasado verano (Uda 2006. 64 zenbakia), me llamó poderosamente la atención la fotografía de la contraportada. Era una bella imagen, de la Iglesia de Deba, en la que percibí una misteriosa mezcla entre la realidad y lo soñado. Pero, tuvo que pasar algo de tiempo hasta que conocí a su autor, Alex Martín.

Aquella tarde iba acompañado por su hija Izaskun y la simpatía y cordialidad de ambos hizo que, tras aquel breve encuentro, Izaskun me acompañara a la casa familiar, en Mendaro, para ver las fotografías de su aita.

Era una casa muy luminosa, donde reinaba el perfecto orden, de manos de su mujer, Rosa Mari, que por cierto, es un encanto.

Pero mi gran sorpresa fue que Alex Martín, como aquellos grandes hombres del Renacimiento, era un artista que había desarrollado distintas facetas creativas y artísticas. Además de ser un investigador y fabricante de medios o herramientas para crear arte.

Recorrí junto al artista las estancias de su vivienda, y fue entonces cuando supe que hace tiempo, había practicado la taxidermia o la disección de animales. Pude contemplar algunos de sus cuadros, que colgaban en las paredes de la casa y admirar una gran colección de esculturas de cerámica con formas orgánicas, propias de la vegetación, que acogía el salón.

Por último fuimos a su estudio, donde miré, con detenimiento, su magnífica obra fotográfica: paisajes, marinas y escenas portuarias de Euskal Herria o imágenes donde se reflejaban pequeños universos multicolores de animales, flores y plantas de nuestro entorno. Decidí, entonces, escribir este artículo sobre la obra de un hombre que vivió en Deba durante más de treinta y cinco años, y hoy en el estudio de su casa en Mendaro, continúa desarrollando su actividad creativa, como **escultor ceramista y fotógrafo**.

Pero he de destacar que toda su obra (tanto en las cerámicas como en las fotografías) mantiene un mismo objetivo: *“Captar y expresar el Mundo de la Naturaleza para ofrecernos, por medio del arte, su sensibilidad, su pasión y su conocimiento.”*

• ESCULTOR CERAMISTA

Las esculturas cerámicas de Alex Martín están inspiradas en las formas de la realidad que le ofrece nuestro entorno natural.

Desde que Alex Martín, comienza con sus manos a moldear la materia, se desprende su preocupación por captar ramas, tallos, raíces o troncos de árboles que él retuerce, extiende y manipula para crear diversidad de figuras.

Así pues, de cada pieza cerámica brotan formas propias de la naturaleza, que Alex transforma para ofrecernos obras muy personales y de gran originalidad, sugiriéndonos una mezcla entre la realidad y la fantasía.

Pero la curiosidad despierta de este artista y su incansable capacidad de indagar, le convierten en investigador y fabricante de medios y herramientas, como el horno que se ha fabricado para desarrollar su faceta de escultor ceramista.

Es importante destacar la mención especial obtenida por una de sus obras cerámicas en el VII Premio Nacional de Cerámica de Castellón, celebrado en el año 2005. Concurso organizado por la Asociación Española de Técnicos Cerámicos.





• FOTÓGRAFO

Su obra fotográfica trasciende en una serie de imágenes de gran belleza, donde la luz realza los colores, las formas y texturas de sus paisajes o de cada especie retratada (animal o vegetal), suscitando la perfecta relación entre el Arte y la Naturaleza.

Quizás, la actividad creativa más conocida y admirada de Alex Martín, es la fotografía artística, cuyo logro como investigador es la fabricación de un estereoscopio o instrumento óptico, que nos permite contemplar en tres dimensiones las imágenes fotográficas.

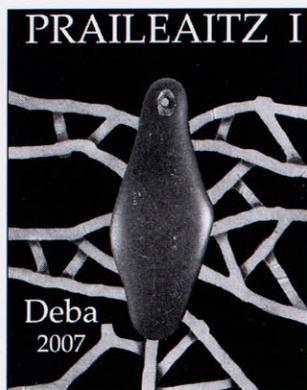
En cuanto a su obra, es interesante distinguir, por una parte los paisajes y por otra, las series sobre imágenes, dónde utiliza la luminosidad de su objetivo para captar los secretos y vivencias de distintas especies de animales, flores y plantas que habitan en nuestro entorno.

En estas series, crea bellas y libres composiciones a partir de fondos neutros o monocromos. Sobre estos fondos surge la imagen detenida en un instante concreto, plástico y casi poético de un caracol, una violeta, un gorrión, una hortensia o una mariposa. Convirtiendo cada fotografía en una realidad intimista y subjetiva.

Sus fotografías son imágenes de gran belleza, y tanto en los paisajes como en las series de animales, flores y plantas, suscita la perfecta relación entre el Arte y las formas naturales de nuestro entorno.

Así pues, Alex Martín inmune al desaliento y con su capacidad de ilusión, continúa desarrollando la creatividad en pos de un ideal: afrontar la realidad para expresarla, una realidad inspirada en la Naturaleza que él desborda, trasforma y humaniza para crear verdaderas obras de arte.





La cueva de Praileaitz I

La historia de cómo se descubre el importante yacimiento.

Javi CASTRO

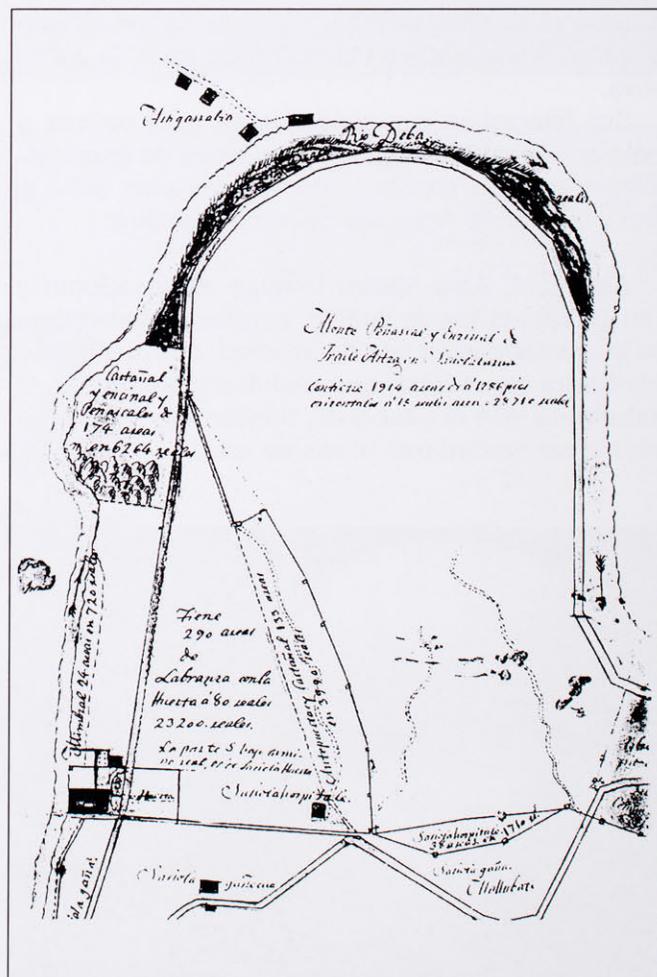
INTRODUCCIÓN

La cueva de Praileaitz I en Deba es sin duda un importante yacimiento paleolítico que ha sido puesto en valor y saltado a la luz pública por las recientes campañas de excavación dirigidas entre los años 2000 a 2006 por el arqueólogo Xabier Peñalver de Aranzadi Zientzi Elkarte (1) y por la polémica que existe sobre su adecuada conservación condicionada por la explotación minera de la concesión de la cantera Sasiola. Se aportan varios documentos hasta ahora inéditos sobre Praileaitz.

El día 2 de enero de 1983 varios miembros del grupo Munibe Taldea de Azkoitia descubren la cueva, situada en la cota+55 mts, mientras realizaban prospecciones arqueológicas por la cuenca del río Deba. Pocos días después hicieron una cata y un túnel hacia el interior, de acuerdo con las instrucciones recibidas de Jesús Altuna (Aranzadi Z.E., Donostia) dando cuenta de algunos primeros hallazgos prehistóricos. Un año después realizan otra cata en el interior, dando por finalizado la excavación de dicha cata en abril de 1986. El interés por la colina se acrecienta porque ese mismo año una nueva cueva es descubierta por los mismos prospectores a cota superior en la misma zona. La nueva cueva denominada Praileaitz II es excavada de urgencia en su totalidad por Eloisa Uribarri (Aranzadi Z.E.) entre los años 1988 y 1989, antes de que fuera totalmente destruida por los trabajos de explotación de la cantera. La excavaciones de urgencia realizadas en Praileaitz I desde el año 2000 por Xabier Peñalver ponen de relieve la gran importancia del yacimiento, descubriéndose además que contiene la máxima expresión en arte parietal, con una antigüedad del orden de 18000 años.

Con este artículo deseo poner en conocimiento del lector la verdadera historia de la cueva y homenajear al equipo de prospección de Munibe Taldea (Azkoitia) por la importante labor patrimonial que realizan por la comarca de Debabarrena, cuyo fruto vemos ahora recompensado con la puesta en valor de la cueva de Praileaitz I. Además se propone la conservación íntegra del yacimiento y la recuperación de todo el conjunto del entorno de Sasiola.

Por la gentileza y amabilidad de Miel Sasieta (2), he tenido acceso y ocasión de consultar el cuaderno de campo que en forma de diario personal llevaba consigo entre el año 1983 y 1988 y donde se describe de forma concreta el descubrimiento de la cueva de "Pralle Aitz" el día 2 de enero de 1983, así como otras muchas de las vicisitudes por las que han pasado los diversos miembros del grupo Munibe en su labor de sabuesos prospectores buscando yacimientos, sobre todo en cueva (3).



Plano de Errasti, 1863 (según R. Aldabaldetrecu).

HISTORIA DE LA COLINA DE PRAILEAITZ

Los primeros datos que existen sobre la zona de la actualmente desaparecida colina de Praileaitz provienen de las tierras que pertenecían a la casa solar de Sasiola, por medio del apeo celebrado en el año 1482 (4).

Pocos años después vuelve a ser citado el mismo área en referencia a las tierras pertenecientes al cercano monasterio franciscano de Sasiola. Así Roque Aldabaldetrecu (5) aporta unos datos muy interesantes para centrarnos en la zona, en su libro "Sasiola. Convento y Hospital". La zona era conocida con el topónimo de "Ayzerleaga", en el amojonamiento de 1555, puesto que allí se criaban colmenas o panales de abejas.

Ya en el año 1863 se conoce un plano delineado por el agrimensor J.M. Errasti donde el topónimo "Fraile Aitz" aparece claramente citado y es el que desde entonces se ha conservado y se utiliza hasta ahora (6).

ANTECEDENTES DEL DESCUBRIMIENTO

Quien primeramente anduvo explorando la zona en busca de yacimientos prehistóricos fue J. M. de Barandiaran, quien ya en el año 1924 visitó la cercana colina de Ermitia hallando la famosa cueva, por habersele indicado un lugareño y excavándola durante tres años. En Ermitia apareció una piedra compresor con la figura grabada de un caballo. El yacimiento muestra una amplia secuencia cultural que va desde el eneolítico hasta el auriñaciense (7).

2.1.83	Visita y exploración a la cueva de PRALLE AITZ. Apeo "Malluete"
	Encuesta a: José Ansola Beristain del C ^o Sasiola.

Primera anotación de la cueva en el diario de M. Sasiola.

DESCUBRIMIENTO DE LA CUEVA DE PRAILEAITZ I

Corría el día 2 de enero de 1983 cuando miembros del grupo Munibe Taldea prospectaban la margen izquierda del río Deba a la altura del barrio Astigarribia de Mutriku. Preguntaron a los moradores del caserío Torre (familia Aranberri-Ulazia) por la existencia de cuevas en la zona y un hijo, Jesus Mari Aranberri, les indicó y acompañó hasta una cueva que existía en la ladera norte de la colina de Praileaitz, al otro lado del río. De la reseña de ese día, en el diario de campo, solo existe una escueta pero interesante cita (7):

2.1.83 Visita y exploración a la cueva de PRALLE AITZ. "Malluete". Encuesta a : José Ansola Beristain del C^o Sasiola.

Encuesta C^o ARITZA de Olatz Motrico. La cueva de "URBEROAGA-AITZ". A 250 mts. azimut 345° se señala en el mapa.

Pocos días después y como era habitual, se entrevistó con Jesús Altuna y Koro Mariezkurrena en Aranzadi Z.E. para hacer entrega de los materiales encontrados y la memoria del año anterior (8).

7.1.83 Entrevista con Altuna y Coro Maria Ezcurrena en SS. Entrega memoria 1982. Se nos olvidó llevar el material. Hablamos también sobre la exposición de M.T. (Munibe Taldea). Nos dá permiso; pero con el V^o B^o de Aingeru Zabala.

La primera cata se inicia de inmediato, la cita no puede ser mas escueta y ello mismo aporta su propio valor testimonial,

9.1.83 Cata en PRALLE AITZ. Recogida superficial e iniciación de la cata. (10)

9.1.83	Cata en PRALLE AITZ
--------	---------------------

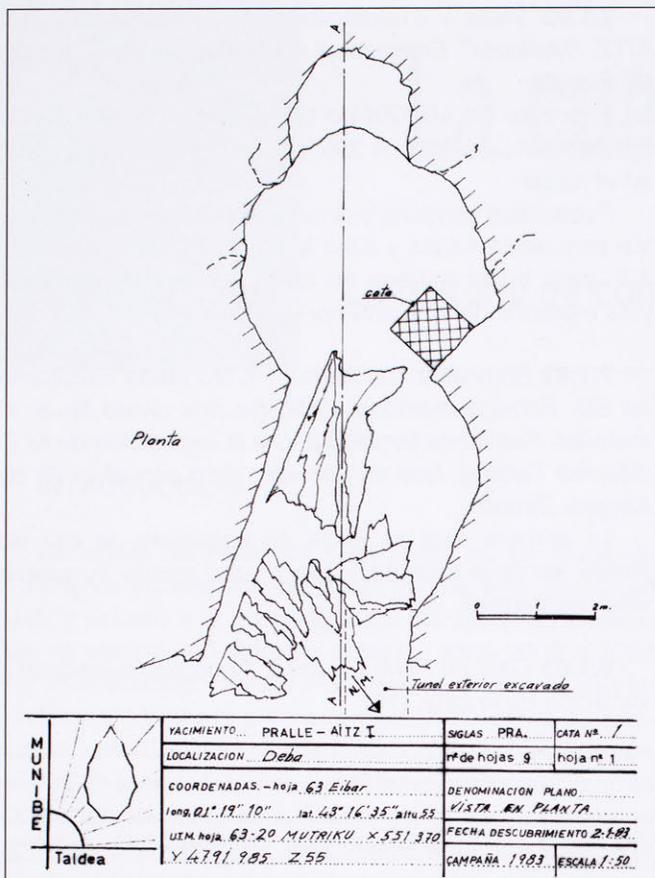
Noticia de la primera cata realizada.

Praileaitz entra en la historia de forma casi simbólica, sin ruido y sin que nadie le preste mucha atención, como una cueva mas de las tantas existentes en la comarca, solo los sabuesos de Munibe Taldea, tan pesados como incansables prosiguen con su tozudez para desvelar la premonición que en 1949 lanzara aita Joxe Miel Barandiaran: "...muchos documentos del arte magdaleniano yacen ignorados en nuestras estaciones prehistóricas, esperando que investigadores bien preparados los saquen de esa región de silencio y tinieblas que son las cuevas y las simas, tan numerosas en nuestro país".

Día 16.1.83 Seguimos con la cata en PRALLE-AITZ llegando al lecho 11 donde aparece en el sector... una hoja de sílex.

Día 23.1.83 Cata de Pralle-aitz. Hemos excavado el lecho 12 cuando en el sector 2 descubrimos otra punta de hoja de pedernal.

Día 30.1.83 Cata de Pralle-aitz. Llegamos hasta el lecho 14 de donde hemos sacado varios dientes y huesos. Decidimos dar por terminada la cata de momento y consultar con Altuna. Para esta misiva se encarga Jesús Mari, esperando hasta el domingo próximo el resultado de la entrevista.



Croquis de la cueva realizado por Munibe Taldea.



Entrada original de la cueva (1983). Foto de J.M. Arruabarrena.

Día 6.2.83 Después de hablar con Altuna la víspera por teléfono opina que dos lascas son poca cosa y nos autoriza abrir una trinchera o túnel desde el punto que opinamos sería la entrada de la cueva antes del desprendimiento del techo y laterales de la cueva. Iniciamos dicho túnel en la fecha de hoy, Arruabarrena, Zubizarreta y un servidor avanzando unos setenta centímetros.

Junto a la fecha de esta anterior anotación está escrito el nombre de la cueva con el nombre de Praile-aitz, con otro tipo de tinta, probablemente realizado con posterioridad.

Febrero 27.2.83 Salida hacia Pralle-aitz, seguimos cavando el túnel exterior apareciendo dos astrágalos y un molar de oso, también salió un hueso completamente de un cérvido y de una extremidad. La tierra arcilla amarilla y compacta. (11)

13.3.83 En Pralle-aitz seguimos cavando el túnel exterior con hallazgos de algunos dientes de hiena de las cavernas y vario material paleontológico. Al mediodía nos trasladamos al alto del Calvario para explorar esta zona: Nos encontramos con Pedro del caserío Solomo-azpi que nos indica varios covachos o abrigos de los cuales tomamos nota.

Los miembros del grupo Munibe continúan prospeccionando la zona preguntando a los lugareños sobre la existencia de cuevas. Todas las salidas de los fines de semana son anotadas en el cuaderno por Miel Sasieta pero tan solo las que dan resultados positivos son pasadas a fichas para su entrega en Aranzadi. Cada yacimiento es cartografiado, anotando sus coordenadas y con los croquis correspondientes, añadiendo foto de la entrada de la cueva y en ocasiones de los elementos encontrados (lascas, conchas, material cerámico, huesos, etc). Una copia de la citada ficha de Praileaitz I es presentada en este artículo, con la primera foto original tomada por Juan Mari Arruabarrena, que se tuvo que subir en un árbol para poderla hacer con buena perspectiva. En agosto de 1983 yo también visité la cueva porque Jesus Mari Aranberri "Torre" me invitó a conocerla sabiendo que las catas de los de Munibe habían dado "positivo" y observé los restos de la cata realizada por los miembros de Munibe Taldea.

3.9.83 Salimos Juan Mari y el que suscribe a Sasiola y Salbide para conocer el nombre del propietario de los terrenos donde se halla situado Pralle-aitz y mirar el punto mas cercano del tendido eléctrico para explorar Iruroin II. El recorrido lo hacemos por Arrona Deba por estar cerrado el puerto de Azcarate. Cumplidos ambos objetivos volvemos a nuestras casas.

22.1.84 Salimos con mal tiempo hacia Pralle-aitz para hacer una cata en el interior. Esta resultó negativa. Seguido pasamos a comprobar la escombrera de Ermitia con resultado positivo. En esta ocasión somos Juan Mari, Ruben, Aitor y el que suscribe. Jesus Mari Larra por el tiempo decide no salir.

La zona sigue siendo prospectada palmo a palmo, puesto que son muchas las cavidades existentes y con elevado potencial arqueológico en el triángulo formado por los municipios de Mendaro, Deba y Mutriku. Hay cavidades en Arno que tienen que ir varias veces para localizarlas y aún así vuelven con las manos vacías, aún conociéndolas, por no poder acceder a ellas. La cerrada maleza y el encinal que crece en las laderas calizas de fuerte pendiente les juega malas pasadas, como cuando perdieron una cámara fotográfica en la zona del caserío Legiarte de Astigarribia, vuelta a encontrar intacta en una nueva salida a la zona. Algunas de las cuevas que el grupo visita por entonces ya habían sido recorridas antes por miembros espeleólogos del Club Deportivo Eibar (CDE) y en ocasiones colaboran ambos grupos, sobre todo por la zona alta de los caseríos Alkorta y Erentza de Mendaro y también por la zona de Lizarreta y Agiro-Sesiarte en Deba. Miel describe cariñosamente a los del CDE como "los topos", porque así mismo se denominaban entre ellos.

A mediados del año 1985 aparecen algunas escuetas noticias en relación a la cantera de Sasiola.

6.7.85 Salida a la cantera de Sasiola, Juan Mari, Jesus Mari Larra y el "yo". Seguido vamos al caserío Antsondo en Deba llegando hasta la cueva de Arbil.

13.7.85 Salimos al Arbil, después de bajar a los agujeros existentes en la cantera de Sasiola con resultados negativos. Pasamos a la cueva de Arbil para filmar. Seguido vamos a mirar una cueva que nos indicaba un señor del caserío Arrasketa, sin llegar a ella por la tormenta. Somos Javi, Jesus Mari y el "yo".

Mientras ruedan escenas con Javier Larrañaga (para la película "Orain 13000 Urte") siguen recogiendo material arqueológico,

21.9.85 Sale el grupo compuesto de Ana, Javier, Jesus Mari Larra, Juan Mari, Aitor y Miguel Angel. Filman en Iruroin II recogiendo dos fragmentos de cerámica. Seguido hacen lo mismo en Pralle-Aitz recogiendo dos fragmentos de huesos humanos? en superficie.

Posteriormente se confirmaría de que los huesos aparecidos en Praileaitz no eran humanos. Miel no había salido con el resto del grupo en esta ocasión. Poco después



MUNIBE
TALDEA

Ficha **3** Vista gráfica e historia.

Nombre yacimiento- PRAILE-AITZ I



Historia.

Cavidad descubierta por miembros de Munibe Taldea de Azkoitia el 2-1-83 tras las informaciones dadas por Jesus Maria Aramberri del caserío Torre en Astigarribia.

Ficha original de Praileaitz I (Munibe Taldea).

en diciembre el grupo sale a la zona de Urkulu y Ugarte Berri para volver a filmar escenas de la película y seguir en una cata de Urkulu sin resultados positivos. A finales de 1985 vuelven a Praileaitz con el grupo Antxieta de Azpeitia (12).

28.12.85 Salimos Ana, Juan Mari, Ruben, Aitor y el "yo" con el grupo Antxieta para mirar el talud de Mendaro, la cantera de Elgoibar con restos de megaterio y las cuevas de Ermitia y Pralle-aitz.

30.12.85 Salida para hacer la recogida en el embudo del socavón interior de Ermitia, con resultado negativo. Toman parte Juan Mari, Ruben, Aitor y el "yo". (13)

4.01.86 Salimos a Pralle-aitz, Ruben, Aitor, Zubi y el menda. Iniciamos una nueva cata en el interior de Praileaitz I

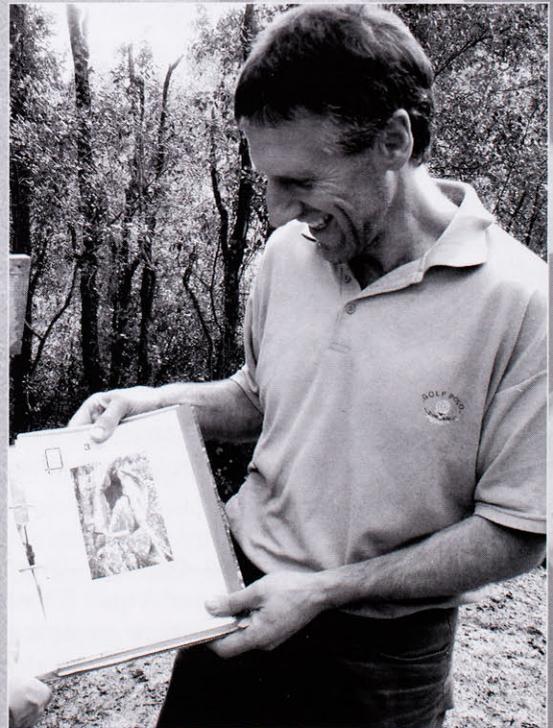
12.1.86 Salimos a Pralle-aitz para seguir con la cata interior. Nada. Juan Mari, Aitor y el "yo".



Miel y Juan Mari con la ficha original de Praileaitz I.



Miel Sasieta con el diario.



Juan Mari Arruabarrena con la ficha original de Praileaitz I.

Durante varias semanas el grupo visita la cercana colina de Ermitia descubriendo una nueva cueva denominada Ermitia III. Cuando vuelven para cerrar las catas de Ermitia III y la de Praileaitz es cuando descubren la nueva cueva de Praileaitz II, situada en la cota +120 mts.

5.4.86 Salimos Juan Mari, Aitor, Ruben, Aitor y el "yo" para terminar las catas (interior) de Pralle-aitz y Ermitia III. En el primero dejamos con una profundidad aproximada de uno cuarenta metros, saliendo algunas falanges de oso y un colmillo (14). En Ermitia III terminamos a 0,45 m. con tierra clara amarillenta y arenosa con cantos pequeños erosionados (posiblemente cauce de agua en tiempos pasados) y recogiendo pequeños fragmentos de piedra de dudosa clasificación como pedernal. Damos por terminadas ambas catas. En posterior exploración de las zonas descubrimos una pequeña covacha en Pralle-aitz en la que realizaremos la consabida cata la próxima salida. Praileaitz II.

Cuando cerraron la cata de Praileaitz se desdoblaron en dos grupos para prospectar la colina y fue Juan Mari Arruabarena y Aitor Sudupe quienes encontraron esta segunda cueva a la que en adelante denominaron Praileaitz II. Miel Sasieta y Ruben Sudupe fueron por el otro costado de la colina y no tuvieron suerte en los hallazgos. La siguiente semana regresan al lugar para realizar la cata con resultados positivos. La colina les atrae como un imán. Juan Mari Arruabarrena indica que la zona es muy especial y contiene un gran potencial arqueológico por la existencia de tantas colinas kársticas en tan poco espacio físico y la presencia del río Deba.

12.4.86 Salida a Pralle-aitz II, Juan Mari, Aitor y Ruben, iniciando la cata de 1,5 x 1,00 m. empezando a salir algo de cerámica y pedernal.

26.4.86 Salimos a Pralle-aitz II, Ruben, Aitor, Zubi y el "yo" para seguir con la cata. Damos por terminada con los siguientes medidas 1,15 x 1,00 x 0,50 metros, dejando ver algo de pedernal, patellas y cerámica.

Posteriormente el grupo continúa prospectando la zona pero ya no excavan más en el área de las dos cuevas de Praileaitz. La número II será excavada de urgencia por Eloisa Uribarri entre el año 1988 y 89, vaciada de contenido y destruida completamente por el frente Este de la cantera de Sasiola (15) y la número I igualmente es excavada de urgencia por Xabier Peñalver desde al año 2000 por el avance implacable del frente Norte de la misma cantera, planificándose su posible destrucción después de solicitar su desafección cultural, hecho que no ocurre al detectarse en verano de 2006 pinturas rupestres en su interior (16). El grupo continúa rescatando mediante catas nuevos hallazgos en las cercanas zonas de Ermitia y Arbil.

СЕНТЯБРЬ • SEPTEMBER

5

solicitando algunos folios de oso y un colmillo. En Ermitia III terminamos a 0,45 m. con tierra clara amarillenta y arenosa con cantos pequeños erosionados (posiblemente cauce de agua en tiempos pasados) y recogiendo pequeños fragmentos de piedra de dudosa clasificación como pedernal. Damos por terminadas ambas catas. En posterior exploración de las zonas descubrimos una pequeña covacha en Pralle-aitz en la que realizaremos la consabida cata la próxima salida.

Praileaitz II

Hallazgo de Praileaitz II (1986).

5.7.86 Salimos a coger coordenadas de Praile-aitz II y Ermitia III y hacer la estratigrafía de Arbil VIII. Siendo en el viaje Trini, Maite y el "yo".

20.7.86 Salimos a Pralle-aitz para buscar la pared que nos indicó Jose Maria del caserío Sasiola sin dar con ella. Seguido subimos a Arbil para realizar una cata en una covacha pasillo sin resultados (Arbil VII).

La zona de la colina de Praileaitz parece que les sigue quitando el sueño y algo les atrae con atención. El avance de la cantera fuerza al grupo a realizar nuevas salidas a la zona y nuevas cuevas son halladas. Conocen de la existencia de una zona de tierra mas oscura donde el lugareño del caserío Sasiola les indicó que crecían mejor los pinos, pudiéndose tratar de un "camposanto".

24.10.87 Salida de Juan Mari y Jesus Larra a explorar Pralle-aitz con el hallazgo de una entrada destruida hacia abajo y unas galerías. Seguiremos explorando la galería.

7.11.87 *Salen Juan Mari, Larrañaga, Aizpuru y Aitor a explorar la cueva descubierta en una salida anterior a Pralle-aitz, resultando una galería de unos 30 metros de desarrollo sin ningún interés arqueológico ni paleontológico.*

Dicha cueva se encontraba cerca del borde superior de la explotación de la cantera en aquella época. Nuestro grupo de sabuesos no paran ni un momento y utilizan todo tipo de trucos y contactos para seguir con sus investigaciones de campo sin que decaiga un momento la constancia y el nivel técnico alcanzado. Desde utilizar humo para saber si las cuevas que encuentran tiene otras entradas laterales o superiores casi cegadas, hasta subirse a colinas enfrentadas para visualizar zonas a la misma altura pero a distancia, así como aprovechar los conocimientos de los lugareños. Se reúnen con Anes Arrinda en Deba y charlan sobre la potencialidad de que en la costa entre Deba y Zumaia salgan vestigios de asentamientos prehistóricos.

26.3.88 *Salimos Juan Mari, Aitor, Jesus Mari Aizpuru y el "yo" para hablar con D. Anastasio Arrinda en Deba. Nos habla del corte que hay frente al caserío Itxasburu, con Litorinas y Patellas, como nos dijo hace unos 6 años y que sea realizada una inspección sobre el lugar nos confirma sus aseveraciones. Después nos habla de la ermita de Aker-zulo y de la de Santa Catalina que tiene entendido se realizó una cata por miembros de Aranzadi. Seguiremos comprobando sus teorías. (17)*

30.4.88 *Salida hacia Sakoneta para explorar dos campos de tierra labrados junto al mar ya que Juan Mari en salida anterior localiza 2 fragmentos de pedernal y varias patellas y litorinas. En esta salida tenemos mas suerte y topamos con once piezas de pedernal siendo probablemente el lugar algún asentamiento prehistórico. Los prospectores somos Juan Mari, Aizpuru, Aitor y el escribano.*

Posteriormente siguen las salidas por la zona y encuentran mas piezas arqueológicas por la zona de Zakoneta y en las cercanías de Zumaia. Por el tramo de costa entre Mutriku y Saturraran no obtienen resultados positivos. Vuelven a visitar la zona de Praileaitz para enseñar la cueva superior a arqueólogos de Aranzadi Z.E. porque la cantera la amenaza.

15.5.88 *Salimos Juan Mari y el "yo" hacia Sasiola para enseñarles la pequeña cueva de Pralle-aitz II a Ana Benito y acompañantes para realizar una excavación de urgencia ya que se acerca peligrosamente la cantera de los hermanos Aperribay. Al recorrer las huertas que están en las cercanías del convento de Sasiola descubrimos una lasca de pedernal. (18)*

9.10.88 *Salida a Sasiola para la recogida de datos para el informe del menda.*

Hasta aquí es lo que sobre el tema Praileaitz puedo indicar como elementos mas interesantes extraídos del diario de Miel Sasieta, entre los años 1983 a 1988, pero la historia continúa, con nuevos datos que ponen de relieve la importancia del yacimiento. En este punto he de hacer notar al lector que la labor del grupo Munibe Taldea, "únicamente" es la de prospectar y en todo caso hacer alguna cata para mostrar el valor "potencial" del posible yacimiento y como tal hay que entenderlo, puesto que solo serán los arqueólogos los que oficialmente, con los permisos o autorizaciones pertinentes, excaven una determinada cueva o yacimiento, muchas de las veces "de urgencia", puesto que en la mayoría de las veces no existen programas de investigación a medio/largo plazo, para poder extraer o salvar los materiales arqueológicos que se encuentran en el subsuelo, con lo que el yacimiento original finalmente desaparece de una u otra forma en gran parte de las ocasiones, guardándose lo extraído lejos de su zona original. Un ejemplo muy claro lo tenemos con lo que ha ocurrido en nuestra comarca.

ACTUALIDAD DE LA CUEVA DE PRAILEAITZ I Y SU ENTORNO

Desde el año 2000 hasta el 2006 se excava la cueva, apareciendo una importante cantidad de material de época magdalenense, destacando una treintena de colgantes de piedra negra, la mayor parte decorados y de entre ellos una pieza con forma de silueta femenina al estilo de las "venus" paleolíticas centroeuropeas. La presentación pública de los hallazgos se hace con gran despliegue informativo en octubre del año 2005, destacando la importante labor realizada por los arqueólogos de Aranzadi, valorando la cueva como "única" en su género, con la hipótesis de ser el lugar de rituales o asentamiento de un posible "chamán". En junio de 2006 se publica el nº 22 de la colección Bertan de la Diputación Foral, con profusa información sobre la cueva. En verano de 2006 se cita la firma de un convenio entre el Ayuntamiento de Deba y la Diputación Foral, para financiar y continuar la excavación durante otras dos campañas. Pero lo mejor aún estaba por llegar, puesto que ese "chamán" se iba a revolver en la memoria, por habersele molestado en su mas oscura intimidad. Varios medios informativos recogen en ese mismo verano noticias sobre las excavaciones arqueológicas y su importancia cultural.



Cantera de Sasiola, indicando la situación de Praileaitz I (Noviembre 2006).
Foto: Julen Tokero.

Por los documentos que he podido consultar en el dossier existente en Aranzadi, gracias a la buena disposición y amabilidad de su Junta Directiva, hay una valoración de marzo de 2005 redactada y firmada por 5 especialistas de máximo nivel europeo que avalan la categoría del yacimiento (19), además se sabe que el día 4 de agosto es el día que Xabier Peñalver descubre los primeros indicios de las marcas de pinturas rupestres en el interior de Praileaitz I e inmediatamente lo pone en conocimiento de Juntxo Agirre, Secretario General de Aranzadi. El propio Peñalver encarga al investigador Marcos Garcia la realización de un informe pericial que certifique la autenticidad del dispositivo iconográfico y el día 8 de agosto M. García visita la cueva de Praileaitz I, realizando el informe el día 14 de agosto, datando las pinturas en una fase anterior al Magdaleniense, comparándolas formalmente con las de al menos otros 27 centros que contienen conjuntos parietales prehistóricos (20).

Aranzadi informó a la Diputación Foral de Gipuzkoa el hallazgo de las pinturas rupestres en el interior de la caverna. En octubre de 2006 Xabier Peñalver presenta varios informes por escrito dirigidos a Aranzadi, indicando la peligrosa actuación de la explotación de la cantera, así el 10 de octubre indica que al mediodía han existido voladuras estando varios miembros del equipo de excavación dentro de la cueva, cayendo gran cantidad de piedras junto a la misma cueva y en otras zonas cercanas. También uno de los vehículos propiedad de uno de los miembros del equipo de excavación sufrió la rotura de una luna por causa de la caída de piedras. La preocupación del Director de la excavación es más que evidente. Dos días después el propio Peñalver escribe un nuevo

informe haciendo hincapié en la peligrosidad de trabajar en la zona y el riesgo para las frágiles pinturas “recién descubiertas” (21). Unos días después nuevamente escribe otro informe, el 25 de octubre, donde pide a Aranzadi que tome “medidas urgentes” porque hay filtraciones de agua y caída de tierra en el interior de la cueva. Hay fotos que muestran las filtraciones y la caída de tierra. Indica también que hay máquinas realizando trabajos muy cerca. En el completo dossier de Aranzadi hay una serie de fotografías del día 30 de octubre, donde se observan máquinas perforando para hacer una voladura en la zona inmediatamente superior a la cueva, en la proximidad de la cota más elevada de lo que quedaba de la colina de Praileaitz. Son más que indicios los que existen para indicar que hasta esa fecha ninguna protección oficial se hallaba debidamente establecida por parte de las instituciones competentes, a tenor de la información del dossier consultado. No he podido conseguir ninguna otra información que avale por escrito que tipo de protección existía, si es que existía alguna, sobre la protección de las pinturas rupestres. Las distintas fuentes consultadas siempre apuntan a que existían grandes discrepancias, un tira y afloja, entre los departamentos de Cultura tanto de la Diputación Foral como del propio Gobierno Vasco y por ello mantengo la duda razonable de que existieron motivos oscuros para mantener en secreto la existencia de las pinturas. Desde principios de agosto hasta finales de octubre se capeó el temporal como se pudo, esa es mi opinión basada en los documentos consultados y solo la suerte hizo que no ocurrieran desgracias personales ni mayores destrucciones del patrimonio arqueológico. Otros informes del dossier de Aranzadi constatan que a los responsables de la cantera en ocasiones se les olvidaba avisar a los arqueólogos de las voladuras y que cambiaban las fechas de las mismas sin avisarles, realizando hasta cuatro voladuras por semana. La profesionalidad de Peñalver queda bien patente por lo descrito en los informes existentes en el citado dossier. Nos consta que ha corrido elevado riesgo personal en su voluntad férrea de proteger el santuario.



Situación de la explotación de la cantera de Sasiola, (Febrero 2007).



Entrada actual de la cueva.

La sorpresa me llega estando unos días de vacaciones por Salamanca, por llamada personal del Secretario General de Aranzadi, el día 18 de octubre, que me informa de la aparición a principios de agosto de las pinturas rupestres en el interior de la cueva de Praileaitz I, pero que tenían órdenes concretas de mantener el “secreto” por la cautela del peligro que corrían por la explotación de la cantera cercana. Yo le agradezco la información de la noticia, pero no comparto con él asumir el riesgo de su destrucción por el hecho de no hacerlo público, indicándome que la responsabilidad de hacerlo público era de la propia Diputación Foral. La grata noticia recibida al día siguiente de mi cumpleaños quedaba empañada por la cruda realidad de la gestión del patrimonio: el fuerte ritmo de la explotación de la cantera de Sasiola condicionaba su publicidad. La colina estaba desmochada por una mina a cielo abierto, con todas las bendiciones papales. Un interés privado ensombrecía coyunturalmente el patrimonio cultural público.

Estaba muy claro que la citada explotación amenazaba gravemente la integridad de la cueva y en el ambiente local debarra se temía por su próximo e inminente fatal desenlace, por el elevado ritmo de trabajos en la cantera, con voladuras cerca del lugar de la excavación. El lunes 23 de octubre tres personas del municipio, en un intervalo de 2 horas, me comentan desde diferentes ámbitos sobre la citada preocupación, porque ya conocían la exis-

tencia de pinturas rupestres y su posible inmediata destrucción, si nada ni nadie lo remediase. Hablo el día 24 de octubre por teléfono con Miel Sasieta y me confirma el temor y la misma preocupación por “su cueva”, conociendo desde los primeros días de agosto la existencia de las importantes pinturas pero sin haberlas visto.

Pero a finales de octubre de 2006 la asociación Mutriku Natur Taldea (MNT), en un alarde valiente y magistral hizo pública la noticia de la existencia de pinturas rupestres de época Solutrense, mantenidas en secreto desde su descubrimiento a principios del mes de agosto, pero que en algunos sectores próximos al Ayuntamiento de Deba ya se conocían. La mejor representación del arte, las frágiles pinturas paleolíticas de nuestros antepasados cazadores y recolectores, conservadas de forma excepcional estaban a punto de ser destruidas por la ineficacia y mediocridad de ciertos personajes políticos que no valoraron en su justa medida la importancia del bello arte solutrense que plasmaron nuestros antepasados. Por escrito MNT solicitaba oficialmente a la Viceconsejería de Cultura del Gobierno Vasco la incoación del expediente de protección de la cueva y al fiscal medioambiental se le informaba del riesgo que habían corrido las pinturas.

En la feria de Itziar del 1 de noviembre se presenta el nº 72 de la revista Ixixa, con 8 páginas dedicadas al santuario, sin ninguna mención a la existencia de pinturas rupestres (22).

La noticia de la existencia de pinturas rupestres en la comarca Debarrena es recogida por todos los medios informativos durante los primeros días de noviembre y pilló por sorpresa a los que abogaban por no paralizar los trabajos de la cantera (23). La noticia, de gran importancia para el conocimiento del arte parietal en Euskalherria, es bien recibida en todos los medios sociales. El arte esquemático se presenta de forma casual en una comarca repleta de yacimientos arqueológicos y despierta elevado interés por el valor intrínseco de lo que representa, anterior incluso a las pinturas realistas magdalenienses de la también debarra cueva de Ekain.

Por Resolución de 3 de noviembre de 2006 (publicada en el BOPV nº 234, de 11 de diciembre) se inició el procedimiento para la declaración como Bien Cultural Calificado con la categoría de Monumento, con una zona de protección de 100 metros a contar desde la boca de entrada de la cueva, denominada Area de Inmediata Protección, escasa a todas luces, alrededor de la cual no podían ser efectuadas voladuras, barrenados o extracción de piedra mecánicamente, abriéndose un plazo de alegaciones de 20 días que, por diversos motivos, se alarga y finaliza el 17 de febrero de 2007.



Entrada a la cueva. Sala de acceso excavada.

La noticia sobre la aparición de las pinturas en la cueva de Praileaitz I es recogida por vez primera en el Acta de la Junta Directiva de Aranzadi del lunes día 6 de noviembre de 2006, después de que todo el sector informativo lo plasmara en las portadas de sus respectivos medios del fin de semana. Por poco, el silencio o “cautela excesiva” por la aplicación de un supuesto “*procedimiento habitual*” en mantener el secreto de la cueva, nos cuesta muy caro, a sabiendas de que la destrucción del patrimonio arqueológico puede tipificarse como delito penal.

Diez entidades debarras suscriben una declaración de urgencia solicitando la conservación del patrimonio de forma concreta en la figura de la cueva de Praileaitz I, de ellas 7 son asociaciones y tres son partidos políticos. Algunas asociaciones y partidos políticos no logran enterarse del tema y es por ello que no son mayor número los firmantes.

También y de forma independiente, un colectivo de artistas y gentes del mundo de la cultura, formado por unas 250 personas, constituyen la asociación Praileai-

tzen Lagunak con el objetivo de que la cueva se conserve y emiten un manifiesto en defensa de la cueva, quejándose de la falta de eficacia tanto de los responsables del Gobierno Vasco como de los de la Diputación Foral, solicitando la paralización de los trabajos de la cantera de Sasiola. Sin embargo desde la Dirección de Cultura de la Diputación Foral el Sr. Imanol Agote justifica la compatibilidad de la explotación minera con el mantenimiento de la cueva.

A mi esto último me parece muy extraño, que personas responsables desde un ámbito cultural institucional intenten justificar una explotación minera cuyo ámbito es exclusivamente industrial, con un fuerte impacto sobre el entorno y pienso que es un auténtico esperpento que esto pueda ocurrir aquí, propalando oficialmente el eufemismo de que ambas cosas, cantera y cueva prehistórica pueden convivir en el mismo lugar. Ya tenemos nuevamente una figura de “desarrollo sostenible”, prendida con alfileres. Esto no hay quien lo digiera y estimo que ciertos personajes políticos con nombres propios no han estado a la altura de las circunstancias en este asunto.



Agrupación de colgantes de cuatro puntos rojos. (Foto: Xabi Otero).

La absoluta realidad es que pinturas se catalogan con una antigüedad de 18.000 años, anteriores incluso a las de Ekain y a cualesquiera otras de las conocidas en Euskalherria y que la cantera es una concesión administrativa de explotación de unos recursos públicos que puede hacer valer sus posibles derechos de otra forma y en otro lugar, porque hay una línea que la cantera nunca debiera de haber cruzado desde el mismo día en que se descubrieron las pinturas rupestres a principios del mes de agosto de 2006. Sin embargo se mantuvo en secreto la existencia de pinturas, lo que acrecentaba aún más su valor patrimonial, sin que hasta ahora nadie haya dado una explicación coherente del inútil riesgo que propiciaron a esa expresión del arte prehistórico, ni tampoco hayan presentado los escritos donde muestren las medidas cautelares propuestas entre su descubrimiento a principios de agosto y los primeros días de noviembre de 2006.

La explotación de los recursos mineros ha destrozado fuertemente el lugar, cambiando el paisaje kárstico del área de Sasiola y ello debiera haberse tenido en cuenta a la hora de haberse otorgado la concesión de la explotación minera denominada Sasiola nº 4759, hace ahora unos seis años (24). A nadie se le escapa que un área con las características geomorfológicas del entorno de Sasiola, con un río como importante modelador del paisaje y un subsuelo rico en afloramientos calizos, situado entre los macizos de Izarraitz y Arno, es proclive a la existencia de cuevas habitadas, puesto que desde que aita Barandiaran anduviera por estos parajes, el catálogo de yacimientos en cueva aumenta cada año que pasa, gracias entre otros a las continuas labores prospectoras del ya citado grupo Munibe Taldea.

A finales del año 2006 se da a conocer que nuevas galerías han aparecido y que los responsables de la explotación de la cantera intentaron ocultar, por el lado de

la explotación de la cantera. Consta que miembros de Aranzadi se percataron del hecho y lo denunciaron ante la propia Dirección de Cultura de la Diputación Foral, que amonestó a la empresa explotadora de la cantera.

Cuando espeleólogos y arqueólogos pudieron acceder a la zona y tras la inspección pertinente, desde la Administración competente se descartó que dichas galerías pudieran tener continuidad con la cueva de Praileaitz, situada justo al otro lado de la estrecha pared rocosa que la separa. Finalmente debo apuntar que Miel Sasieta y Juan Mari Arruabarrena no han tenido la oportunidad de entrar nuevamente en la cueva, por ellos descubierta, para poder tener la sensación única de conocer el importante hallazgo de las pinturas rupestres. En la página web de Aranzadi se pueden ver algunas imágenes de las pinturas, tomadas por Xabi Otero.

Se abre un período de reflexión a la espera de que el Gobierno Vasco decrete la clasificación patrimonial del bien, previsto hacia el mes de junio de este mismo año, según la información consultada, con el deseo de que valientemente prime el interés general frente al interés particular, con la duda de hasta donde o hasta cuando le pueden permitir explotar a la cantera.

FUTURO DE PRAILEAITZ I

Una apuesta clara por su conservación íntegra y por ver lo que puede deparar a su entorno, la interesante zona kárstica donde se asienta la cueva, suspendiendo por necesidad imperiosa o "lucro cesante" la concesión administrativa de las actividades extractivas de la cantera en la zona de Sasiola y plantear un estudio con trabajo de equipo que pueda poner en valor todos los elementos históricos que hay en derredor del cráter provocado por la propia explotación minera, tales como el monasterio de Sasiola, el posible taller de sílex que se encuentra en sus cercanías, los caseríos Sindika y Sasiola Hospitale, el antiguo juego de la pelota y las cuevas de Ermitia y Praileaitz I, aprovechando el propio hueco del cráter, del que se puede estimar una superficie aprovechable de unas 2 Ha.

Aranzadi ya ha hecho pública una nota de prensa indicando que está trabajando en 8 campos básicos de cara a determinar la manera de proteger la cueva y su entorno y que de sus conclusiones elaborará una propuesta de actuación que establezca el modelo de protección de la cueva y la delimitación del entorno a proteger, esperando que prime más el enorme valor del patrimonio público que el privado de la explotación minera (25).



Agrupación de colgantes de uno de los collares. (Foto: Xabi Otero).

Ha costado llegar hasta aquí y ya tenemos elementos mas que suficientes para ser optimistas y pensar que ya lo hemos casi conseguido, pero habrá que presionar, esperando que los intereses privados queden en un segundo término para que nuestro rico patrimonio cultural pueda ser puesto en valor para su disfrute en Deba. Lo anecdótico de Praileaitz debe transformarse en estructural, con una firme apuesta por la defensa de su importante valor. En cualquier otro País no habría necesidad ni falta de insistir tanto, puesto que las Administraciones habrían sido mas diligentes aplicando el principio de precaución con mayor rigor (26).

Creo que un merecido homenaje a los miembros de MUNIBE TALDEA no debe hacerse esperar (27).

NOTAS:

(1) Peñalver, Xabier et alii. "Praileaitz I Haizulo (Deba). Madeleine Aldiko Zintzilkarioak", Bertan nº 22, DFG, 2006. Para conocer con detalle los importantes ajuares hallados en las campañas de excavación, con excepcionales fotografías de Xabi Otero.

(2) Miel Sasieta Larrañaga, nace en Azkoitia el día 5 de julio de 1931.

(3) La primera cata oficial del grupo Munibe Taldea la realizan en 1967 sobre la cueva de Astigarraga en la regata de Goltzibar (Deba). Sasieta denominó inicialmente a la cueva como "Pralleaitz", anotándolo según el topónimo oído de los lugareños. En el diario también utiliza una vez "Prailleaitz" y finalmente escribe el nombre de "Praileaitz I", a partir de cuando se descubre la segunda cueva en 1986. La lectura completa de dicho diario aporta un conocimiento completo del área en que se mueve el equipo prospector, entre Izarraitz, Kilimon, Lastur, Sasiola, Astigarribia, Olatz y la costa desde Mutriku a Getaria. Sobre todo recorren los fines de semana las zonas kársticas tan abundantes entre los ríos Urola y Deba. El grupo

lo formaban por entonces los hermanos Rubén y Aitor Sudupe, Jesus Mari Larrañaga, Juan Mari Arruabarrena, Jesus Mari Aizpuru, Miguel Angel Zubizarreta, Julen Juaristi y el propio Miel Sasieta. En ocasiones les acompañaban también los hermanos Claudio y Xabier Arzallus, también Trini Larrañaga (esposa de Miel), Maite Sasieta y Ana Mendinueta (Bergara). Hoy son Juan Mari y Miel los que continúan incansables en los mismos quehaceres, prospeccionando y participando en numerosas excavaciones, las últimas de las que yo conozco que han intervenido son Zerratu y Kiputx IX (en Mutriku), Aldatxarren y Aitzkoltxo (en Mendaro) y también en la zona de la cueva de Astigarraga y Antsondo (en Deba).

(4) Barrena, E y Herreo, V.J. "Archivo Municipal de Deba. II. Libro de Apeos y Ventas de Tierras Concegiles (1482-1483)". Col. Fuentes Documentales del País Vasco nº 124, Eusko Ikaskuntza, Donostia, 2005. En el apeo nº 7, apeamiento de la casa de Sasiola e sus terminos, se cita "e dende trabesando fazi Astigarribia por la loma derecho a lo mas alto de Ayzerleaga e dende a un roble pequeño ...", "e dende a un fresno cruzado azi arriba e la ensyna azi abaxo e dende a lo mas alto de Aysçeleaga a un endrino cruzado...", "e dende por el agoa e rio arriba fasia Sasyola seys brazas de la peña de Aysçeleaga fasta donde están dos robles cruzados acerca donde se faze la nao..."

(5) Aldabaldetrecu, Roque. "Sasiola. Convento y Hospital". Ayto. de Deba, Gráficas Michelena, Astigarraga, 2002, pág. 89 a 92. El amojonamiento se realiza colocando cruces sobre las rocas "...a la entrada de la loma de la dicha peña de sasiola mandaron hazer otra cruz e dende en adelante yendo por la dicha loma adelante en espacio de otros honze pasos mandaron poner otra cruz en dicha peña caliza e dende esta cruz va derecho por la loma adelante a lo mas alto de ayzerleaga e todos los arboles e encinos que en derecho son en medio son del dicho ospital e por tales los declararon y en lo alto de ayzerleaga en lo mas alto della en otra peña biba mandaron poner otra cruz e dende la dicha cruz hazia peña a la esquina de la dicha peña de ayzerleaga al lugar donde suele estar una abeja mandaron poner otra cruz en la fuente de la dicha peña y en fuente del castañal de astigarribia mas hazia la casa de astigarribia que al dicho castañal e dende la dicha cruz derecho abaxo hazia el rrio asta dar en el e dende por el rrio arriba como va cantando el apeamiento viejo..."



Con Miel Sasieta en el yacimiento de Kiptux IX.

(6) Aldabaldetrecu, Roque. *Ibidem*. Pág. 36. Contiene el interesante plano de Errasti donde aparecen dibujados algunos elementos tales como la nueva carretera que había cortado la huerta del hospital de Sasiola, el juego de la pelota, el caserío Sasiola Hospitale, Mallubate y el monte Peñascal y Encinal de Fraile Aitz en Sasiolaburua. Según noticias verbales de debarras que conocen la zona, la colina también ha sido denominada en última instancia Pobren Aitz, por ser un lugar a donde los lugareños podían acudir a recoger leña en zona comunal.

(7) Castro, Javier. "70 años después (compresor de Ermitia, 1936)". Revista Deba nº 64, Negua 2006, pág. 46 a 47. Barandiaran publicó el artículo sobre Ermitia en el suplemento Munibe de BRS-VAP nº 1 del año 1949. Algunas partes internas de la cueva fueron destrozadas por las obras del túnel de la autopista A-8. Noticias verbales de operarios que allí trabajaron han apuntado que existen indicios de que una zona de pinturas rupestres desapareció con las obras del túnel de dicha obra.

(8) El diario es un dietario de origen ruso, de 13 x 20 cm. de los bolsillos, del año 1979, de marca comercial Exportles (Moscow-USSR) utilizándolo Miel solo por una de las caras, sin coincidencias del día de la página, porque el dietario es del año 1979 y hay veces que usa varias páginas para lo explorado el mismo día, con resúmenes que van desde el 2 de enero de 1983 hasta el 12 de noviembre de 1988. Muchas cuevas de Debabarrena se encuentran recogidas en sus páginas y es una auténtica joya histórico-etnográfica por los datos que contiene.

(9) Por aquella época los materiales se entregaban en la Sociedad de Ciencias Aranzadi, en la sede del museo de San Telmo, siendo la mayoría de los miembros de Munibe Taldea socios de aquella asociación.

(10) Estas tres primeras anotaciones del diario se encuentran anotadas en la páginas correspondientes al día 8 y 9 de junio del

libro ruso. La siguientes noticias las sigue anotando volviendo a la página del 1 de enero.

(11) Por noticias personales directas del propio Miel, la coloración de la tierra ya les daba una orientación de lo que podían hallar, puesto que si la tierra era oscura les indicaba que allí habían vivido gentes pero si la tierra es amarilla normalmente el terreno es estéril o esta lavado o solo aparecen unos pocos huesos de animales. Como se verá mas adelante con la cata que realizaron en el interior de la cueva, en este caso el ojo clínico experto les falló ligeramente, puesto que la cueva de Praileaitz aportaría muchas nuevas sorpresas dos décadas después. Por solo 15 cm. de distancia no hallaron uno de los colgantes magdalenenses que posteriormente saldrían a la luz gracias a la excavación dirigida por X. Peñalver.

(12) Dos miembros del grupo Antxieta, Andoni Albizuri y Rafael Rezabal son los que descubrieron las pinturas de la cueva de Ekain el domingo 29 de junio de 1969 por la mañana. Al día siguiente Miel Sasieta visitó Ekain invitado, con otros miembros de Munibe y de Antxieta y es cuando descubrió él mismo los dos famosos osos pintados sobre el techo de la cueva. A Miel se le ilumina la cara cada vez que habla de ello, porque asegura que "son míos".

(13) Cuando visitan la cueva de Ermitia ya conocían que las obras del túnel de la autopista A-8 la habían seccionado por la parte interior, habiendo destruido una gran parte de ella sin ningún tipo de control arqueológico. El socavón que citan era uno de los hundimientos visibles con posibilidades de contener materiales arqueológicos y en él se observaba la cubierta de hormigón del túnel inferior. Cuando sea ampliada dicha carretera con el denominado tercer carril habrá que tener en cuenta la posibilidad de acceder al interior de las galerías cegadas y no se descarta que pudieran aparecer en ellas nuevas muestras de arte parietal que, según los indicios de versiones hasta ahora silenciadas, fueron ocultadas por la obra del túnel.



Miembros de Munibe Taldea prospectando junto al monasterio de Sasiola.

(14) A unos 15 cm. de distancia de esta cata interior fue hallado uno de los colgantes descubiertos en la excavación dirigida por X. Peñalver.

(15) Arkeoikuska 1988. Dpto. de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, pág. 103 a 105.

Arkeoikuska 1989. Dpto. de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, pág. 164 a 166.

(16) La Declaración de Impacto Ambiental (DIA) dictada mediante Resolución de 23 de noviembre de 2000 (publicada en el BOPV nº 21, de 30 de enero de 2001), indica claramente que respecto a la cueva de Praile Haitz I es de aplicación el informe del Director de Cultura de la Diputación Foral por el que "se considera imprescindible continuar con la investigación arqueológica hasta el vaciado completo de la cueva..." y que una vez finalizada la investigación se deberá tramitar la solicitud de desafección de este bien". Esta práctica es habitual y de acuerdo con la Ley 7/1990 de Patrimonio Cultural Vasco se posibilita que una vez vaciado el antro de su contenido "arqueológico" sea transformado en una simple cueva geológica sin ningún valor a conservar y por lo tanto en la citada DIA para nada se contempla la posibilidad de conservación de la cueva, tal y como ya le ocurriera a su hermana Praileaitz II unos años atrás.

(17) Castro, Javier. "Una de romanos", Revista Deba nº 2, Negua 1985, pág. 6. Las catas realizadas por Mila Esteban (Aranzadi Z.E.) fueron realizadas en 1986 a raíz del descubrimiento por el que esto suscribe de cerámicas medievales en 1984, junto a la ermita de Sta. Catalina. Ver también Arkeoikuska 1986. Dpto. de Cultura y Turismo del Gobierno Vasco, pág. 46.

(18) La existencia de restos prehistóricos por la zona de los alrededores de Sasiola se debiera tener mas en cuenta puesto que la zona además de ser un vado de paso de animales y personas desde tiempos inmemoriales, se encuentra rodeado de importantes cuevas con yacimiento arqueológico. Nuevos hallazgos van saliendo a la luz

gracias a la labor incansable de los miembros del grupo Munibe Taldea, así por ejemplo y de casualidad el pasado 28 de octubre de 2006, Juan Mari Arruabarrena recogió una raedera, una probable lasca "Levallois" (típica del Paleolítico Medio) y otros pocos elementos cerámicos, en la zona muy cercana al monasterio en ruinas, por motivo de la zanja abierta para la nueva acometida de agua desde Sasiola hacia Mutriku, sin el necesario control arqueológico por parte de la Diputación Foral, por lo que se puede afirmar que tal y como ocurrió con las mismas obras en la margen izquierda del río Deba, destrozando un trozo de la calzada medieval de Astigarribia, no hay mas ciego que el que no lo quiere ver. El día 3 de marzo de este año 2007 he tenido la ocasión de participar con miembros de Munibe Taldea en una nueva prospección por la zona, ojeando sobre la zanja por donde acometieron la citada tubería de agua y nuevamente se recogieron algún resto de talla de sílex y otros trozos de cerámica oscura.

(19) Dossier presentado en Aranzadi por X. Peñalver con nº de entrada 181 (20 de abril de 2005), donde consta que los 5 expertos a nivel internacional, Ignacio Barandiaran, Gerhard Bosinski, Soledad Corchón, César González y Pilar Utrilla, suscriben un informe a favor del yacimiento de Praileaitz I. La fecha es de marzo de 2005, cuando aún no se conocía de la existencia de arte parietal en su interior. Se destaca la singular importancia del yacimiento y las excepcionales condiciones de buena conservación de los materiales hallados hasta la fecha, así como la exquisita metodología de trabajo de excavación científica realizada por su Director X. Peñalver.

(20) García Díez, Marcos. "Informe pericial sobre las manifestaciones gráficas de Praileaitz I (Deba, Gipuzkoa)", Vitoria, 14 de agosto de 2006. El dispositivo iconográfico de las pinturas rupestres se estructura en tres sectores con un total de 24 puntos y tres líneas distribuidos en varios grupos o series, algunas de ellas en frágiles soportes de formaciones de calcita del tipo banderas. Se indica que no hay argumentos para dudar de su autenticidad prehistórica, que todos los reconocimientos utilizados abogan por su plena autenticidad, presentando relaciones estilísticas, formales, temáticas, técnicas y de implantación topo-iconográfica con otros conjuntos parietales paleolíticos del área cantábrica, peninsular y europea, adscribiéndolos al paleolítico superior con una edad anterior o cercana a 18.000 años antes del presente y que sin lugar a ningún tipo de dudas dichas manifestaciones artísticas se deben integrar en los corpus de arte parietal paleolítico conocido. Algunas de las marcas pintadas se encuentran lavadas o muy lavadas debido a los procesos de circulación hídrica tipo escorrentía superficial.



Foto de la cantera en abril de 2007. La colina ha sido desmochada.



Concentración en la explanada de Mallubate. Abril 2007.

(21) Peñalver, Xabier. 12-10-2006. Cita de que hay desprendimientos y filtraciones de agua en el interior de la cavidad, textualmente indica que *"El reciente incidente del día 10 de octubre de 2006 del que se presenta otro informe en el día de hoy, nos ha permitido constatar algo que era fácil de imaginar. Cuando se produjeron las voladuras sin aviso previo al equipo arqueológico, cuatro de sus miembros se encontraban excavando en la segunda sala interior y pudieron sentir la gran vibración de la cavidad, lo que sin duda está repercutiendo en la estructura y lo que es más grave, en las pinturas recién descubiertas sobre soportes muy frágiles, los otros dos miembros del equipo, entre los cuales se encuentra el firmante de este informe, pudimos comprobar aterrorizados y con gran riesgo, como caían gran cantidad de piedras de diferentes tamaños en toda la ladera de la cueva, en la cual estábamos, e incluso como comprobamos posteriormente, en zonas mucho más alejadas"*.

(22) Idiákez, Ricardo. "Zer diote aiton.amonek?" Ixixa, 72 zenbakia, azaroak 2006.

(23) La primera noticia sale publicada el día 3 de noviembre en portada del medio informativo Noticias de Gipuzkoa. Nº 342. *"Hallan en Deba la tercera muestra de pinturas rupestres de Gipuzkoa"*. La crónica firmada por los periodistas Jabi Leon y Jone Guindo marca un antes y un después en la historia reciente de la cueva de Praileaitz I. Días posteriores todos los medios recogen la misma noticia del importante hallazgo. Desde diversos medios se solicita la paralización de la actividad de la cantera. La existencia de arte rupestre por parte de MNT es además puesta en conocimiento oficial del fiscal medioambiental por si pudiera darse el supuesto de delito por inacción contra el patrimonio.

(24) Otorgamiento realizado por Resolución de 25 de junio de 2001, publicada en el BOPV nº 183, de 20 de septiembre de 2001. Por dicha Resolución se otorga a Zeleta S.A. la explotación de los mineros de la Sección "C", por un periodo de 30 años prorrogables hasta 90, en una superficie de 6 cuadrículas mineras.

(25) Nota de prensa de Aranzadi, emitida el 23 de abril de 2006. El comunicado surge del compromiso adquirido por la Junta Directiva ante la Asamblea General de Socios del día 29 de marzo de 2007 y ante la paralización de los trabajos de excavación propuesta por la DFG. Es una declaración de intenciones.

(26) A principio del mes de abril se rodaron escenas en el entorno de la cueva y cantera para ser emitidas en el programa Kalaka de ETB-1. Noticias de última hora indican la existencia de una censura televisiva para que el tema no sea tratado en dicho programa.

(27) El grupo Munibe Taldea es un grupo formado por algunas personas aficionadas a la arqueología que se dedica a prospectar, recolectar y realizar catas controladas por la zona del bajo Urola y el bajo Deba principalmente. Debido a los motivos profesionales de cada integrante del grupo, dedicaban los sábados y domingos a este tipo de salidas. Hoy continúan Miel Sasieta y Juan Mari Arruabarrena con la misma labor. Nuevas expectativas se abren para Miel y Juan Mari puesto que la reciente aparición de las pinturas rupestres en la cueva de Praileaitz I les ha hecho recapitular sobre como deben programarse para volver a recorrer con mas calma y mejor preparación técnica (luces especiales y forma de alumbrar las paredes) todas las cuevas de la comarca. Nuevas sorpresas nos deparan y les deseamos suerte y nuevos éxitos en sus prospecciones.

COSAS NUESTRAS DE AYER Y DE HOY (V)

Carmelo URDANGARIN ALTUNA

Dibujos: Yulen ZABALETA

UNA NOTA SOBRE DEBA DE FINALES DEL SIGLO XVIII

Debemos a la amabilidad de Juan José González Sánchez, vexilólogo (experto en el estudio de escudos, banderas, etc.) la siguiente descripción de Deba a finales del siglo XVIII.

1799 enero 26. Deba.

Agustín María de Balzola, Vicario de Deba, remite a Tomás López las respuestas al interrogatorio. Deba. Artículo del Diccionario de Tomás López.

Biblioteca Nacional. Mss 7311, f. 165r-166v

Deva, villa partido del mismo nombre, provincia de Guipúzcoa, y obispado de Pamplona. Su nombre primitivo fue Monreal; y en la jurisdicción que tiene siete leguas de circunferencia, se gobiernan por un alcalde ordinario y dos regidores elegidos anualmente. Está situada en 14º 21' 5" de longitud, y en 43º 18' de latitud, a la orilla derecha del río Deva, que desagua en el Océano Cantábrico a corta distancia de esta población. Confina por norte con dicho mar, por este con la villa de Zumaya, por sur con la de Elgoibar y por oeste con la de Motrico. Dista seis leguas de la ciudad de San Sebastián, tres de la villa de Azpeitia, tres y media de la de Azcoitia, y tres cuartos de la de Motrico. Hay en su término algunos molinos; hallándose también diversas fuentes de buena agua. Los montes están poblados de robles, encinas, hayas, castaños, etc., y se encuentran en sus cercanías canteras de piedra caliza, arenisca y jaspe.

Tiene una iglesia parroquial dedicada a la Asunción de Nuestra Señora, servida por diez beneficiados. Su fábrica de piedra sillería con tres naves, los claustros y la sacristía corresponden al buen gusto del retablo que es de orden compuesto. Hay en la jurisdicción de esta villa, a distancia de media legua, un convento de religiosos menores observantes, llamado Sasiola por el sitio que ocupa, y baña su lado izquierdo el río Deva. Tiene dentro de la población un hospital poco dotado, y se conservan muchas ruinas de casas. Don Alonso undécimo concedió un privilegio fecho en el real de sobre Algeciras a 17 de junio era 1381 (año 1343), para que se trasladase esta villa al sitio en que hoy se halla.

Sus armas son un escudo de **gules con un castillo sostenido por un león y un grifo tenantes, y a sus pies tres texos de sinople.**

Consta de los instrumentos existentes en el archivo de este pueblo, que había aquí antiguamente una feria, pero ya no se celebra.

Los habitantes se emplean por lo regular en la labranza, marinería y pesca. Hay buenos pastos para la cría de ganado vacuno, lanar y caballar, que es muy corta en esta jurisdicción.

Las principales fábricas que se hallan en ella se reducen a dos ferrerías, en las cuales se trabajan anualmente unos 2.500 quintales de hierro. La cosecha de trigo puede regularse en seis a siete mil fanegas, la de maíz en diez a once mil, la de castaña en 1.500 y la de vino chacolí en 3.000 arrobas; siendo muy poco lo que se coge de habas, habichuelas, lino manzanas y nueces; pero en muchos caseríos hay peras, cerezas, higos, etc. El número de edificios del pueblo asciende a unos 160, tiene una casa magnífica de ayuntamiento, en cuya fachada de piedra de sillería están **las armas del rey, las de la provincia y las de la villa....**

JUEGOS INFANTILES

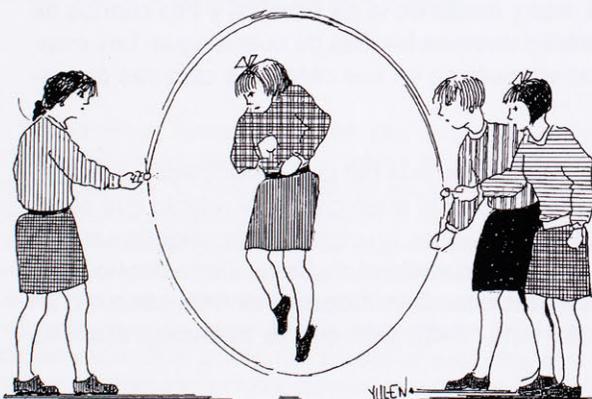
En esta nota, no se trata de hacer un estudio sobre los juegos infantiles que se practicaban en Deba las décadas posteriores a la finalización de la guerra civil, sino de dejar constancia de algunos de los más comunes.

Como es sabido, dentro de una cierta universalidad, los juegos infantiles se adaptan al medio natural y evolucionan permanente, sin que Deba, obviamente, fuera una excepción. No hemos incluido numerosas formas lúdicas para los niños como los juegos y canciones para la primera edad, entre otros muchos, que deberían analizarse en profundidad en un estudio pendiente de llevarse a cabo.

• Preferentemente practicados por las niñas

Destacamos los siguientes:

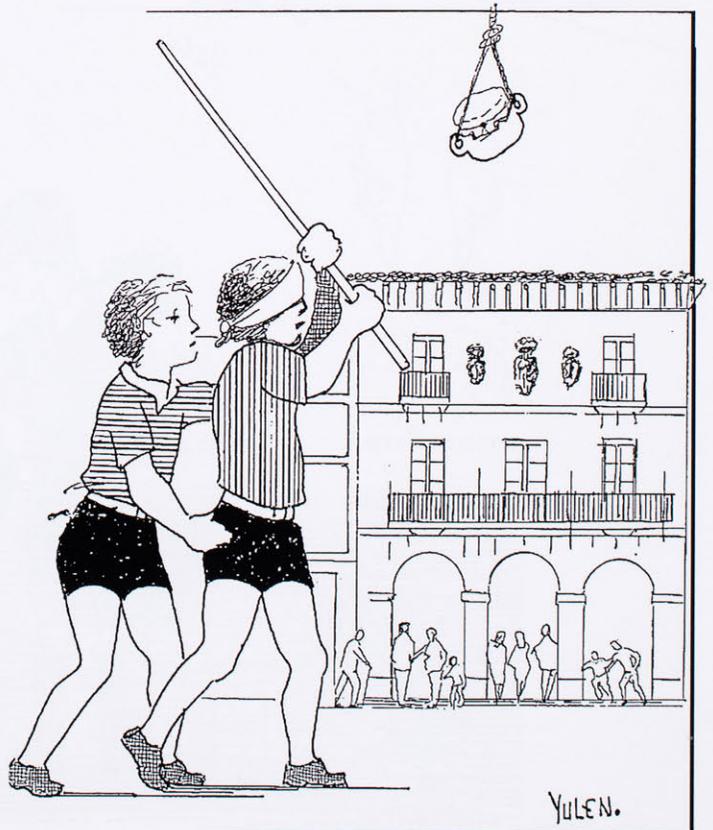
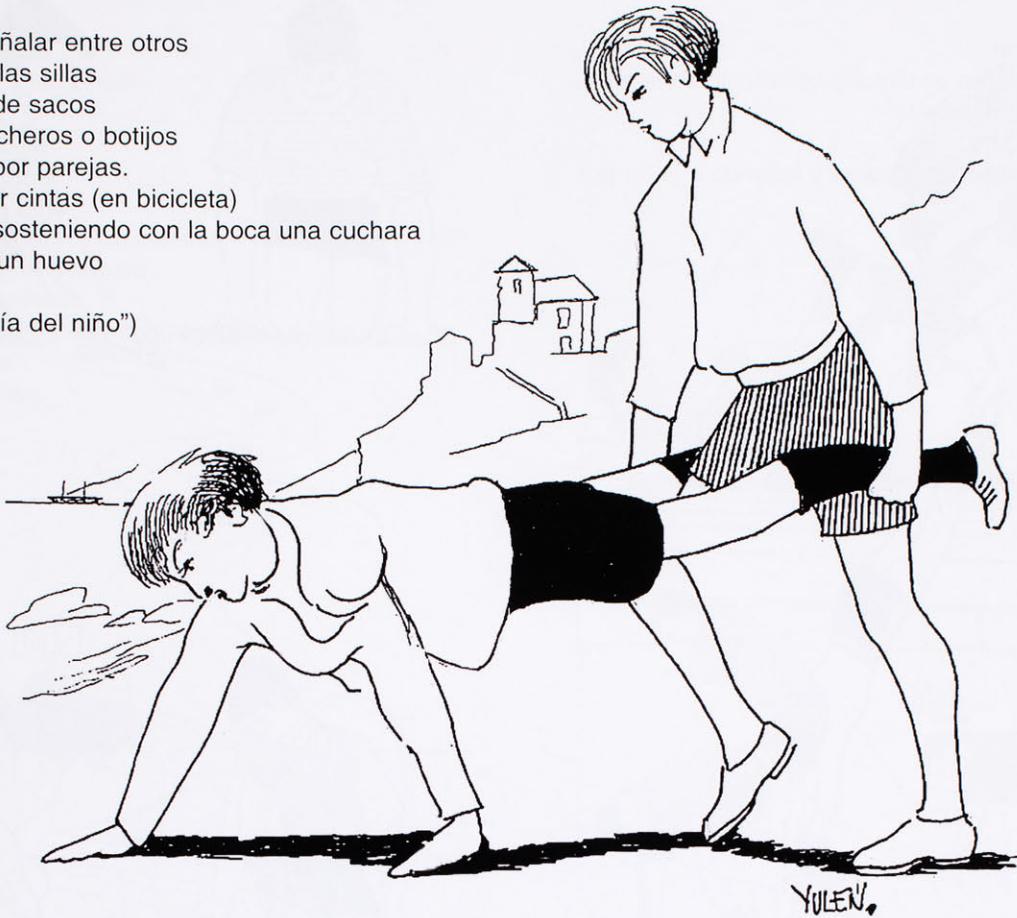
- A la gallinita ciega
- Comba
- Diábolo
- Andandarra
- Al corro de las patatas
- Tres navíos a la mar
- Tabas
- Apariketan



• Juegos organizados en las fiestas patronales.

Hay que señalar entre otros

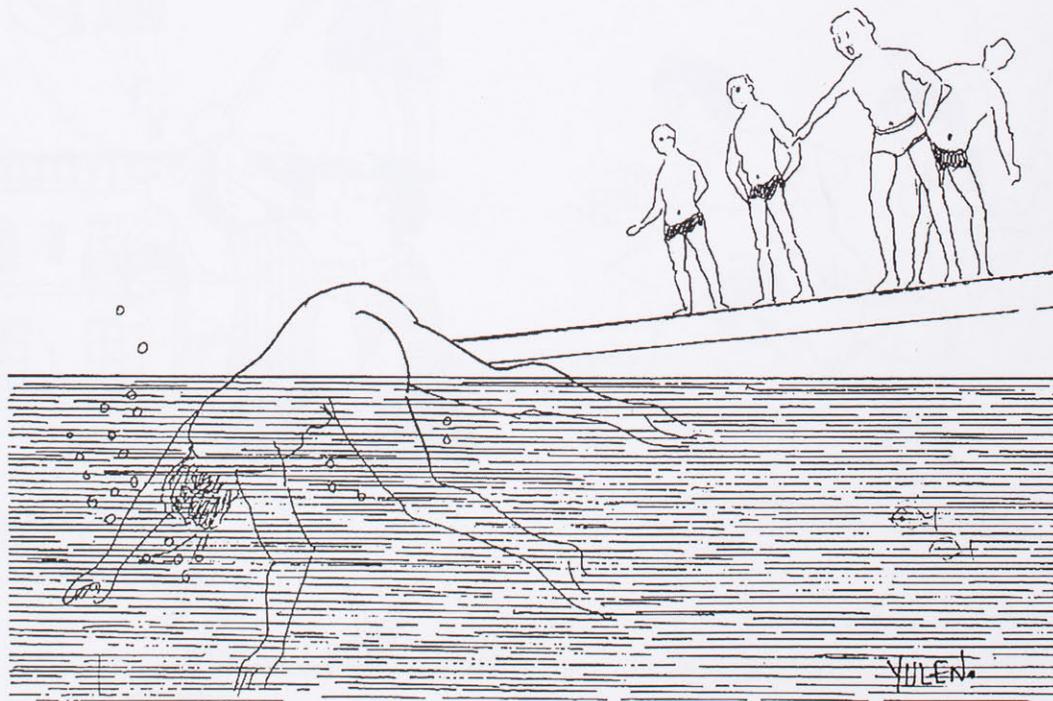
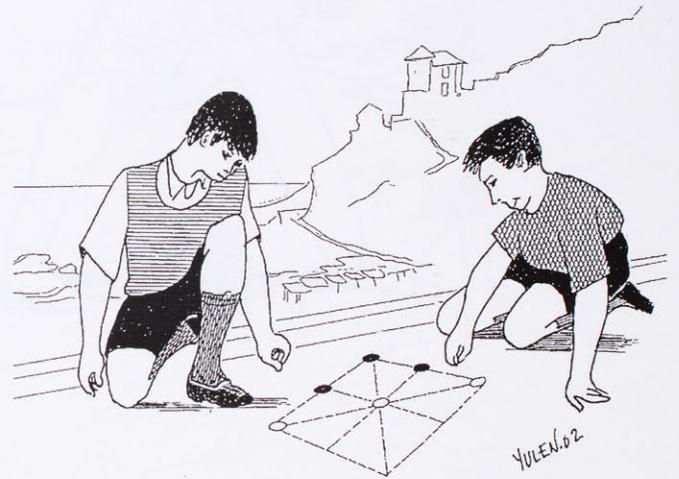
- Juego de las sillas
- Carreras de sacos
- Rompepucheros o botijos
- Carreras por parejas.
- Enganchar cintas (en bicicleta)
- Carreras sosteniendo con la boca una cuchara de palo y un huevo
- Cucaña
- Boxeo ("Día del niño")



• Juegos en la ría o en la playa

Cabe destacar:

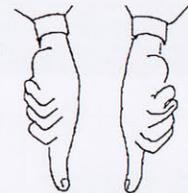
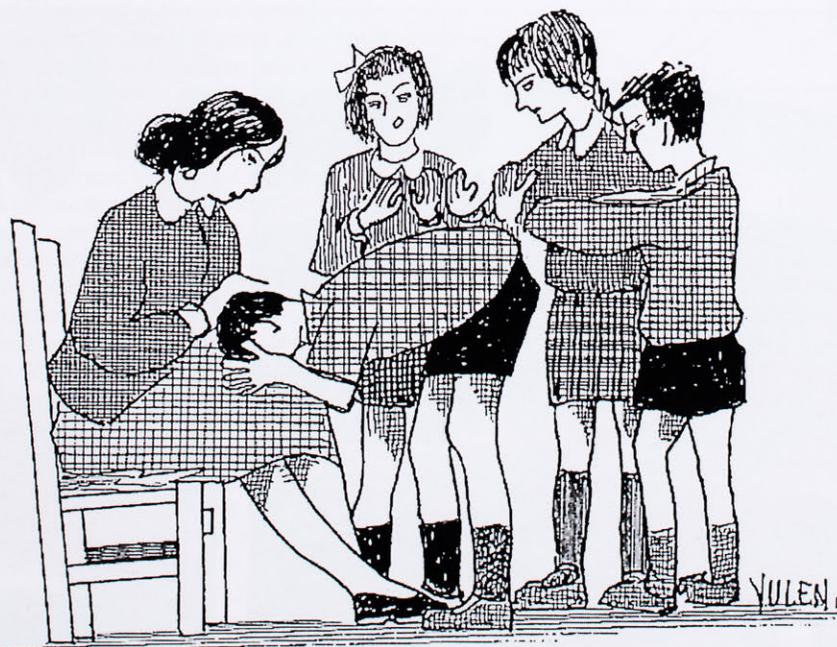
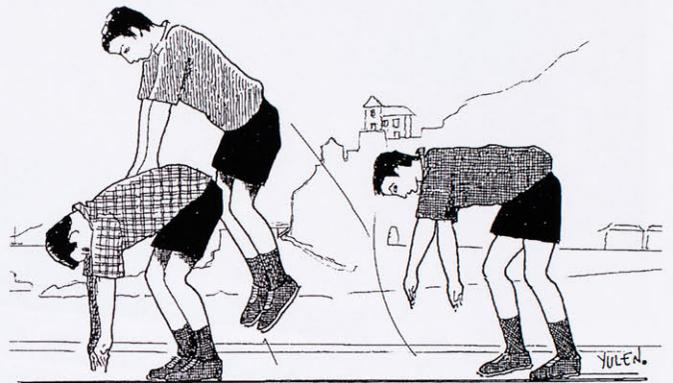
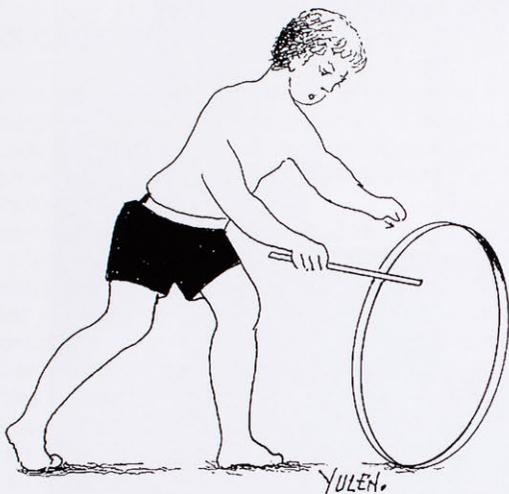
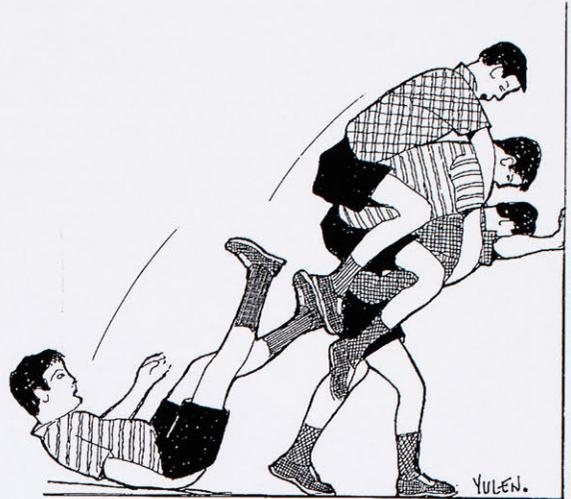
- A canicas sobre un circuito construido en la arena
- A no perder espuma
- Pluma y tintero
- Buceo sosteniendo piedras y bajando a la ría por una escalera



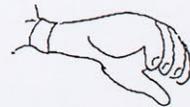
• Juegos de los niños

Los principales eran:

- Guardias y ladrones
- A "sofos"
- A crías
- Trompa
- A burros
- Txolot con nueces o canicas
- A un, dos, tres kabala
- Cuatro cantones
- Aros (también las niñas) con palo o "kakua"
- Goitiberas
- A matrículas



cuchillito



karramarro



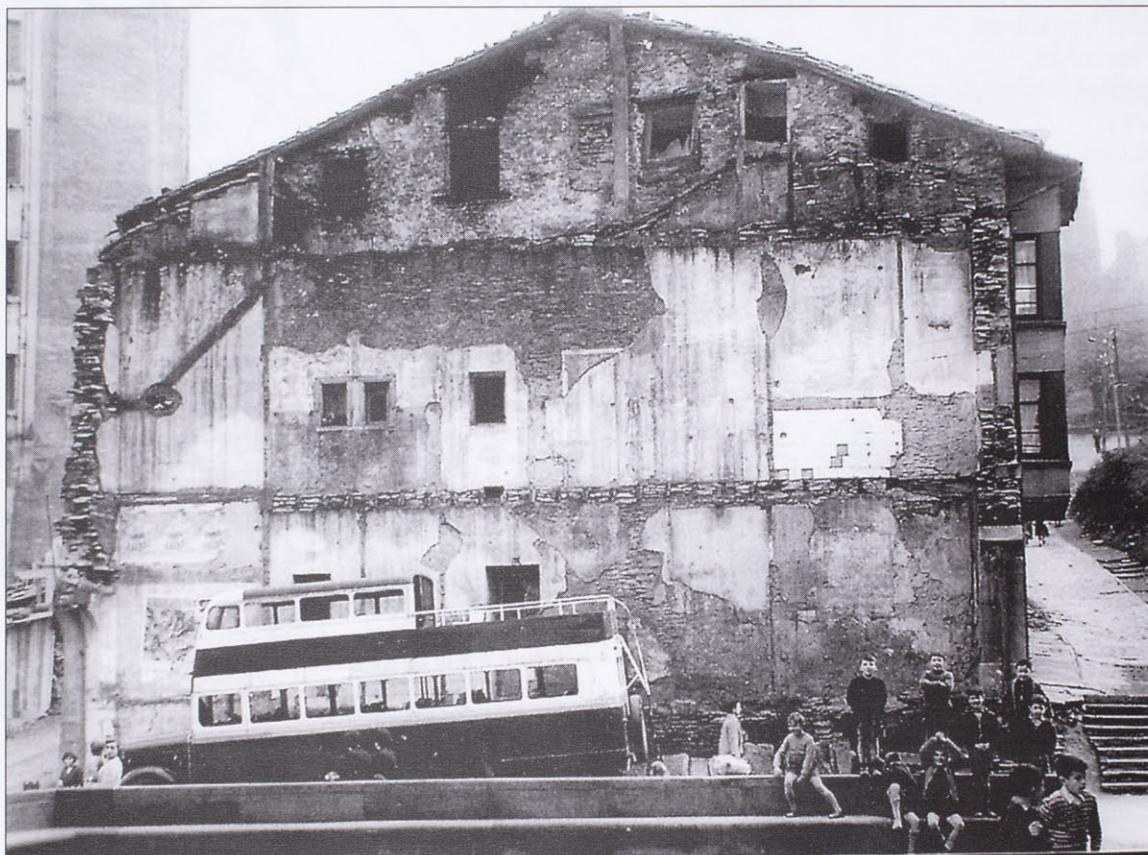
sardin·sesto



tijeritas

EL "SPUTNIK"

En el número anterior de esta revista (Negua 2006, nº 65) publiqué una nota sobre el "sputnik" también conocido en Eibar como "karraka". Como complemento de la misma se adjuntan tres fotografías que creemos de interés local. En la primera, aparece el autobús aparcado en una calle central de Eibar, en la segunda, en Azitain con alumnos y un enseñante del Colegio La Salle, y la tercera, Patxi Aramberri, conductor del "sputnik" durante casi veinte años. La fotografía tomada hace cuatro años quiere rendirle un agradecido recuerdo.



INFORMACIÓN, CONTROL Y CASTIGOS

Durante muchos años después del término de la guerra civil en el pórtico de la iglesia parroquial de Deba, al igual que lo harían en otros muchos lugares, a la derecha, según se entra, se exponía en un tablón la calificación que a los sacerdotes les merecían las películas que los fines de semana y días de fiesta se proyectaba en los dos cines de nuestro pueblo, "la Churrería" y "el Miramar". Esta clasificación iba desde el color blanco "aptas para todos" hasta el verde o 3R "mayores con reparos" y el rojo "gravemente peligrosas".

La información llevaba aparejada el control. Por un lado familiar al menos en muchos casos y por otro el del colegio de San Viator, que vigilaban quién acudía a las películas "verdes" y en mayor medida a las "rojas" con los consiguientes castigos de diversa clase que vistos con la óptica actual resultan incomprensibles.

En la foto adjunta, puede observarse el tablón a la derecha.

LAS CASETAS

Transcurridos algunos años desde el término de la guerra civil resurgió el veraneo debarra, volviendo a nuestro pueblo muchas de las familias que anteriormente pasaban entre nosotros los tres meses del estío a las que se incorporaron otras que lo hacían por primera vez.

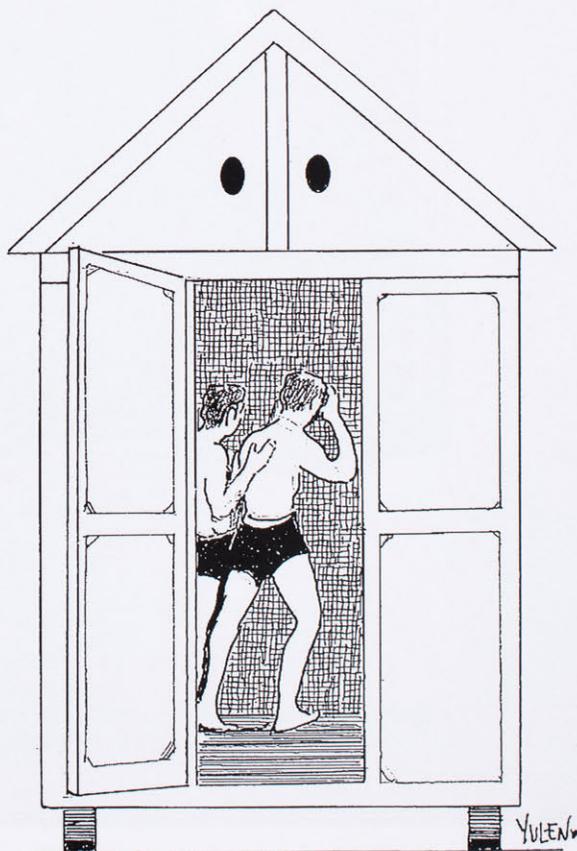
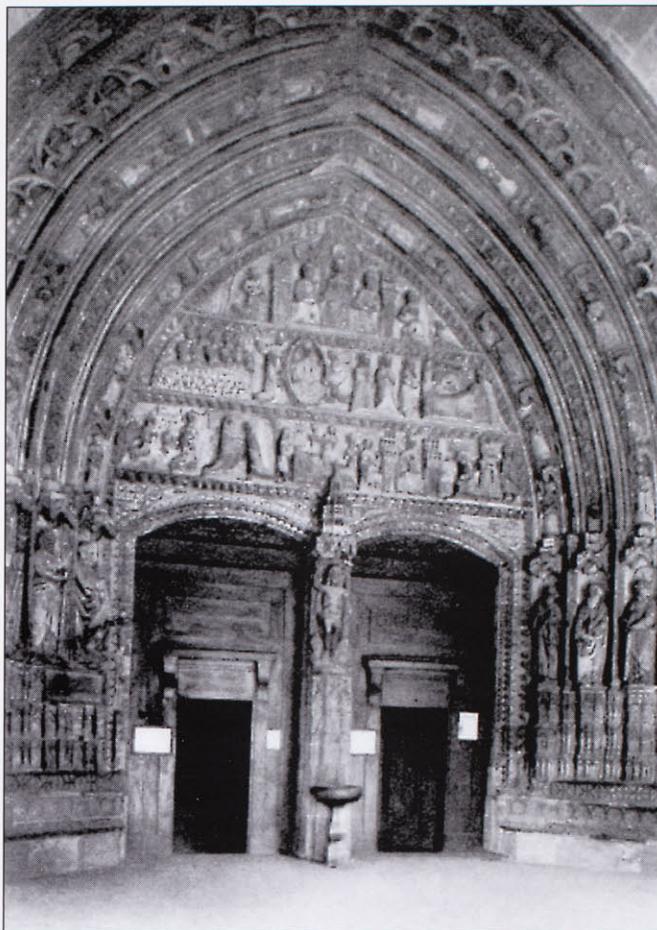
El veraneo siguió manteniendo las características precedentes adaptadas a la nueva situación política y la playa continuó desempeñando un papel fundamental en el quehacer diario de los veraneantes que se concentraban en el este en la zona contigua a la carretera N634. El túnel actual no se había construido y en la "revuelta de pólvora" seguían produciéndose accidentes a pesar de la escasa circulación.

Las casetas que se colocaban en la parte alta de esta zona tenían un encanto singular al menos vistas desde nuestros días. A su alrededor se movía todo un mundo sobre todo en las horas de más ajetreo: las bañeras encargadas de su cuidado y de atender a los clientes, los bañeros con su particular vestimenta y los bañistas, hombres y mujeres que se cambiaban en las casetas y entregaban a las bañeras sus cosas de valor, como el reloj y la ropa "de calle" con la que habían llegado a la playa. No faltaba algún curioso o el que iba a charlar y conocer los últimos acontecimientos políticos o locales.

Como es conocido las casetas eran unas construcciones de madera con dos puertas de acceso una a cada lado y dos compartimentos sobre cuatro ruedas. Aunque había algunas que destacaban por su tamaño en su gran mayoría eran de un tamaño más o menos normalizado con medidas aproximadas de unos dos m. de longitud y unos 1,4 m. de anchura y 2,0 m. de altura. Estas circunstancias, sobre todo la división en partes separadas por una puerta, hacía que tuvieran un interés especial para los jóvenes en aquella época, los nacidos en los años treinta y primeros cuarenta del siglo XX.

La forma de actuar era muy sencilla. Aprovechando un descuido de la bañera o de acuerdo con alguien que tuviera acceso a las casetas se perforaba la puerta que separaba los compartimentos. Tras esperar lo que fuera necesario, cuando "una chica" entraba en un lado de la caseta a cambiarse (ropa de baño por la de calle), él o los jóvenes se introducían en el otro compartimento, y a través del agujero de la puerta intermedia, tratando de ver lo que era de su interés.

Lo cierto es que la proporción de los éxitos en relación con los intentos era muy baja bien porque la bañista estaba sobre aviso y colgaba la toalla en la zona intermedia o porque los ruidos delataban a los mirones o el campo de visión desde el agujero no coincidía con lo que interesaba.



MEMORIA FOTOGRAFICA

Carmelo URDANGARIN

RAMÓN ALONSO BERASTEGUI,
es un afamado pintor vitoriano que durante muchos años
pasó los tres meses de verano en Deba en lo que se conoce como casa Maxpe.

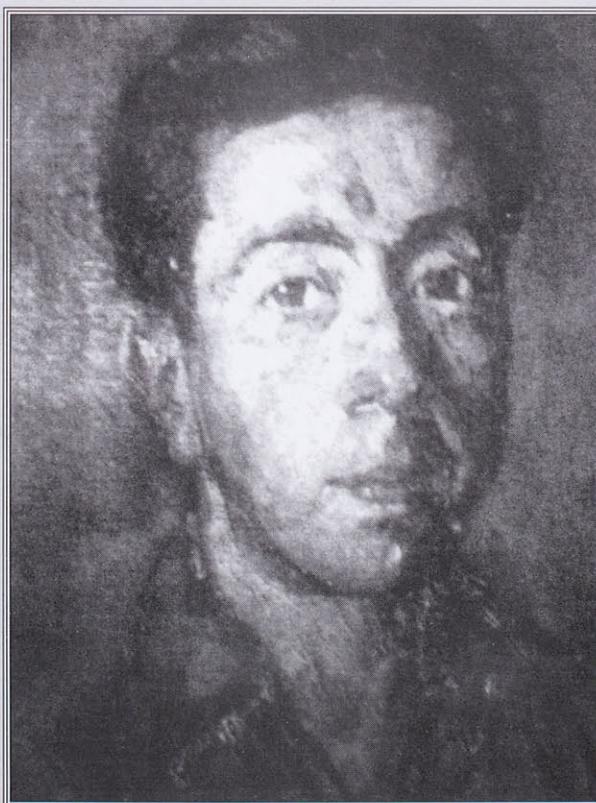


En 1958, en un magnífico cuadro, pintó algunos personajes populares de Deba que habitualmente acudían al "Iñaxio".
Aparecen de izquierda a derecha José Miguel Gorospe, Dionisio Truchuelo, Manuel Aldalur, Pedro Galarraga, Juan Díaz y un residente en el asilo de Deba de nombre Patxi o Agustín.
(Foto cedida por Josefa Lasa Azpiazu)



Fila superior de izquierda a derecha el primero podría ser Félix Iciar, el segundo Juan Arostegui, sin que haya sido posible identificar al tercero. En la fila inferior izquierda a derecha Lucio Odriozola, Pío Amuchastegui, no identificado, Juan Larrañaga, Andrés Landa, Antonio Izaguirre, Juan Aldalur, José Truchuelo, José Luis Mancisidor y Javier Galdona.

(Foto: Oscar Urdangarin, cedida por Iñaki Odriozola)



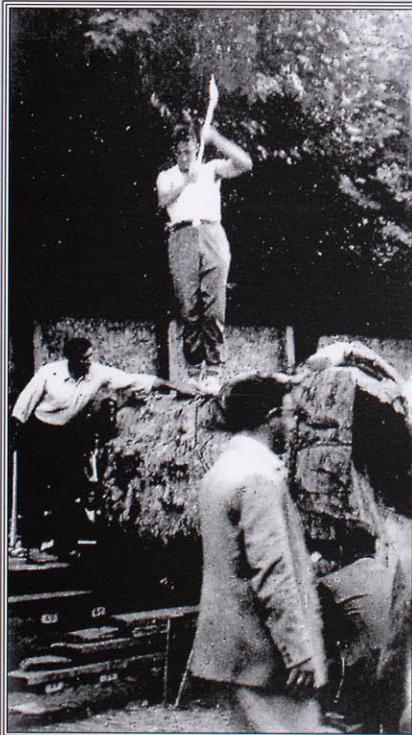
Ignacio Odriozola "Iñaxio". (Foto cedida por Josefa Lasa Azpiazu)



El 24 de julio de 1949 se celebró en el frontón EuskalJolas de Deba una extraordinaria prueba de hachas en el que el todavía poco conocido aizkolari Juan José Narvaiza "Luxia" (Azcoitia 1921), de gran envergadura con 1,90 metros de estatura, intentaba cortar el "airoko pago" haya centenaria derribada en Navarniz (Bizkaia).

La afluencia de público superó todas las previsiones. "Luxia" no pudo con el excepcional tronco a lo que contribuyó el sofocante calor de aquel día y después de 109 minutos de intentarlo no pudo lograr su objetivo fracasando en el intento.

Las tres fotos adjuntas del eibarrés Indalecio Ojanguren reflejan fielmente el acontecimiento.





**DEBARRAS QUE, FORMANDO UN GRUPO MUSICAL,
CELEBRARON ALEGREMENTE LOS CARNAVALES HACIA EL AÑO 1920.**

De izquierda a derecha y de arriba abajo:

De pie: Marcos Echeverria, Millán Egaña, Calixto Rodríguez, Francisco San Sebastián "Faiko Mutua", Hilario Olave, Tomás Egaña. Sentados: José Manuel Esnaola, Hilario Urain, Faustino Urain y Pepe Izaga.

(Foto cedida por Miguel Ángel Landa)



DENTRO DE LOS CARNAVALES DE DEBA SE CELEBRABA LA FIESTA DE "ESKON BERRIAK".

Hacia 1924 aparecen de izquierda a derecha y de arriba abajo: En la parte alta: Pedro Iriondo "Aldatx". De pie: Jesús Arana, Isabel Ulacia, Pototo Arana (se le ve la cabeza). Segunda fila: Casiana Garitano, Ángel Urquiri, Luis Egaña "Urasandi", Emilia Rodríguez, Srta. Esnaola, Víctor Deva, Pepe Epelde, Francisco Garitano, Ignacio Eizaguirre, Pepita Esnaola, Perico Arana, Santiago del Río, Esteban Antía, Lina Echeverría, Laureana Arteondoaga y Paco Lazcano. Sentados: Francisco Idiaquez, Felisa Urain, María Pilar Garitano, Marichu Idiaquez y Antonia Iciar. (Foto cedida por Paco Lazcano)



DENTRO DE LOS TRADICIONALES CARNAVALES, EN LOS AÑOS TREINTA TUVO NOTABLE POPULARIDAD EL GRUPO DE "CALDEREROS DE HUNGRÍA".

En la "Plaza berria", hacia 1932, aparecen, de izquierda a derecha, entre otros: Primera fila: José Antonio Yurrita, Ángel Urain, Cruz Ulacia, Roque Beitia, Antonio Salegui "Doniene", José María Lizarzaburu, Tomás Yurrita, José Legorburu, dentro del carro Juan Idiáquez, Salvador Aperribay, Carmelo Orúe, Javier Andonegui, Pedro Ulacia, Leandro Lasquibar, Juan José Beitia y Antón Barrera. Segunda fila: Ramón Azpeitia, José Luis Urcaregui, Jesús Ruiz, Pepita Urain, Juan Aperribay, Soledad Maiztegui, Ramón Maiztegui, Agustín Esnaola "Cholet", Marcelino Artero "Mache", Jesús Arana. (Foto cedida por Ángel Azpeitia)



Escuela de Verano de la D. N. de la Sección Femenina.



Hogar del Productor.

Tres tarjetas postales
del fotógrafo J. García
de San Sebastián.



Hotel Miramar desde el túnel de la "revuelta de pólvora".

RECONOCIMIENTO A PÍO BAROJA

Felix IRIGOIEN

Se acaba de cumplir ahora el primer cincuentenario de la muerte de Pío Baroja. Por tal motivo, desde nuestra revista y a través de una perspectiva local, no han faltado referencias y sencillos homenajes para la figura del gran escritor donostiarra.

A ello voy a sumarme con estas líneas.

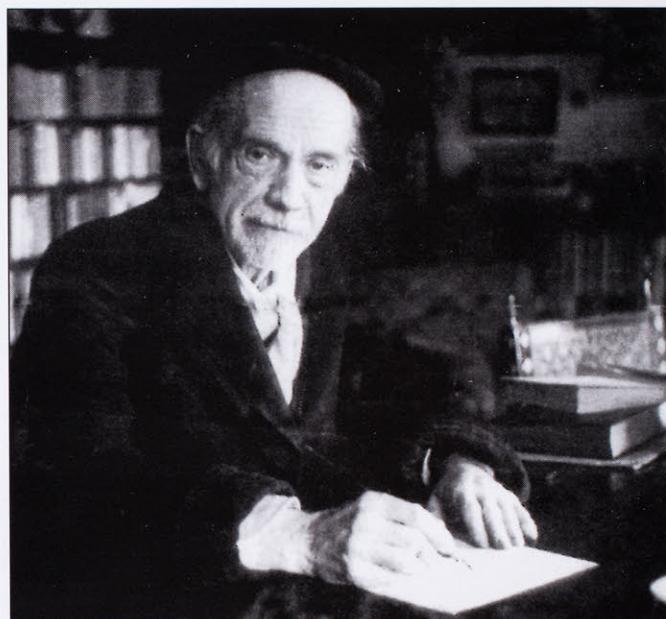
Quieren ser el sentido reconocimiento que en la efemérides le brinda uno de sus lectores; un debarra que ha leído y releído con gusto buena parte de su obra literaria.

Diré en primer lugar que era poco más que un chaval cuando me convertí en lector asiduo de Baroja. Desde los tiempos (hace de ello ya muchos años) en que apresado tempranamente por la magia de los libros, cayeron en mis manos algunos de los títulos más conocidos del escritor donostiarra.

Más conocidos y creo también que de los más significativos dentro de su extensa producción literaria. Significativos para los críticos estudiosos de esa producción. Y significativos también para mí desde la perspectiva simple de un impenitente aficionado a la lectura. Y es que creo que fue a través de aquellos títulos sonados como poco a poco, con el transcurso del tiempo, pude comprender e ir valorando el genio creativo y descriptivo del gran escritor fallecido ahora hace 50 años.

Captado pues desde muy jovencito (creo que por libros a los que tuve acceso en los años 50/60 en la pequeña biblioteca del recordado "Centro de Jóvenes") por la maestría de Baroja como escritor y novelista, he leído y vuelto a leer algunas de sus obras en varias ocasiones. Y aún hoy es el día que cuando las repaso de nuevo siguen agradándome mucho como lector. Por el sello de autenticidad y realismo con el que retrata literariamente a muchos de sus personajes; por su sobriedad narrativa, por lo magistralmente que describe ideas, parajes, ambientes, situaciones diversas. En fin, es el caso que vuelvo a las novelas del viejo maestro con frecuencia y las releo una y otra vez con gusto.

Así las cosas, en la efeméride de don Pío pues y en mi condición de fiel lector de no pocos de sus títulos, pensé en



Fotografía de Pío Baroja, ya mayor, escribiendo en Itzea, su casa en Bera de Bidasoa.

principio hacer algún comentario sencillo a propósito de ellos. Pero he preferido recordar a Baroja desde una perspectiva local. Es decir, a enfocarlo a través, poco más o menos, del mismo prisma con el que estimados colegas colaboradores de esta revista lo han hecho también. Así pues, seguiré igualmente la perspectiva citada comentando aspectos que de alguna forma relacionan y entrelazan la figura del insigne escritor con Deba.

Ya se han dado detalles de esa relación y la verdad es que, en lo físico, salvo aspectos aislados, poco cabe añadir sobre ella. Solo resaltar sin extenderme en el hecho de que, como ya se ha apuntado, el gran novelista visitó Deba en varias ocasiones. Y no solamente visitó y llegó a conocer nuestra localidad y a sus gentes, si no que situó en ella algunas de sus más conocidas novelas con tema de mar y marinos vascos.

Como es sabido, Pío Baroja nació en San Sebastián el año 1872, y en esa ciudad pasó su infancia. Luego, su familia se trasladó a Madrid primero, a Pamplona y a Valencia después, para volver a Madrid de nuevo.



Fotografía de la carabela de piedra arenisca que decoraba el dintel de la casa Urasandi desde tiempos muy antiguos, hasta que ésta fue destruida por un incendio en Diciembre del año 1989. La carabela (muy probable símbolo de dedicación marinera) fue trasladada al Museo del Mar, en el muelle donostiarra.

Sabemos también que de niño, de adolescente, pasó en su ciudad natal varias temporadas vacacionales. Mas tarde, superado el Bachillerato, hizo la carrera de Medicina estudiando en Valencia y en Madrid, ciudad esta última en la que finalmente se doctoró y en la que tras dar no pocos tumbos, se había asentado su familia.

Ya médico, muy joven, en la veintena de su edad, ejerció un par de años en Cestona, donde se le recuerda con una placa conmemorativa. Por lo que se desprende de escritos suyos posteriores, debió ser en esos años cuando, por sus relaciones como médico de esa localidad, en sus salidas por parajes de los alrededores, tuvo sus primeros contactos con la que era entonces la realidad de nuestra comarca.

En aquellos tiempos (finales del siglo IXX) Cestona, Itziar, Deba y las gentes y parajes de estos contornos serían ya muy distintos a otros anteriores a los que Baroja y nuestros abuelos en su juventud alcanzaron a conocer. Sin embargo, aún serían años en los que (ya ciñéndonos a nuestra localidad más concretamente) podrían verse todavía como bastante frescos, casi vivos, no pocos de los variados símbolos o elementos de todo tipo que caracterizaron a pequeñas poblaciones marineras de la Costa Vasca. Poblaciones que como Deba, a través de su larga historia, habían vivido siempre en relación estrecha con la mar. Sin duda, no serían ya lo que fueron, pero en los tiempos de referencia serían más fácilmente apreciables que hoy los uno y mil rastros o sedimentos que en personas y en aspectos locales diversos deja siempre esa relación. En los rastros y en el tipismo peculiar que en construcciones, en el ambiente callejero, en la idiosincrasia que en gentes y en la población en general, dejan siglos de dedicación a los barcos y a la actividad marinera.

Todo hace pensar que el escritor, el novelista en ciernes que sin duda revoloteaba ya en el joven Baroja de entonces, tomaría buena nota mental de cuanto pudo observar. Y que añadió todo ello a los no pocos recuerdos y estampas visua-

les que conservaba de cuanto, en sus ya citadas vacaciones veraniegas de chaval, habría podido ver anteriormente en el muelle donostiarra.

Años después, ya desde su perspectiva de gran literato; de novelista que crea personajes y mundos situándolos en lo que pudo ser su realidad virtual, al escribir sobre los “*Vascos y el Mar*”, rememoraría no pocas de aquellas primeras impresiones.

Sabemos que más tarde (hacia 1912, rondando ya los 40 años de su edad) al decidirse Baroja a escribir novelando sobre ese tema, visitó Deba y sus alrededores de nuevo. Se sabe también que hasta dibujó un croquis de nuestra localidad (croquis que aún se conserva en Itzea) con apuntes básicos sobre el emplazamiento del enclave costero a la orilla de su ría y en el litoral. Además, como acostumbraba, se documentaría ampliamente con lecturas y con todo cuanto preguntando aquí y allá, pudo averiguar al respecto desde una perspectiva literaria. Sin duda, terminó sabiendo muchas cosas reales sobre el mundo que en aquel momento le interesaba. Y otras cosas sobre ese mismo mundo acertó a imaginarlas muy bien. Es el caso que como gran escritor y novelista que era, mezcló bien lo real con lo imaginado y lo describió después todo con maestría inigualable.

Así, dentro pues de la relación que Baroja tuvo con Deba, (al margen de otros episodios notables y visitas de las que queda constancia y se ha venido haciendo mención en esta revista) hay que volver a resaltar por cuanto de interesante tiene, que situó en nuestra localidad algunas de sus conocidas novelas de ambiente vasco-marino. Son las que los eruditos estudiosos de su obra incluyen en su trilogía dedicada al mar. Por cierto que títulos de esa trilogía figuran entre los más ponderados de este autor. Y tengo que decir de nuevo que ha sido precisamente uno de esos títulos, “*Las Inquietudes de Shanti Andia*” concretamente, de los que más a mano he tenido siempre para ir dando satisfacción a mi vieja afición por la lectura.

DEBA Y

“LAS INQUIETUDES DE SHANTI ANDIA”

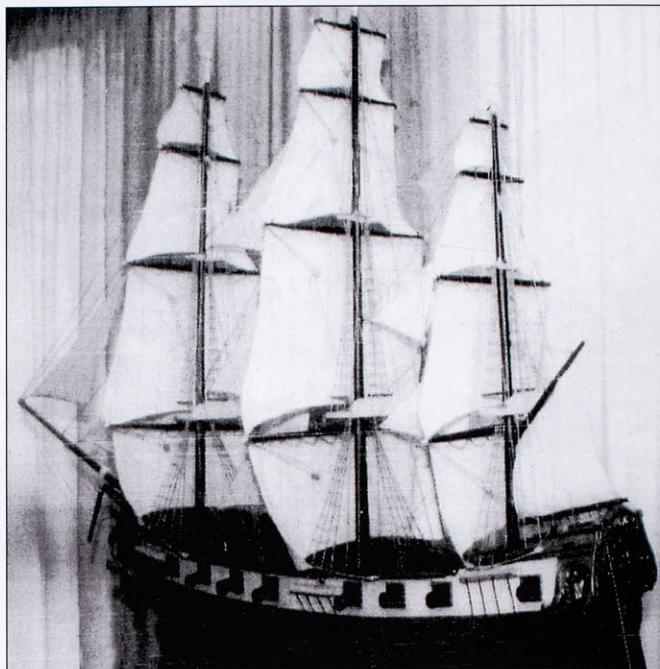
Ya dejo dicho que es una novela que siempre me ha gustado mucho. Y es que, entre otras cosas que se narran en ella, he leído y releído con enorme deleite siempre las descripciones y reflexiones que Baroja (a través principalmente de su personaje central, el imaginario marino vasco Shanti Andia) hace del pueblo natal de este y de las particularidades del rincón del litoral vasco en el que se ubica.

Con deleite una y otra vez repetido. Y es que Baroja, a diferencia de lo que es habitual en buena parte de sus obras, en esta resulta evidente que trata con simpatía a la mayoría de los personajes, situaciones y paisajes que describe. En mi apreciación, en la trama, los trata con simpatía; como recordándolos con una mezcla de nostalgia y melancolía cariñosa que el lector percibe. Luego, a lo largo de la novela, a sus personajes (fiables retratos todos ellos de viejos lugareños y marinos propios del enclave y de su tiempo) los hace compartir protagonismo con un medio local tan reducido como lleno de autenticidad. Ciertamente, un medio, un paraje, bien descrito y fácil de identificar. Además, es el caso que entre comentario y comentario impregna la narración toda de verdor, de nubes grises, olas, velas salitrosas, humedad y vivencias de fuerte sabor marino. Pienso que el relato de los ambientes y tipos humanos que el gran escritor donostiarra describe, los lugares y peripecias que narra, tienen sin duda ingredientes que pueden llegar a calar hondo en el debarra-lector.

Y el deleite viene también porque las referencias a la población costera en las que Baroja sitúa esta novela; su situación, lugares diversos y otros aspectos (creo que a los debarras no nos cuesta mucho identificarlos como propios) están descritos con la limpieza y sencillez de estilo característicos de este autor. Un estilo, una forma de narrar fresca y realista como pocas y que contribuye (por lo menos para mí) a hacer grata su lectura. En fin; pienso que, gran maestro de las letras por su obra en general, Pío Baroja escribió magistralmente también sobre los vascos y su costa.

En esta novela pues, el pequeño enclave costero vasco de “Luzaro” (salvo en el nombre que le da, la inclusión de viejas estampas-recuerdo del muelle donostiarra y algunas otras pequeñas licencias que el novelista se toma) es fácilmente reconocible como el nuestro. Las referencias que lo identifican son claras. Surgen, por ejemplo, en pasajes como en el que, cuando en amigable tertulia lugareña con el farmacéutico y otros importantes personajes locales, Shanti Andia da a conocer su teoría sobre la formación de Luzaro.

“Creo (dice Shanti) que debieron ser elementos geológicos, y atmosféricos combinados los que contribuyeron a la formación del lugar (Luzaro-Deba). A lo largo de milenios, las aguas del río fueron abriéndose paso entre tierras blandas y llegaron al mar. Después, la corriente costera y los vientos del Noroeste siempre fuertes y dominantes en estos



Fotografía de un velero tipo fragata del siglo XVIII (restaurado hace unos años por el artista local Iñaki Martínez “Amua”) correspondiente al exvoto que pende de la bóveda de la iglesia de Santa María de Deba.

parajes (son el semillero de casi todos los temporales) vinieron a ensanchar el boquete costero de Luzaro, redondeando y ampliando la playa y sus arenas...”

Ciertamente, que Baroja conocía estos parajes y que los describió magistralmente en ésta y en otras novelas es evidente. Como es evidente también que, observador sagaz de la vida y formas de ser propias de lugareños, llegó a conocer típicas flaquezas y mezquindades que entonces y hoy pueden apreciarse en ellos. A propósito de rasgos bien comunes en idiosincrasias generalizadas en estos lares, es de resaltar la teoría que ha acuñado y para sí mantiene uno de los marinos (Damián Andia, capitán también y padre del protagonista) a los que el escritor da vida en su novela.

Con perspicacia, con sencilla filosofía popular, empleando los mismos términos explicativos que utilizaría un hombre de mar, el autor deja entrever una esclarecedora observación que había hecho ese marino y su conclusión consiguiente.

“Damián Andia era de estos vascos que dejan todo su lastre de intolerancia y fanatismo al pisar el primer barco... es que hacía tiempo que había echado la sonda hasta la sima o fondo más profundo de la estupidez y la maldad humana y sabía bien a qué atenerse...”

“Mi padre -dice Shanti en otro pasaje- era muy liberal y parecía haber nacido para burlarse de todo y encogerse de hombros... Mi abuela no se entendía nada bien con él y aún muchos años después de que se hundiera con su barco en un naufragio, ella solía hablar en su contra...”

A mi modo de ver, en **"Las Inquietudes de Shanti Andia"**, Baroja describe bien el tipismo y algunas de las buenas cualidades que adornan a habitantes de las pequeñas poblaciones costeras vascas. Y también acierta cuando a lo largo de la trama novelística deja ver asimismo no pocas de sus mezquindades. En fin, estas últimas podrían encuadrarse en un conjunto de actitudes, de

rasgos anímicos (propios de nuestra condición de lugareños) que entre otras cosas nos hacen ser estrechos de miras; desconfiados, cerrados e intolerantes, dificultando con ello y haciendo muy difícil a veces el trato o la relación vecinal.

Pienso que las rivalidades, las envidias, la intolerancia y otro tipo de xenofobias afloran más fácilmente a la superficie (o resultan más fáciles de apreciar) en comunidades con población reducida. Fue y debe ser algo muy habitual; es el caso que, en breves líneas, a través de personajes de ficción, Baroja lo describe de manera magistral. Yo siempre he leído y releído con gusto las alusiones que el gran escritor hace a todo ello en las páginas de esta novela.

En ellas, entre otras cosas, el protagonista Shanti Andia, narra particularidades de su pueblo, Luzaro, de lo mucho que éste le gusta y lo que para él supone que su familia haya vivido siempre en él ocupando una posición social distinguida. Pero él, Shanti, no cae en mezquindades; y es que no considera eso sea motivo de superioridad alguna.

"En eso se diferencia de su orgullosa abuela. Y es que la señora Celestina Aguirre ha tenido siempre en muy alta estima la historia y la posición social de su familia. Para ella la posición y el buen nombre de su linaje siempre han sido muy importantes y ha obrado y obra en consecuencia. Además, habla muy mal de la gente de Elguea. (En la novela, Elguea es un pueblecillo rival, pequeño, marinero también y muy cercano a Luzaro). Apenas tres millas de costa separan a uno del otro pero para la abuela son dos mundos muy diferentes. A diferencia de los luzarenses, hombres más serios y de fiar, la gente de Elguea es voluble, soez, distinta, por lo que es mejor no mantener ningún trato con ella."

Shanti habla también del pequeño puerto de su pueblo; de la playa, de la ría que desemboca a un lado de ella, del puente de un solo ojo en el camino de Elguea. Y habla asimismo del pequeño astillero.

"La ría, cuenta en otras páginas, es muy romántica. Una de sus orillas es rocosa, accidentada, y la otra un oscuro fan-



Fotografía de un conocido dibujo del gran artista local Simón Berasaluce. Con un hermoso barco velero como motivo de fondo, se hace una idílica representación de la costa y de la ría debarra.

gal donde desde hace muchos años está instalado un astillero. Antes en el astillero se construían fragatas y bergantines; ahora solo se hacen lanchas, alguna goletilla de poco tonelaje y trabajos de calafateo. El astillero no es muy complicado; consta solamente de dos barracas negras, formadas por maderas de barcos desguzados y de una rampa con un carril en medio."

En fin, en ese y en otros aspectos de lo que fueron sus activi-

dades de cara al mar, el viejo capitán Andia siente que su pueblo, Luzaro, haya dejado de ser lo que fue. En sus rememoraciones, con nostalgia, se duele de que apenas queden ya marinos de altura entre su población y de que el mar y la navegación cuenten cada vez menos en la vida de los luzarenses. Y es que desde sus tiempos de capitán en activo, la navegación, los barcos han cambiado mucho y es evidente que los vascos le están dando la espalda al mar. Él, Shanti, recuerda la primera vez que, muy jovencito, atravesó el océano como agregado en una fragata; cuando todavía el barco de vela dominaba el mundo.

"¡¡Qué época aquella!! El viejo capitán no piensa que entonces el mar fuera mejor, no; pero sí más poético, más misterioso, más desconocido..."

En la novela, en sus reflexiones llenas de melancolía, el protagonista reconoce que aquellos tiempos no eran mejores para el marino, ¡pero cómo los recuerda!

"¡¡Oh gallardas arboladuras, velas blancas, fragatas airo-sas con su proa levantada y su mascarón en el tajamar!! ¡¡Redondas urcas, veleros bergantines!! ¡¡Qué pena me da que vais a desaparecer y que mis ojos no os verán ya nunca más!!"

Shanti Andia sabe que la técnica, el progreso no pueden detenerse pero él, sobre todo en lo relacionado con los barcos y el mar, añora los tiempos antiguos. Sin duda, es un hombre sentimental, un contemplativo.

En fin, como aficionado a la lectura, repetiré finalmente lo que ya he dicho. Que he disfrutado mucho con las "inquietudes" de este imaginario marino vasco y con las descripciones que hace del pequeño mundo y enclave costero en el que vive y desde donde va recordando lo que ha sido su vida. Me mostraron y me muestran la maestría de Pío Baroja como escritor y ahora además, en el cincuentenario aludido, me han permitido pergeñar este sentido reconocimiento a su figura.

ROSAS

Rafael BRAVO ARRIZABALAGA

Hace un par de semanas, al volver a casa de madrugada, después de cerrar la cafetería donde trabajo, encontré junto a la puerta de mi piso una rosa con una tarjeta. Era una rosa granate, de pétalos carnosos y aterciopelados, que desprendía un aroma insinuante y delicado, más espiritual que físico, de los que estremecen el alma saltándose los mecanismos del proceso olfativo.

La tarjeta estaba escrita a máquina, y no tenía firma ni pista alguna que identificara a su autor. La leí perpleja: "Acaríciate con esta rosa y déjala mañana donde estaba"; pero no pude prestarle más atención. Eran casi las cuatro de la mañana, estaba cansada y no tenía ánimo para adivinanzas. Puse la rosa en un vaso de agua para no afrontar su belleza, tiré la tarjeta al recipiente para reciclar papel, y me metí en la cama.

A mediodía, cuando me levanté, la rosa iluminaba el ambiente generalmente triste a esa hora de la cocina como un anuncio de neón granate. La olí metiendo la nariz en el ovillo de sus pétalos. No había estado nunca en los jardines de Versalles, pero me sentí como si volara al ras de sus ordenados y extensos parterres, embebida en el aroma multiplicado de las flores. Cuando aterricé tras aquel vuelo embriagador, tenía los terminales nerviosos enardecidos y todos los sentidos alerta. Rescaté la nota que había tirado y la leí tratando de adivinar la identidad de su autor. Si había sido el representante de material de oficina del segundo derecha; alto y orejudo. El fontanero de los pipos subidos de tono y hocico de rumiante. El hijo desocupado y granujiento del chófer de autobús del tercero; o el propio chófer, moreno y discreto. El jubilado de buen ver con pinta de rijoso que se hacía el enconadizo en el ascensor siempre que podía. O, quién sabe, la chica que vivía sola como yo, que trabajaba en hacienda y ocupaba un piso justo debajo del mío. Y mientras trataba de resolver la incógnita, comencé a acariciarme con la rosa de manera inconsciente. Me la pasé por el cuello y fue como si un enjambre de mariposas me rozaran con sus delicadas alas granates. Luego me abrí la chaqueta del pijama y me acaricié lentamente las tetas, empezando por la base y ascendiendo en espirales dulces y morosos hasta alcanzar y rozar muy suavemente la cima de los pezones, que se irguieron y endurecieron como dedos.



Cuando los pezones comenzaron a echar humo de lo encendidos que estaban, la rosa, que parecía decidir los recorridos epidérmicos de "motu proprio", relegando a mis manos al papel de instrumento necesario mas sin albedrío, descendió quemándome la piel del vientre hasta el pozo del ombligo, de cuya copita de sombra bebió un sorbo con labios golosos, antes de irrumpir en el valle de las ingles recién puesto a descubierto por la huida en desbandada de mis bragas, para terminar explorando el bosque que protege mi gruta, y la propia gruta, desde los alrededores ardientes hasta el fondo rezumante, primero con una suavidad y una lentitud enervantes, y por último con un apresuramiento y una fuerza que nos dejaron a ambas, a la rosa y a mí, maltrechas aunque por distintos motivos.

Efectivamente, la rosa salió del combate chafada y mustia, embadurnada de jugos ajenos y con el aroma trastocado; y yo, que descendía a la cotidianidad desde alturas dionisiacas, jadeante y complacida, descubrí una sonrisa maliciosa en mis labios al recomponerme el atuendo frente al espejo. Estaba pensando cumplir la exigencia de la nota, y dejar la rosa donde la había encontrado para que mi desconocido incitador supiera el uso que había hecho de ella, algo que prolongaba el disfrute corporal con nuevos matices de excitación.

Cuando me fui a trabajar dejé la flor deslucida junto a la puerta, y cuando regresé esa noche había una nueva en su lugar. Una rosa fresca, tan rozagante y lujuriosa como la primera, y también granate. Esta vez no había ninguna nota. No era necesaria; el juego podía continuar jugándose sin más instrucciones.

Cogí la nueva rosa y entré en casa. En cuanto cerré la puerta la oí con vehemencia. Su aroma y la sensualidad de sus pétalos me desnudaron moral y físicamente; quería disfrutar de ella sin prejuicios y sin ropa. El entusiasmo era doble: al acto fisiológico del acariciamiento había que añadir el morbosa ejercicio de descubrir la identidad del misterioso florista. Mas por mucho que barajé sospechosos no encontré ninguno a quien adjudicar el plan. Podía ser cualquiera de los vecinos, un extraño que me hubiera seguido por la calle hasta descubrir mi domicilio, incluso un maníaco, lo que aportaba un incómodo aspecto de peligrosidad a la aventura.

No obstante, apasionada por el juego, no esperé a la mañana siguiente, sino que esa misma noche, mitigado el cansancio por la fogosidad, empleé la rosa con apasionamiento y la devolví maltratada al lugar donde la había recogido para dejar constancia de mi participación.

La madrugada siguiente se produjo un cambio substancial: no había una, sino dos rosas junto a mi puerta. No tenían ninguna nota, pero bastaba analizar su aspecto para captar el mensaje. Una era como las anteriores, granate e inmaculada; la otra era amarilla y estaba tan aplastada como las que yo había devuelto después de utilizarlas como artilugios eróticos. No había confusión posible, mi enigmática pareja había decidido participar de forma activa y osada en el asunto, algo que, no tenía más remedio que reconocerlo, lo hacía aún más estimulante.

La diversión continuó durante unos días sin más modificaciones. Siempre dos rosas: granate una y amarilla la otra; radiante aquella y arrugada ésta. Sin embargo, cada mañana, por reconvenciones morales y percepción de cierta peligrosidad, me hacía el propósito de interrumpir el juego, de no depositar mi rosa deshojada y sucia junto a la puerta a cambio de la suya, pero la incitación de su sutil y lascivo aroma, y el enfermizo deseo que desencadenaba mi tácita sumisión ante mi secreto y poderoso amante, me hacía sucumbir a la tentación.

Todo hasta que una noche no hallé ninguna rosa. La que había dejado al salir después de haber disfrutado



intensamente con ella había desaparecido, pero no había otra en su lugar, ni granate ni amarilla. Supuse que mi misterioso enamorado habría tenido problemas de logística, pero ni al día siguiente, ni al siguiente, volvieron a aparecer rosas junto a mi puerta.

Al principio me resigné. Incluso sentí cierto alivio. El juego había sido bonito, pero no exento de riesgo; mi "partenaire" podía haber sido perfectamente un psicópata. Pero después, poco a poco, comencé a extrañarlo, a soñar enfebrecida con las caricias de las rosas, a echar de menos las iniciativas de mi seductor ignorado. Hasta que por último, sentí tal deseo de reanudar el juego, que decidí provocar a su iniciador dejando una soberbia rosa granate junto a mi puerta con la nota que recibí el primer día: "Acaríciate con esta rosa y déjala mañana donde estaba".

Las horas en la cafetería se me hicieron eternas; no veía llegar la hora de cerrar y comprobar el resultado de mi atrevimiento. Por fin se marchó el último cliente y corrí a casa. La rosa que había dejado había desaparecido, pero no había ninguna en su lugar, aunque sí una nota. La leí temblando: "Todo obedecía a una investigación sobre comportamientos sexuales secretos que damos por concluida. Le enviaremos los datos del trabajo a su domicilio cuando se publiquen. Gracias por su colaboración. Departamento Provincial de Sexología".

DESTROZOS EN LA CALZADA DE SASIOLA

Javi CASTRO

Nuevamente debemos dar constancia de una pésima noticia, la de los destrozos de una antigua calzada en Sasiola, que han sido ocasionados por el Departamento de Desarrollo Sostenible de la Diputación Foral de Gipuzkoa (DFG) al acometer las obras de la nueva tubería de agua potable en la zona. Han destrozado casi en su totalidad el camino empedrado que por allí discurría al menos desde mediados del siglo XVI.

Este es el cuarto destrozo que comete la institución Foral sobre las antiguas calzadas de la zona de Debabarrena, al menos en la zona de los municipios de Deba y Mutriku. En agosto del año 1990, con motivo de unas obras de acometida de la tubería de agua, destrozó media docena de metros en la calzada de Sasiola, al cruzarla de forma perpendicular, siendo denunciado el tema ante el Ayuntamiento debarra. Por diversos motivos la denuncia cayó en el olvido y finalmente recibí la contestación oficial de que a principios del mes de febrero 1992, año y medio después de la primera denuncia, el tema había sido cursado ante la Dirección de Cultura de la DFG y ahí quedó la cosa (1). El segundo destrozo ocurrió en la misma zona en el año 1999 cuando se acometió una nueva tubería de agua en obra paralela al río. Esta obra destrozó una parte lateral de la calzada y nada ha trascendido hasta ahora (2), quedando la mayor parte de la calzada sin ser afectada.

LOS VIEJOS CAMINOS

A finales del siglo XIV desde Deba existían dos opciones para llegar hasta Sasiola, una era con barca por el río tal y como lo hacían los galluperos con la vena de mineral y la otra era seguir el "camino viejo" (3) que al llegar a la zona de Mallubate (Maruate) se bifurcaba, uno para girar a la izquierda en una componente Este y seguir hacia Lastur por Elkorrieta o hacia el Sur para ir al valle



Foto de octubre de 1990, calzada de canto rodado con espina central.

de Mendaro y Elgoibar siguiendo a media ladera pasando por la fuente de Oregi (4). Desde Mallubate el camino público, citado como "calçada" en 1482, giraba a la derecha y bajaba hasta llegar al río a la altura de Sasiola, donde se encontraba la casa torre homónima y una vieja reñería ya citada en el apeo de 1482 (5). En esta misma fecha también se cita un camino que por la orilla derecha del río Deba remontaba hacia el sur al menos hasta el antiguo molino, con presa y casa, situado junto a "donde sale el agoa de Lastur", bajo el actual viaducto de la autopista A-8.

Años después el lugar de Sasiola adquiere un nuevo valor estratégico puesto que en el se asienta el convento franciscano de Sasiola, cuando el solar y todas sus pertenencias es donado en 1503 por la familia Sasiola-Licona (6).

Hasta Sasiola llegaba la influencia de la marea. La calzada empedrada era el camino que tenían los debarras para ir a Mutriku cruzando el río Deba por el puente de Sasiola y después seguir por Astigarribia y Apain, por el primer vado que existía río arriba y a Elgoibar siguiendo el camino por la orilla derecha del río a modo de camino de sirga, puesto que las alas o barcas de fondo plano desde Sasiola necesitaban en concurso de la ayuda desde la orilla. La existencia de un puente en el lugar está documentada al menos desde el año 1558 (7).

**PRIMERA NOTICIA
DE UN CAMINO EMPEDRADO EN LA ZONA**

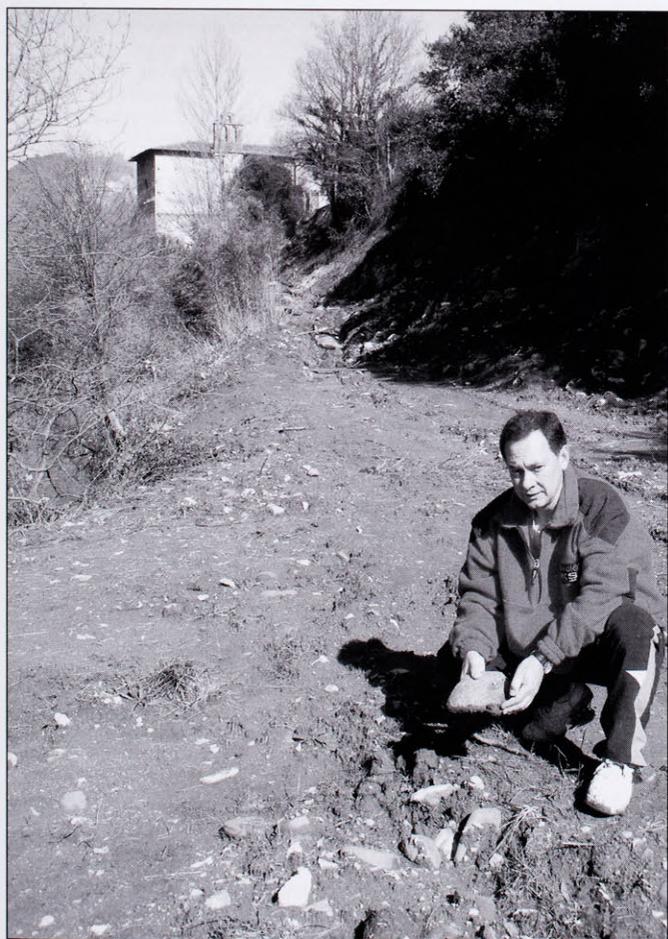
En la Junta General celebrada en el año 1567 en Mutriku se trata de los problemas que preocupaban a las Villas del bajo Deba, como era el caso del puente y los caminos entre Elgoibar, Mutriku y Deba y por ello se toma el acuerdo de empedrar el camino que desde el lugar de Sasiola se dirigía hacia Mendaro y también el que se dirigía hacia la Villa de Mutriku (8).

Años más tarde, hacia el final del siglo XVI, aparecen nuevas noticias del empedrado del camino en la zona de Sasiola (9), concretamente en el año 1595, por los pagos que se hicieron a cargo del erario del Ayuntamiento debarra,

"mill y çiento y çinquenta y seis maravedis a Pedro de Echeverria empedrador por nueve estadios de calçadas que hizo y labró junto al monasterio de Sasiola..."

También en el año 1599 vuelve a citarse el tema de un nuevo pago realizado (10),

"por el adorno que hizo en los caminos de Sasiola..."





DESTROZOS EN LA CALZADA DE SASIOLA

El tercer destrozo sobre esta calzada se cometió durante la segunda semana del mes de marzo de 2007, al realizar las obras de acometida de una nueva tubería de agua de un diámetro de 300 mm, habiendo destrozado la mayor parte del camino empedrado que había logrado mantenerse desde el siglo XVI. Las obras las promovía el Departamento de Desarrollo Sostenible de la DFG y se han realizado sin ningún tipo de control arqueológico, igual que tampoco lo hubo en la orilla izquierda del río, en la zona de Astigarribia donde también destrozaron en agosto del año 2006 una parte de la famosa calzada allí existente y que ya fue publicada la noticia en el número anterior de esta revista (11), de tal forma que *“oficialmente no se han enterado del destrozo”* hasta que han recibido la notificación vía medios informativos y las denuncias presentadas (12). Ha sido solicitado de manera formal la restauración del camino destrozado mediante la implicación de la Demarcación de Costas de Gipuzkoa, dependiente del Ministerio de Medio Ambiente, puesto que la obra se ha desarrollado por la zona de Dominio Público Marítimo Terrestre.

Uno no llega a comprender cual es el motivo que subyace a la hora de acometer una obra de infraestructura,

para que siempre se acierte en la diana y acabe destrozando algún elemento cultural que a nadie molesta, porque las disculpas ya no valen.

En una primera valoración de la DFG, deseando restar importancia al asunto, ha catalogado a la calzada empedrada como una simple *“calzada mulera”*. Los datos históricos aquí descritos no coinciden con las manifestaciones oficiales de la DFG, basadas en el informe técnico encargado de urgencia (13) y avalan la importancia del citado camino empedrado, como algo más que un simple camino de mulas, un camino con una anchura de dos metros, fabricado con canto de río y con una espina dorsal central que muestra la importancia de su hechura por su condición de ser camino de unión de los municipios de Deba, Mutriku y Elgoibar, al menos desde el siglo XVI hasta que cayó en desuso por la construcción del nuevo camino real de coches hacia 1790 (14).

En una posterior conversación con Pedro Aranberri “Sindica”, me indicó que fácilmente podrían volver a dejar el camino como estaba, puesto que aún quedaba algo de muestra del antiguo camino y que era una desgracia que del convento de Sasiola pocos se acordasen, viendo su lamentable estado de deterioro. Pero esa es otra historia (15).

NOTAS:

(1) Castro, J. y Echebeste, J.C. "El antiguo puente de Sasiola", Deba aldizkaria, nº 26, Udaberria 1994, pág. 26. Se cita escuetamente el destrozado de 1990 sufrido por la calzada y la foto del camino con el antiguo empedrado.

(2) Información transmitida el 19 de marzo de 2007 por Carlos Olaetxea, arqueólogo de la DFG. Por e-mail Olaetxea indicaba que "pues de la calzada no debía de quedar mucho rastro pues el 1999 el mismo Servicio de Aguas de la Diputación Foral metió una conducción de agua por el mismo camino a 1,5 m. del que se ha metido ahora".

(3) El camino viejo está ya citado como tal en el año 1394, en la Quinta Ordenanza Municipal de la Villa de Deba.

(4) Aldabaldetrecu, F. "Caminos olvidados", Deba aldizkaria, nº 29, Negua 1994, pág. 46 a 54. En este trabajo se aporta gran cantidad de datos sobre la intrincada red caminera de Deba y su importancia para entender el desarrollo de la Villa a orillas del río Deba.

Castro, J. "Recorriendo los viejos caminos. Un circuito por Mendaro". Deba aldizkaria, nº 39, Udaberria-1998. Se describe una parte del antiguo camino que desde Elgoibar llegaba hasta Deba por la zona de Mendaro.

(5) Barrena, E y Herrero, V.J. "Archivo Municipal de Deba. II. Libro de Apeos y Ventas de Tierras Concegiles (1482-1483)". Col. Fuentes Documentales del País Vasco nº 124, Eusko Ikaskuntza, Donostia, 2005. En el apeo nº 7, apeamiento de la casa de Sasiola e sus terminos, se cita "e por la otra el camino de la calçada e desde la dicha calçada fazia Sayola por la calçada abaxo como van los setos fazi al rio fasta la sallida del camino açerca del agoa, donde estan çiertos arboles de nogales e castaños e robles,.... por partes de fuera fazia Sasyola. E lo de dentro de las cruces fazia Sasyola lo apearon e amojonaron para el dicho Johan Perez en la ensyna quedando en salbo los caminos e lo de fuera de las dichas cruces fazia la rementeria vieja con la peña dieron e pusieron por publico conçegil fasta la rementeria vieja".

(6) Aldabaldetrecu, R. "Sasiola. Convento y Hospital". Ayto. de Deba, Gráficas Michelena, Astigarraga, 2002. En este interesante libro para comprender la historia del convento de Sasiola, hay además un plano de Errasti del año 1863 donde se aprecia el antiguo camino que desde Sasiola iba en dirección sur, pegado al río Deba (pág. 36).

(7) Aldabaldetrecu, R. "Sasiola. Convento y Hospital", pág. 21.

También en Castro, J. y Echebeste, J.C. "El antiguo puente de Sasiola", Deba aldizkaria, nº 27, Udaberria 1994, pág. 23.

(8) Castro, J. y Echebeste, J.C. "El antiguo puente de Sasiola", pág. 26. La cita mas antigua del empedrado del camino de Sasiola está tomada de la Junta General celebrada en Mutriku el 19 de noviembre de 1567, en la que Mutriku pide a Deba que haga el camino viejo de Sasiola a Mendaro. En la citada Junta se mandó empedrar el citado camino antes de la próxima Junta a celebrar en Tolosa.

(9) Libro 20, folio 22, del Archivo Histórico Municipal de Deba. En total se reparó unos 370 metros de longitud con un bajo coste, equivalente a 34 reales.

(10) Libro 20, folio 45 vuelto, del Archivo Histórico Municipal de Deba.

(11) Castro, J. "Destrozos en la calzada medieval de Astigarribia", Deba aldizkaria, nº 65, Negua 2006, pág. 56 a 60.

(12) La primera noticia la da Noticias de Gipuzkoa, el día 13 de marzo de 2007, por informaciones recibidas de Mutriku Natur Taldea. Una nueva noticia más amplia vuelve a ser publicada por el mismo medio informativo el día 18 de marzo.

(13) Pérez Centeno, J. M. / Alberdi Lonbide, X. "Memoria de Control Arqueológico, Acometida de Aguas entorno de Sasiola (Deba, Gipuzkoa)", Zehazten Z.K. 26 de marzo de 2007. Los autores del informe, de 31 páginas, como resultado de la intervención arqueológica indican que "A pesar de que las fotografías de 1990 atestiguan la presencia de vestigios correspondientes a un camino mulero o calzada empedrada, es de destacar que en el curso de nuestra intervención no se ha identificado la pervivencia de ningún tramo de calzada empedrada en el recorrido intervenido en el curso de esta obra. El único vestigio relacionado quizás, con una calzada puede constituir una pequeña acumulación superficial de guijarros, a mitad de recorrido, aproximadamente, entre las ruinas del convento y del puente. Con todo, en el corte estratigráfico de este punto no se observa ningún resto de construcción correspondiente a una calzada". Apelando a la exigüidad de las evidencias, eliminadas en muy gran parte por la propia obra aquí denunciada y negando lo evidente, los autores concluyen la escasa importancia del camino y hasta desechan la hipótesis de que se trate de un tramo del Camino de Santiago, enmendando la plana al Centro de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco que así lo tiene declarado. No es este momento el de discutir aquí la bondad del citado informe, solo citar algunos errores de bulto y la discrepancia formal con las conclusiones en él señaladas. Lo que está claro es que yo no he bajado al río y colocado las piedras para que la excavadora las vuelva a tirar al río, porque prefiero entretenerme con otros menesteres mas ociosos. En mi opinión las fotos, los datos y los testimonios contradicen a los técnicos. Finalmente el patrimonio se resiente, sin entrar en discusiones de si eran burros o podencos.

(14) Aldabaldetrecu, R. "Sasiola. Convento y Hospital", pág. 19 a 21.

(15) Especial agradecimiento a Rafa Pérez Beristain por la cesión de la mayoría de fotos que adornan éste artículo.



Francisco de Paula Madrazo

(II)

Ignacio M^a ZANGITU CASTRO

“No es solo en las clases acomodadas donde se encuentran los caracteres hidalgos y generosos; las clases pobres ofrecen tipos no menos puros. Es muy frecuente en aquel país al llegar un forastero a un caserío cansado de recorrer aquellas montañas y de trepar por aquellos vericuetos, que los sencillos habitantes de él brinden, no sólo una silla donde reposar de su fatiga, sino con un vaso de rica leche o de clara zagardúa.

Y esta escena es tanto más singular y característica, cuanto que ordinariamente sucede que no entendiendo el forastero el vascuence, ni los moradores del caserío el idioma castellano, unos y otros expresan por medio de gestos sus sentimientos respectivos, manifestando su reconocimiento el primero, y su buena voluntad los segundos.

Pero hemos dicho al empezar este artículo que en un pueblecito como Deva se pasan deliciosamente los calurosos días del estío, y para que aquellos que no han gozado de tan puras delicias no nos crean solo bajo nuestra palabra, estamos en el caso de probarles con una suncita relación de aquella vida campestre y sencilla todo lo que encierra nuestro aserto de verdadero y fundado.”

Efectivamente, llegado el momento de describir a los lugareños humildes, Madrazo pasa de corrido alabando sus virtudes hospitalarias. Está claro que el escritor no perdió mucho de su tiempo alternando con la plebe local. Lo suyo era sin duda el frecuentar las casas confortables y las mesas bien surtidas de los debarras ricos.

“Prescindiendo por un momento de la casa limpia y por lo general cómoda, de la buena mesa, del carácter franco y sin doblez de aquellos aldeanos, y del clima suave y benigno, elementos todos tan importantes para la vida, el recuerdo solo de cómo insensiblemente se desliza, sin ser acometido del fastidio, enemigo implacable que se aparece al forastero en la mayor parte de los pueblos de escaso vecindario, dice más a favor de Deva que lo que pudiera consignarse en un volumen. El método en las horas, que tan influjo ejerce en la economía de la vida, se observa por la mayor parte de los bañistas de una manera verdaderamente religiosa. Apenas se levantan por la mañana se les presenta el chocolate, del chocolate al baño, del baño al almuerzo, del almuerzo a las visitas de confianza, que allí todas lo son, de las visitas a la mesa, de esta a la siesta, de la siesta al baño de la tarde, de esta al chocolate reparador, del chocolate al paseo del camino real, del paseo al salón del Ayuntamiento, o como si dijéramos a la “soiré”, y después del baile la apetitosa cena y el apetecido lecho.

Esta es la vida del bañista de Deva. Analizaremos uno por uno todos sus detalles en el artículo siguiente, para que se forme cabal idea de los encantos del conjunto.”

De lo que no tengo ninguna duda es de que aquellos pioneros del veraneo debarra entonces llamados bañistas, no disponían de mucho tiempo para aburrirse. Con cinco comidas diarias, menos mal que en aquellos tiempos los gorditos y gorditas estaban de moda, baños mañana y tarde, el paseo y el sarao en el salón municipal, pienso que tendrían la jornada bien completa.

En lo referente al citado baile en el Ayuntamiento tengo mis dudas sobre quienes serían los asistentes al mismo ya que se ha hablado aquí de hasta 250 residentes y no creo que el citado salón tuviera cabida para tantos. Más me inclino a pensar que la asistencia sería de los bañistas de alto rango y sus familias, es decir, aquellos que nuestro viajero escritor ha citado.

“Ha sonado la hora del baño; aquel día la marea sube a las diez, y es preciso aprovecharla. ¡El baño! ¡La hora del baño!. Palabras mágicas cuya importancia sólo se comprende en Deva. Basta decir “es la hora del baño”, y la conversación más interesante se interrumpe, y la tarea más grave se suspende y se aplaza. Sí, pues todos se van al baño, dirijámonos con nuestros lectores a la playa.

Empezamos por decir antes de delinear el cuadro que esta ofrece, que allí todo el mundo se baña para llenar el objeto de su viaje, porque todos han ido a Deva a bañarse, pero casi nadie por que se lo pida el cuerpo, como vulgarmente se dice.”

Aquí el relato se contradice ya que antes el escritor ha citado la casa de baños instalada por Martín Félix ante los numerosos bañistas a los cuales no les gustaba sumergirse en la playa.

“Un clima siempre suave y frecuentemente lluvioso despoja al baño de toda ilusión y el goce que suele ofrecer en los países meridionales. Por lo general se va a la playa con paraguas para guarnecerse en lo posible de una lluvia menuda y constante que es como una preparación para el baño; y con esto dicho está que no puede entrarse en él con aquel entusiasmo hijo del deseo de templar el ardor del cuerpo. El agua, sin embargo, cuanto más húmeda está la atmósfera, suele encontrarse más templada y más agradable.”

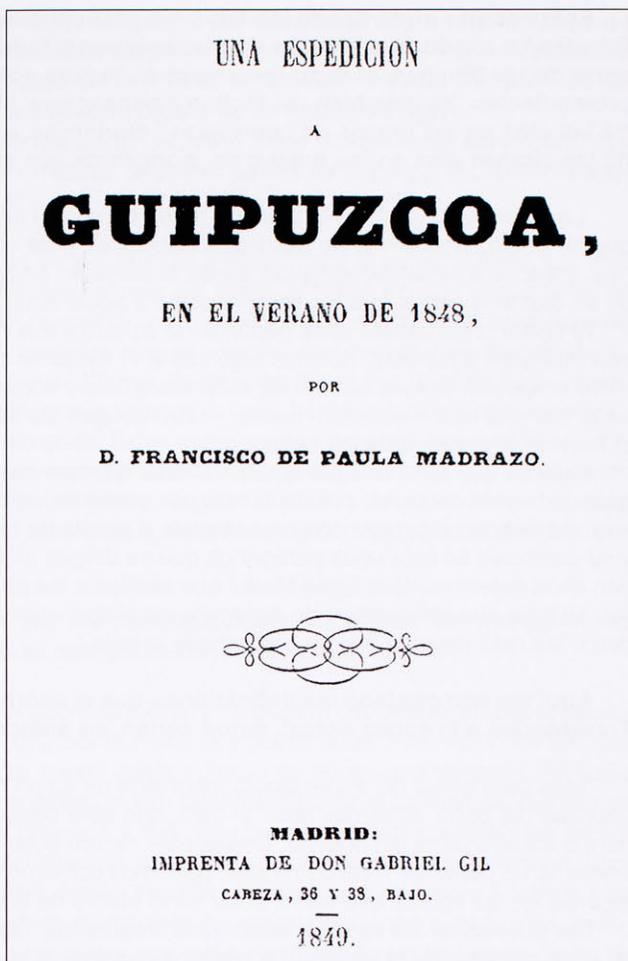
Yo más bien pienso que iban al baño incluso con paraguas para no perderse el chocolate que se aplicaba como reparador del desgaste físico de las olas.

“Después de atravesar un largo arenal a la salida del pueblo se llega a la orilla del mar, el cual aparece a los ojos des espectador como una decoración de teatro, cuya embocadura forman por un lado la cordillera de montañas que por la derecha se extienden hasta San Sebastián y los Pirineos, y por el otro lado la que llega hasta el cabo de Machichaco. La playa no puede ser más cómoda ni más segura. En las horas de bajamar es cuando mejor puede conocerse todo lo que tiene de espaciosa, pues paseando por aquel vastísimo salón de finísima arena que pocas horas antes ha cubierto el agua, y viendo aquella superficie plana, donde no hay el menor tropiezo, la persona más miedosa se decide a alejarse en las horas de alta mar.

El cuadro que está presente durante la temporada de baños es de los más animados y vistosos. Unas veinte casetas de madera que se aproximan o se alejan del mar por medio de ruedas colocadas en su base, sirven a los bañistas para desnudarse y vestirse.

Robustos marineros, cuyas mujeres ó hijas cuidan del servicio de las casetas, acompañan a las señoras durante el baño, las conducen de la mano y las levantan con sus nervudos brazos para librarlas del golpe de las olas. Este servicio del marinero, unidos al de la caseta y lavado de la ropa, se recompensa con dos ó tres reales por baño, cantidad bien módica, sobre todo por lo que se refiere a los marineros, hombres semi-peces que pasan todo el día en el agua, arrastrando todos los inconvenientes que para su salud puede traer este incómodo y malsano ejercicio. Todos ellos son nadadores de los mas diestros, y algunos refieren con orgulloso placer a sus abonadas los casos en que han tenido que hacer uso de su destreza para salvar la vida a las personas que les estaban encomendadas.

El sexo-feo está en los baños de mar en una notable minoría. Ya sea que la virtud eficaz de las olas está más indicada y sea más prodigiosa para los padecimientos del sexo-hermoso, ya que los deberes públicos impiden a los varones ausentarse del punto donde tienen que cumplirlos, es lo cierto que para cien señoras que se bañen, escasamente habrá una quinta parte de bañistas masculinos. Aunque pocos, algunos demasiado peligrosos y demasiado retozones de lo que conviene para tomar el baño con toda la tranquilidad que exige tan importante remedio, y para que no se impaciente los esposos y los candidatos a idem, que extasiados desde la escarpada cresta de una roca en la contemplación de las prendas de su alma, no reparan en la subida de la marea y cuando quieren retirarse de aquél sitio peligroso a que los condujo su amor, se encuentran verdaderamente aislados, esto es situados en una isla y por doquier rodeados de líquido elemento.”



Portada del libro "Una expedición a Guipúzcoa, en el verano de 1848" de Francisco de Paula Madrazo.

Este escritor cursi donde los haya me está produciendo una diarrea cerebral la cual no se si podré superar. Primero ha citado la profusión de matrimonios y familias que afluían a Deba y ahora resulta que una quinta parte de las féminas, el sexo-feo según él, venían solas debido a las obligaciones laborales de sus esposos ó pretendientes. Yo más bien me inclino a pensar que, si al igual que las féminas eran conducidas a combatir contra las olas en los brazos de “nervudos” marineros, ellos también se habrían apuntado a combatir los embates de las citadas olas en los brazos de, pongamos por ejemplo, “Las vigilantes de la playa”.

“La marea está en toda la plenitud de su fuerza. El océano Cantábrico con sus olas de plata salpica las casetas en que se están despojando de sus trajes habituales para colocarse el especial de baño cuarenta señoras, cuyos hermanos, maridos o papás contemplan desde la playa en amistosa armonía la inmensidad del mar, en tanto que los objetos de su cariño llenan el que les ha conducido a aquel rincón de Guipúzcoa.

Al entrar en la caseta esos pedazos de corazón, sus propietarios ó los que aspiran a serlo, se prometen apenas las vean dirigirse a las olas, decirles algo sobre lo elegante de su traje, pero las más de las veces esto no pasa de ser un mero propósito, porque el traje de baño las iguala y confunde a todas de tal manera que es muy difícil distinguirlas. Un largo y ancho ropón ceñido al cuello, y con mangas, de bayeta de color oscuro y un sombrero de paja de dos reales, es el traje de la mayoría de las señoras.

Algunas que ni en el agua quieren olvidar que son mujeres, llevan en vez de ese traje, una camiseta corta, sin mangas, de bayeta de rayas, ceñida al talle por medio de un cinturón de charol y unos pantalones de la misma tela del vestido, cubriendo su cabeza con un casquete ó gorrita de hule. Las unas parecen al salir de las casetas con su traje talar y su sombrero de paja unos peregrinos que se dirigen a Tierra Santa; las otras, las del talle esbelto y airoso, nos recuerdan esos pajecillos de la Edad Media que servían a los príncipes y a los magnates de confidentes y correos de sus amores. El traje que llamaremos de peregrino es el que usan las señoras más gruesas o de menos pretensiones; las delgadas o las más jóvenes dan su preferencia al paje.”

Aquí me han gustado las definiciones que el escritor hace sobre los dos modelos de bañadores de la época. Trasladados a la época actual, estos serían los antecesores del bañador de una pieza y del tanga.

“Más para gozar del espectáculo magnífico de aquel mar casi siempre agitado, y para presenciar cómodamente las escenas del baño, debemos subir al sofá, que está colocado a una regular altura en la montaña que sirve de embocadura a aquella parte del océano. Desde este rústico sofá, formado por un espacioso asiento de piedra, y cuya situación presenta un punto de vista admirable, podemos contemplar a la respetuosa distancia que reclaman las leyes del pudor, algunas de las figuras que van a flotar en el centro de las aguas.

Las puertas de las casetas están ya entreabiertas; las señoras disfrazadas con su traje de baño, miran por la rendija, si en derredor de la caseta hay muchos curiosos, y acechan el momento en que estos se alejan o están más distraídos para plantarse de una carrerita desde la caseta al agua. En esa carrerita, sin embargo, son las más de las veces sorprendidas por imprudentes miradas y por amañosos encuentros que, haciendo salir el carmín a sus mejillas, vienen a dar nuevo realce a sus atractivos.

Pero es el caso que a la vez se abren doce puertas, y salen mas de veinte señoras, y no le es dado al observador mas lince, fijarse a la vez en tantos objetos. Ya llaman la atención dos señoras que aunque son madre e hija parecen hermanas, ambas vestidas de blanco, con trajes que le recuerdan la época de las Cruzadas; ya la fija en una joven de elevada estatura, de rasgados y arabescos ojos y de americano origen, cuya casa goza en Madrid de una justa celebridad por las brillantes reuniones que en ella tienen lugar; vuelve los ojos a otro lado y descubre una joven y linda generala que viste con tal notable gallardía el traje de baño, que parece un muchacho; ya dirige la vista más allá y ve una señorita de quince a dieciséis abriles, vestida con tan buen gusto y tan minucioso esmero, podría sin reparos presentarse a un baile de máscaras con su disfraz de bañista, y se admira al observar que no sólo no necesita, cual las otras el apoyo del marinero, sino que se sumerge en el fondo del mar y luego aparece nadando a seis varas de distancia del sitio en que se sumergió; ya son las que le cautivan dos tiernas niñas, hermanitas casi de una edad, precioso tipo de hermosura georgiana la una, y de americana gracia la otra; ya se lanza intrépida al mar otra niña, bella también y más desarrollada, aunque no de más años, que con varonil aliento desafía a las olas y se aleja mucho de la playa; su hermanita, más prudente que ésta, la sigue en el baño dándole voces y consejos, y amenazándole con referir a los papás sus infantiles travesuras; ya penetra lentamente en las aguas un grupo de tres hermanas, niña todavía la primera, más espigadas las otras dos, con riguroso traje de peregrinos, y si no temiéramos ser tachados de maliciosos, diríamos que a ellas si duda es a quienes sigue impaciente con enamorados ojos desde la roca, convertida en isla, un joven elegante que no se baña, pero que se moja, perteneciente a una familia distinguida del país. Ya sale trabajosamente de la caseta, apoyada en los brazos del marinero y de su doncella una señora de edad respetable y de ropón blanco, que es sin disputa la decana de las bañistas. Ya, por fin, entran y salen en el baño otras muchas que se escapan a las miradas de los curiosos, distraídos acaso con el bullicio y la broma que promueve en el seno del océano un joven travieso, enamorado, bailarín eterno, que hasta en los momentos solemnes del baño, invita a sus compañera de agua a bailar un vals, un rigodón o una polea, y que ya que no consigue pretensión tan absurda, les ofrece oficiosamente la mano que ellas no rehusan, so pretexto de la fuerza impetuosa de las olas, y a las que no se dan de buen grado, se la coge con fuerza, excitando la celosa bilis de los que observan con atención desde la cresta de la roca todos los movimientos de los objetos de su amor y de su esperanza.”

Aquí el escritor demuestra tener muchas mas dotes de observador que de literato. Unido a una multitud de salidos fisgones, no se pierde detalle sobre las evoluciones de las féminas bañistas. Describe minuciosamente los atavíos y los detalles físicos de las mozas, aunque se deja en el tintero algún dato mas sobre que tipo de casa era la de la joven de elevada estatura, de rasgados y arabescos ojos y de americano origen.

En lo referente al fisgoneo o vistazo a las anatomías de las bañistas, cien años después de este relato los debarras esos del sexo feo seguían haciendo su inspección matinal desde el paseo de la playa, incrementándose su número ante la entonces reciente invención del bikini.

“Otros espectáculos improvisados, hijos de la casualidad mas veces, ofrecen a los mirones la hora del baño. Las mal cerradas puertas de alguna caseta, los trajes que se pegan al cuerpo al salir del agua, el ropón indiscreto que faltando a su misión no cubre bien toda la parte posterior de alguna señora gruesa, cuyo esposo de cansada vista, no repara en la bonita decoración que presenta al público su cara mitad. El peligro a que se expone otro marido, que llevado de su cariño, acompaña a su esposa en la caseta tirada por bueyes, en las horas de baja marea, y que cuando llega al sitio oportuno del baño, da un salto creyendo estar en tierra firme y se encuentra con el agua hasta la rodilla y tiene que apelar al auxilio de un marinero que le saca en brazos del proceloso golfo; todas estas y otras escenas que omitimos, porque no todo puede decirse, forman la diversión de los curiosos y hacen entretenidas y amenas las horas que diariamente consagran todos a la playa. Vestidas ya las bañistas con su traje habitual y resguardadas sus cabezas de la impresión del aire con sus pañuelos de seda, se dirigen a paso redoblado a su casa a reparar comiendo la debilidad que siempre suponen causa el baño.”

Lo dicho, el baño con la caseta arrastrada por bueyes que las conducía hasta los brazos del marinero, las dejaba tan debiluchas que solo podían recuperarse gracias al milagroso chocolate de Mendaro.

“Esta agradable diversión del baño, que es allí para todo el mundo una formal y verdadera ocupación, un deber sagrado e imprescindible se repite indispensablemente dos veces al día, por la mañana y por la tarde. Pero como en un pueblo hay tiempo para todo hasta el punto de parecer que los días tienen doble número de horas, una después del baño de la tarde, todas las señoras que poco antes vimos vestidas de máscara van apareciendo por el camino se Vergara ya sencilla y elegantemente prendidas de sus batas de seda o de chaconá y sus cabezas descubiertas, adornadas de flores, las más, del jardín de Araquistain. A medida que se van encontrando, el grupo se va haciendo más numeroso y por lo regular cuando llega la hora de dar la vuelta al pueblo, siempre entran reunidas en caravana de veinte a treinta personas. En cuatro secciones está dividido el grupo. Forman la primera marchando en vanguardia, ocho o diez niñas, acaudilladas por la de varonil aliento que con tanta bravura desafía a las olas y que rubia y esbelta, es un tipo en su figura de alemana belleza y en su genio y su carácter de vivacidad española. Siguen es esta sección infantil y candorosa las niñas solteras que pasan de dieciséis años, son pocas pero bien avenidas. Por regla general, se dirigen la palabra unas a otras en voz baja como temerosas de que oigan los secretos de su corazón las loquillas que van delante ó las sorprendan las mamás que vienen detrás. Refiriéndose unas a otras sus conquistas de la noche anterior o sus amores de Madrid, pero callando siempre con diplomática cautela el nombre del venturoso, y en esta reserva tal vez estriban su amistad y buena armonía, débil lazo que podía romperse si pronunciado un nombre indiscretamente, resultarían tal vez dos propietarias de un solo corazón.

La tercera sección la componen las señoras casadas y algunas otras que ya no aspiran a serlo. Deleitosas historias de matrimonios extraviados dan lugar algunas tardes a muy animadas discusiones sobre los derechos y los deberes de la mujer y sobre los derechos y los deberes del marido, y luce ese talento de sociedad que pudiéramos llamar de buen tono, más de una señora notable por la pureza de su dicción y su instrucción amena. La sección de los maridos cierra la marcha entretenida dolorosamente con la guerra de Italia, con los trastornos de Francia, con la crisis del Banco de España y con el nebuloso porvenir de Europa.

Distraídas de esta manera, tan propia de su edad, de su estado y de su sexo, cada una de las cuatro secciones en que hemos clasificado el grupo de paseantes, al llegar a la mitad del paseo, o por mejor decir, al sitio desde el cual se retrocede, se da la voz de alto, y todos se sientan a excepción de la turba infantil y de las niñas solteras, pues mientras éstas prolongan su paseo, vigiladas por algún joven, aunque soltero formal y, con varias garantías, y por algún marido modelo de fidelidad conyugal, las otras que aún no sienten la necesidad de tener corazón, corren y trepan por los montes y vericuetos.”

Bueno, hasta aquí y salvando las distancias del tiempo, los temas habituales.

Las niñas con sus juegos y carreras, aunque me sorprende que sólo se hable de niñas y no de niños varones que posiblemente y al gusto de la época pasaban las vacaciones en su internado habitual. Las mocitas hablando de sus ligues y sin pensar que el soltero formal que las escoltaba quizá a cuenta de tanta discreción, festejaba como dicen en Navarra, con varias de ellas a la vez. Las casadas con sus chismorreos de siempre con historias de cuernos como tema preferente y los maridos a falta de fútbol y coches de alta cilindrada, a hablar del inagotable tema de las guerras.

“Algunas vueltas que se dan a la plaza, ponen término al paseo de la tarde. Pero antes de retirarnos de ella, el resplandor que sale por los balcones de la casa del Ayuntamiento, nos llama la atención. Pregúntanse unos a otros los forasteros, si ha ocurrido algún grave acontecimiento que haya motivado a aquellas horas la reunión del cuerpo municipal. Pronto saben que no, y saben mas, esto es, las luces que colocadas en una araña brillan en el vasto salón de la municipalidad devana, no se han encendido para iluminar acaloradas discusiones, que en aquel país no se conocen, sino para convertir aquella sala tan espaciosa y tan inmensa, en sala de baile.

El señor alcalde en su buen deseo de complacer a los forasteros, les ha preparado esa agradable sorpresa, dando con esto una prueba de guipuzcoana galantería, y satisfaciendo de paso su decidida afición por el baile, porque el alcalde de Deva, joven y soltero, es un denodado bailarín.

La noticia del baile rápida como un relámpago entre los paseantes de la plaza.

¡Tenemos baile! repiten cien bocas a la vez y todos se dirigen presurosos al pórtico municipal y suben alegres la escalera, ellas, las niñas solteras gozosas de que se les abre este nuevo campo para sus triunfos; ellos contentos también porque se les ofrece medio de entretener la noche.

El salón vasto y espacioso como hemos dicho, está iluminado por una araña; un larguísimo banco de madera que a la manera de los asientos de coro, se extiende por todos los ángulos de la sala con su respaldo de lo mismo, es el punto ocupado por mas de cincuenta señoras; los hombres permanecen de pie ó se pasean por la sala; la brisa de una noche de agosto hace ondear suavemente los pabellones de las colgaduras encarnadas de los balcones; todos los concurrentes se miran unos a otros y se preguntan mudamente cuando empezará el baile; el señor alcalde no aparece, se ha eclipsado, no murmuremos de su ausencia, que algún suceso posterior lo justificará bien pronto. Pero es el caso que no hay orquesta, ni siquiera un modesto piano que supla ese vacío. ¿Cómo bailaremos? preguntan los unos a las otras. Este vacío no tarda en llenarse, ese pretexto a que quieren asirse los remolones desaparece en el acto. El infatigable señor alcalde entra en el salón con el tamborilero, le coloca en el testero del mismo, empieza el artista sus populares tocatas y ya hay orquesta.

Más ¡oh fatalidad! Allí donde hay tanta muchacha bailadora no se pueden organizar tres parejas para un rigodón, porque los hombres no bailan y los que no tienen suficiente valor para dar un desdeñoso no a una súplica melíflua y cariñosa, desaparecen a la callada. ¡Vergonzosa fuga que equivale a un triunfo para aquellas pobres doncellas abandonadas, pues revela que huyen cobardes de la liza porque no se encuentran con fuerzas para resistir indiferentes a los atractivos de la juventud y de la belleza. ¡Pero las desairadas niñas no sacan de la fuga de sus galanes esta consecuencia lógica, y unas aburridas y resignadas otras, se ven condenadas a bailar con sus compañeras de sexo, por la pertinacia del tamborilero, que no cesa desde que entró, de lucir su doble habilidad. En vano el alcalde se afana en buscar hombres, no los encuentra y el es el único varón que rinde al bello sexo el tributo de galantería que en semejantes casos le es debido.

En tanto que dura el baile apenas se ve en la sala otro hombre que el alcalde ó algún caballero cuyos años le escudan contra los ataques coreográficos de aquel. Los demás, o toman el fresco en el balcón largo de la fachada principal, o se acaloran jugando al tresillo en las salas interiores, o leyendo “El Clamor Público”, único periódico a que está suscrita la municipalidad de Deva, y que es indudablemente el que más circula en las provincias Vascongadas, poco afectas por carácter a diarios ministeriales.

Terminado el rigodón o el vals, vuelven a la sala los prófugos y allí empiezan las reclamaciones y las quejas de las ofendidas, excusándose ya con un golpe recibido en una pierna, ya con la prohibición facultativa de agitarse durante los baños, ya con el luto de la familia. Esta falta de galantería por parte de los varones obliga a algunas señoras casadas, de las que según confesión propia, tenían ya colgada su espada hace tiempo, a salir de sus casillas, las cuales reparan hasta donde les permite su sexo el desvío de los galanes, bailando con las señoritas solteras hasta que no quieren más.

Pero ese desvío no podía prolongarse mucho tiempo, y algunas noches después con la llegada de dos caballeros, aunque casados y gordos, galantes y bailarines por excelencia, recibieron todas las desdeñadas reparación completa, ya bailando con los innovadores enemigos del varonil quietismo, ya con los antiguos remolones, que ya picados se lanzaron también a la arena y a quienes, corriendo un velo sobre su anterior conducta, concedieron este favor las agraciadas bellezas, que parecidas en esto al Dios de la bondad, todo lo perdonan cuando se aproximan a ellas los pecadores con el firme propósito de enmienda.

El tamboril iba desprestigiándose por lo extraño de sus compases y lo cansado de su indispensable pito, cuando la aparición de ocho músicos italianos, profesores ambulantes de arpa y violoncelo, que venían contratados por el ayuntamiento para dar mayor brillo a las fiestas de San Roque, volvió el contento a las desalentadas bailarinas que unánimemente bendijeron aquella brillante orquesta que les deparaba el cielo.

Con una orquesta de esta importancia, un salón espacioso y bien alumbrada, una reunión de señoras numerosa, en la que figuraban algunas muy conocidas en Madrid, el baile de Deva podía romper lanzas con los aristocráticos de la señora condesa de Montijo y la elegante sociedad de la señora marquesa de Legarda.

Todos estos elementos de vida se la dieron lozana por diez noches; el sexo feo purgó entonces sus desdenes antiguos, no encontrando sino a duras penas señoritas con quienes dar alguna vuelta, porque todas se veían asediadas por cinco o seis aficionados. Y como la demanda era grande, el valor de este precioso artículo se encareció de un modo extraordinario.

Pero como todo lo bueno es efímero y breve, pasadas las funciones del Santo Patrón, emigró la orquesta, llegó para muchas familias la hora de dar la vuelta a sus lares, y el sarao municipal se sostuvo trabajosamente, escaso de animación y poco concurrido cuatro noches más, hasta que consumido por inanición, se cerraron hasta la temporada próxima las puertas de aquella sala, gracias a la espontánea galantería del señor alcalde, encontraron verdadero solaz e inocente recreo los huéspedes veraniegos de Deva.

Estas animadas reuniones donde reinaba la más decorosa franqueza y donde tenían ocasión de estrechar las relaciones empezadas en la playa los bañistas de uno y otro sexo, sólo una vez se vieron turbadas por una invasión extraña, invasión que en aquel país donde son tan raros los escándalos, mereció ser calificada de tal y que introdujo una dispersión completa en todos los concurrente. Desde la llegada de los músicos italianos se fijó en un real por persona la cuota de entrada, cantidad módica que servía de recompensa a aquellos pobres artistas errantes. A esta circunstancia de pagar un real a la puerta del Ayuntamiento para tener derecho a subir al salón, hacía en cierto modo público el espectáculo y en otro país que no fuera aquel, donde tanto respeto se tributa a las clases nobles y acomodadas, hubiera autorizado al hombre de mas ínfima clase que se hubiera hallado con bríos de gastar un real. Allí sin embargo, como las costumbres son muy distintas, como la sociedad y la familia sobre la base del respeto y la veneración a las clases y a las categorías, a nadie se le ocurrió que por venderse los billetes a la puerta, pudiera el salón ser invadido por gente extraña. No obstante, por no dar muestra de un orgulloso quijotismo, se permitía a aquellos sencillos aldeanos se aproximasen hasta el umbral de la puerta de la sala, desde allí oían y contemplaban silenciosa y respetuosamente la música y el baile. No se creyó que aspirasen a otra cosa, y no aspiraron, en efecto, pues la indiscreción cometida por unos pocos en nada puede amenguar el orden y la compostura de los más, y aún esos pocos que no llegarían a cuatro, fueron instrumentos inocentes de alguna intriga y si se atrevieron a perpetrar el que allí se calificó, fue en momentos en que el "zagardúa" les impidió tener conocimiento de lo que hacían. Estaba al baile en toda su brillantez, la orquesta le daba mayor realce y el salón se veía aquella noche concurrido como nunca, cuando tres ó cuatro marineros, prevalidos del derecho que les diera el real del billete, invaden la sala, con sus boinas puestas, bailando grotescamente los unos y buscando asiento los otros al lado de las señoras que les parecieron mas encopetadas. Al ver esto con asombro algunos caballeros del país, dan a sus amigos la voz de ¡fuera!, y como por ensalmo se precipitan señoras y hombres a la puerta y dejan abandonado el campo a los invasores. Esta lección severísima hizo conocer a aquellos seducidos marineros todo lo imprudente del paso que habían dado, y nos consta que lo sintieron luego. La lección, en efecto, fue elocuente, y al ver a tantas personas distinguidas las mas, decentes todas huir de aquellos hombres como si estuvieran contagiados, y a estos apoderarse con gozosa osadía del salón de baile, se vino a nuestra imaginación una escena revolucionaria de París en el mes de febrero último. Aquí nadie trataba de poner a salvo su vida, porque no corría ningún peligro; pero todos trataban de poner a cubierto su honor y su nombre, que hubiera creído mancillado de no tomar la instantánea resolución de despejar la sala.

Al día siguiente el señor alcalde remitió a casa de todos los forasteros una papeleta dándoles la seguridad de que no volvería a repetirse la escena de la noche anterior, y así fue en efecto, porque continuaron los saraos municipales sin que viniese a interrumpirlos ningún incidente desagradable."

Largo, cansino y farragoso el relato de los bailes que el atento, soltero y danzante alcalde organizaba para la colonia veraniega, donde los chicos, a pesar de la buena predisposición de las mocitas, pasaban olímpicamente de bailar, y menos, me imagino con el limitado repertorio que tendría el tamborilero. Además es claro que el meterse en danzas con las chicas ante las atentas miradas de sus padres, abuelas y tías, no debería de tener mucho aliciente. Otra cosa hubiera sido el organizar para ellos y ellas una barbacoa en la playa al abrigo de miradas indiscretas.

Luego el pelotillero del alcalde, destina los músicos contratados por el municipio para amenizar los San Rokes, para el exclusivo solaz de los veraneantes de élite, y les cobra un real por cabeza, dando por sentado que la entrada al baile estaba vetadas a la gente del pueblo, la cual podía echar un vistazo al ambiente desde la puerta y con la boina en la mano. Entonces, cuando unos cuantos y alegres mozos deciden pagar su entrada y sumarse a la fiesta, se monta el cirio y los ofendidos lechuguinos abandonan cobardemente el salón, en lugar de enfrentarse a los presuntos gamberros si es que tenían razones fundadas para ello.

Esta especie de feudalismo y exclusivismo veraniego ha existido en Deba hasta hace no muchos años. Generaciones posteriores a los pioneros veraneantes de este relato llegaban a Deba como a terreno conquistado y salvo honrosas excepciones que siempre las hay, se encerraban en su círculo mirando por encima del hombro a los lugareños, cuando de todos era sabido que, los más, al igual que los rimbombantes personajes de este relato, gastaban en Deba menos dinero que en sus lugares de origen.

Por último quiero apuntar que la equiparación que hace este escritor de los bailes celebrados en el Ayuntamiento de Deba, primero con un tamborilero y durante unos días con unos músicos de ambulantes, con los que en aquellos tiempos organizaba la futura emperatriz Eugenia, me parece demencial.

“Los paseos por la ría son también una de las diversiones a las que se entregan con frecuencia los forasteros. Todas las familias acomodadas del pueblo tienen una lancha de su propiedad y la ofrecen con gusto a sus amigos para hacer estas expediciones.

La navegación por la ría es tan tranquila como pintoresca. Pocas cosas seguramente pueden dar más recreo al ánimo que arribar en un pequeño barquichuelo hasta el convento de Sasiola, siguiendo el tortuoso curso de aquel río que parece se pierde entre montes frondosos y áridos peñascos. De trecho en trecho se perciben en medio de aquellas rocas, notables concavidades y bocas imponentes, que sirven de entrada a inmensas cuevas, en cuyo recinto conservaban los bizarros guipuzcoanos de 1808 los depósitos de armas que habían de emplear más tarde para combatir a los franceses.

El silencio y la soledad que reinan en aquellos lugares, la bella perspectiva de aquellas montañas, en cuya parte más pendiente se ve labrando un trozo de terreno a una mujer, que parece imposible pueda sostenerse a pie firme sin caer a la ría con los mansos bueyes que conduce, y los pintorescos caseríos situados a la orilla y cómo sentados en la falda de los montes, aumentan en tal alto grado el atractivo que por sí tienen estas expediciones acuáticas, que raro es el día en que no se proyecta una.

Hay, sin embargo un inconveniente que á veces viene a destruir en su cuna los más maduros proyectos, tal es la necesidad de haber de aprovechar las horas de la marea, porque nada más frecuente que el chasco de tener que desembarcar y no poder regresar al pueblo por falta de agua. Entre las muchas expediciones por la que tuvimos ocasión de hacer, conservamos gratísimo recuerdo de una en la que formaban parte de la tripulación hasta trece señoras y venían de contrapeso nueve individuos del sexo feo, el Señor Araquistain era el piloto encargado del timón y remaban con brío cuatro robustos marineros. Después de llegar como es costumbre al solitario y ruinoso convento de Sasiola y viniendo ya de regreso, hizo escala la lancha en un caserío y saltando a tierra los navegantes tomaron grandes vasos de riquísima “esnía”, que es el nombre porque se conoce la leche en el país vascongado.

Esta clase de expediciones las emprenden todos por tímidos y prudentes que sean; la que no cuenta con tantos partidarios es la de pasar la barra en aquellos ligeros botes y dirigirse por mar al pueblo de Motrico, costeando por la izquierda. Los que son más arrojados, en cuyo número hay que contar algunas señoras de temple varonil, se lanzan desde luego por agua a visitar aquel pueblo vecino, pero es rara la vez en que las agitadas aguas del mar Cantábrico, que amenazan á cada paso tragarse el bote, que le cubren con su plateada espuma, y le hacen vacilar y estremecerse y casi hundirse en aquel abismo de agua, nos vienen a recordar a los temerarios navegantes el peligro a que se han expuesto. Para las personas que prefieren a las cosas fáciles y tranquilas las difíciles y azarosas, el viaje a Motrico por mar tiene sin disputa seductores alicientes.

Hemos consagrado ya cuatro artículos a Deva y aún tenemos que recorrer otros pueblos; pero antes de abandonar este, que así nos ha cautivado, diremos algo en el artículo próximo de su magnífica iglesia parroquial, de sus fiestas de San Roque, y haremos después una visita, aunque sea de paso al antiquísimo y devoto santuario de Nuestra Señora de Iciar.”

Donde más se luce Javier, voy a citarle por su nombre de pila ya que después de tanto leer y releer su relato casi le considero como un antepasado, es cuando hace la descripción de entornos naturales. Cuenta lo que ve y no tiene que hacer la pelota ni a los ricos lugareños que le pagaban su sustento, ni a los madrileños influyentes, alguno de los cuales le enchufó, años más tarde como taquígrafo titular en el Congreso.

Su descripción sobre la excursión por la ría hasta Sasiola. Una embarcación a la que él denomina barca, nos la llena con trece señoras a las que gentilmente las llama tripulación, aunque queda claro que no tripulaban nada. A los nueve bigotudos los llama lastre, y luego tenemos que añadir al timón el propietario y rico lugareño Sr. Araquistain. Los cuatro fornidos remeros, ya tendrían que serlo para mover a golpe de remo a 22 personas, son sin duda, el motor movido por alubias.

Iglesia de Deva - Fiestas de San Roque

“Pocos pueblos pueden vanagloriarse con mas razón que el vascongado de su entusiasmo por el culto católico. La hermosura y magnificencia de los templos que encierran en su seno hasta las mas pobres aldeas, y el esplendor con que se verifican las ceremonias religiosas, son testimonio de lo arraigada que está en aquel país el amor al cristianismo.

Asombra seguramente al viajero, al recorrer las calles de un pueblo insignificante donde tal vez no habitan cien vecinos, alzar los ojos y ver una severa é inmensa mole, cuya elegante construcción recuerda los buenos tiempos del famoso Herrera.

Esa severa e inmensa mole es el templo de Dios. Entrad en él cuando se celebre en santo sacrificio de la Misa, y antes de admirar sus espaciosas naves os sorprenderá el espectáculo de más de trescientas luces derramadas por el suelo. Esas luces amarillas están colocadas sobre las losas sepulcrales que encierran las cenizas de los que fueron, y es tanta la veneración y tanto el cariño que aquellas buenas gentes tienen a los muertos, que esta piadosa costumbre de eliminar su huesa, poniendo sobre ella el pan de ofrenda que luego entregan al sacerdote, se prolongan durante muchos años después del fallecimiento del que lloran. Sobre algunas sepulturas véanse extendidos paños negros en cuyo centro luce una corona de conde ó un escudo de armas para que allí yacen los restos de algún noble. Concluida la misa mayor, las mujeres apagan las luces y recogen los paños hasta el día siguiente.

En todos los templos de Guipúzcoa a uno y otro lado del presbiterio hay cuatro ó seis filas de cómodos bancos con respaldo, mirando al altar mayor. En los que están colocados al lado de la epístola solo se ven aldeanos, labradores y marineros, hombres en fin del pueblo; en los bancos de la derecha del altar, ó sean del evangelio, se sientan los nobles y los caballeros. Jamás, por muy llena de gente que esté la iglesia en las grandes solemnidades, se ha dado el caso de que un plebeyo invada aquellos bancos. Tan tradicional es el respeto que allí se profesa a las clases, y tan marcada está la línea que las separa. Estas costumbres tradicionales y este religioso respeto que tiene el pobre al rico, el plebeyo al noble, y que tan admirable es se conserve en este siglo en que las ideas de igualdad han ganado tanto terreno, no suscita sin embargo sentimiento de odio entre unos y otros.

Como el pobre cree tanto mas asegurada su subsistencia cuanto mas acrecienta el rico su fortuna, cuando al encontrarle en la calle se quita respetuosamente su boina, y al entrar en el templo le cede aquel sitio de preferencia, en esto mismo, que a otros hombres y a otros pueblos parecería una humillación degradante, encuentran los vascongados un verdadero goce, pues dan por este medio una prueba de su amor y de su gratitud a las personas a quienes miran como sus padres y protectores.”

Este hombre cada vez consigue sacarme más de mis casillas. Con ésta ya son varias las veces que cita, comenta, el servilismo de los debarras pobres para con los debarras ricos.

Pero sigue citando los privilegios de la nobleza incluso a la hora de repartir los bancos de la iglesia. Es difícil de rebatir testimonios de hace siglo y medio, pero ya me gustaría que este engendro de escritor aclararía un poquito más cuántos nobles y caballeros vivían de Deba el año 1848 para ocupar en la iglesia todos los bancos de la parte derecha de la misma. Seguramente lo harían sus habituales padrinos, importantes funcionarios del Gobierno Central y bañistas accidentales.

Se nota enseguida que este pobre y lacayo escritor, no hizo en su vida más viaje que este que cita en su pobre relato. Si en aquellos tiempos se hubiera desplazado en lugar de al Norte, hacia el Sur, podría haber relatado todavía cómo amplias zonas seguían bajo un régimen feudal donde aún se mantenía el derecho de perna-da, la autoridad más ó menos encubierta de la Santa Inquisición y la obligación de trabajar las tierras del “señorito”, a cambio de lo que éste te quisiera pagar.

“Pero detengámonos un momento delante de la iglesia de Deva, cuyo aspecto exterior es de una majestuosa e imponente sencillez. Constituye el atrio un cuerpo resaltado en forma de cuadro, con un arco apuntado en cada una de sus tres frentes. En el fondo se ve la puerta principal de la iglesia, enriquecida con una prodigiosa multitud de filigranas, ángeles, y los doce apóstoles, todo por el estilo gótico que es el que allí domina.

Vista la fachada y la parte exterior, penetramos en el grandioso templo. Consta éste de tres naves, cuyas bóvedas adornadas de medallones de escultura, sientan sobre ocho colosales columnas dóricas. Aunque el mérito de las obras de arquitectura no consiste en la materia sino en lo elegante y armónico de la forma, la circunstancia de ser la iglesia toda de piedra contribuye mucho a darle cierto colorido de religiosa antigüedad, que infunde veneración y respeto al mismo tiempo que causan una grata impresión la gallardía de sus columnas, la grandeza de sus bóvedas y la magnificencia del conjunto de tan hermosa fábrica.

La sacristía es bellísima, y el claustro que se encuentra en la parte de la epístola es, como ha dicho ya una autoridad respetable, de la Academia de la Historia, digno de una catedral de primer orden. Este precioso resto del estilo gótico forma un cuadro, con jardín en el centro, que sirve de cementerio, desde que no se da sepultura a los cadáveres en la iglesia. La idea de la muerte, cobijada allí por las flores y la enramada, se presenta en la imaginación mezclada de una melancolía dulce y consoladora, como el principio de una vida más feliz y más gloriosa.

Un vacío notable se encuentra, sin embargo, en este suntuoso templo. Tal es la falta de una torre. Según unos, siempre ha carecido de ella, y existen proyectadas dos cuyos diseños se conservan; según otros, fue demolida en una guerra extranjera, por haberse hecho fuertes en ella los valientes devaneos. Sea como quiera, la falta es grande, y es de lamentar que no se repare, atendidas la belleza y grandiosidad del templo, cuya construcción es coetánea del engrandecimiento de Deva, pues en la época en que el comercio la vivificaba, se erigió sin otros fondos que los que produjo un cortísimo arbitrio que se fijó sobre las mercaderías que entraban en aquel puerto.

No podemos dejar a Deva sin decir algo de sus famosas fiestas de San Roque. Aquellas gentes tan laboriosas, tan sobrias, tan calladas, en llegando la festividad de su Santo Patrón huelgan, beben, bailan, se enloquecen por tres días consecutivos, esto es, por setenta y dos horas, sin interrumpir su gresca y su jarana ni un solo minuto.

Esos días de jubiloso placer no tienen para ellos noches, y a la pálida luz de teas y de hachones continúan bailando a las dos y a las tres de la madrugada al son del tamboril, tocado por el hombre-máquina que no lo deja ni un solo instante en los tres días, ni para comer y remojar sus fauces, pues come y bebe tocando, sin suspender por esta operación los graciosos zorcicos.

De todos los pueblos de seis y ocho leguas a la redonda acuden hombres y mujeres; ellos con su chaqueta y pantalón de rica pana y su boina azul o sombrero negro de grandes alas y ellas con sus pañuelos en la cabeza más blancos que la nieve y sus más estimadas sayas. Pero de donde concurren mas aficionados, es del vecino pueblo de Motrico, y nada puede darse más vistoso y más animado que ver venir por el mar en pequeñas lanchas toda una población, que desembarca alegre en la ría, en medio de los cánticos del país y de los "lacayos", especie de saludo burlesco que se dirigen en medio de gorgoritos los que se encuentran en el camino.

Algunos días antes de las funciones se dispone la plaza para las corridas de toros. Levántase bajo la dirección del arquitecto de la villa la barrera y los tendidos, y queda la plaza herméticamente cerrada y convertida en verdadera plaza de toros. Los balcones y ventanas que dan a ella toman aquellos días un valor extraordinario, y se alquilan por seis y hasta ocho duros. El largo balcón municipal está destinado para las autoridades y el clero."

Se nota que había ya en aquellos lejanos tiempos una gran afición al arte de Cuchares, si no, no se explica cómo eran capaces de pagar de 6 a 8 duros por el alquiler de un balcón cuando el hospedaje con cinco comidas diarias les salía por catorce reales, es decir 3,50 pesetas al día.

Lo del balcón, igual que ahora, con la salvedad de que aquellos representantes de la Iglesia han sido sustituidos por representantes del pueblo y algún que otro enchufado.

"Amanece el día de San Roque, y al punto se señala desde sus primeros albores por un bullicio estrepitoso, entre el cual sobresale el ruido del tamboril; las avenidas todas de la plaza están llenas de mercaderes ambulantes de uno y otro sexo, con bollos, rosquillas, aguardiente, chacolí y sidra; una multitud inmensa de hombres y mujeres que expresan el júbilo de que están poseídos, bailando todos a un tiempo y dando voces y entonando zorcicos, obstruye las calles contiguas a la plaza. Aquella mañana es la primera prueba para la corrida de la tarde, y todos se afanan por proporcionarse una entrada. En tanto las campanas de la ermita de San Roque, situada en una escarpadísima montaña de dificultosa subida, casi encima del pueblo, y las de la iglesia parroquial, anuncian con su alegre repiqueteo que empieza en esta última la solemnidad religiosa.

El señor alcalde, vestido de frac negro y con su junquito, símbolo de la autoridad popular en aquel país, preside la fiesta en el primer banco. A su lado esta el secretario del Ayuntamiento y un poco mas allá el alguacil. Un gentío inmenso llena el espacioso templo. Cántase una Misa Mayor de las más solemnes, y después del evangelio ocupa la cátedra del Espíritu-Santo un sacerdote que con pronunciación fácil y extraordinariamente rápida, debe ensalzar las glorias del patrón de Deva, y decirnos que debe ensalzar, porque el panegírico del Santo se pronuncia en vascuence, y la única palabra que llega a nuestros oídos de significación clara es la de "catolicua", con que una y otra vez se dirige a sus atentos oyentes. Sin embargo, por lo que pudimos comprender, nos pareció que el vascuence es idioma que se presta mucho, por su dulzura a la par que por su energía, a los sublimes arranques de la elocuencia religiosa.

Terminados el sermón y la Misa, se lleva procesionalmente una imagen de San Roque, adornada con flores, a la ermita de la montaña, sin que baste a entibiar el devoto celo de los que siguen a la procesión, que son todos los vecinos de Deva y los de los pueblos limítrofes, la fuerte lluvia que a todos trae disgustados por el temor de que se malogran los toros de la tarde.

¡Los toros! He aquí una de las diversiones mas populares entre los vascongados. Sin temor a equivocarnos, no vacilamos en asegurar que una corrida de toros produce en las provincias aún mayor entusiasmo que en cualquier pueblo de esa Andalucía, cuna de las fiestas tauromáquicas. Presenciando una corrida de toros aquel pueblo, generalmente tranquilo y nada alborotado, adquiere una fisonomía distinta, se vuelve jaranero y bullicioso, y da a esta fiesta española todo el colorido de ruidosa animación que tanto la distingue y hace valer. No se extraña, pues, que la constante lluvia con que favorece el cielo a los devaneos del primer día de fiestas de San Roque les disguste y enoje, y que no desarruguen su entrecejo hasta el medio día, en que asomando el sol entre nubes parece prometerles una tarde feliz.

Pero no es solamente el sol el que se le promete; elregonero de la villa, especie de "Diario de Avisos" ambulante, corre por las calles y se detiene en todas las esquinas a anunciarles tan buena nueva. Pocas cosas pueden darse mas originales que esteregonero, instrumento de publicidad, parece que su misión no es otra, durante las horas de la siesta que la interrumpir el sueño de todos con sus desaforadas voces.

Como preliminar del pregón toca siempre un buen redoble de tambor; al ruido de este acuden todos los chicos del pueblo, que se agolpan a su alrededor, se abren todos los balcones y todas las puertas, y cuando el nuncio de buenas nuevas que tiene ya auditorio, abre la boca y con estentórea y acompasada voz anuncia lo que le han mandado en el idioma del país. A renglón seguido y para que no se queden en ayunas los forasteros, hace del pregón una versión castellana, y se expresa poco mas ó menos en estos términos, haciendo las pausas que indican los puntos suspensivos:

"Sepan todos... los vecinos y forasteros... de la villa de Deva... que el ayuntamiento... ha acordado celebrar... las fiestas del patrón San Roque... con tres días... de corridas... de toros... Serán estos lidiados por el famoso Zapaterillo... y su padre... Hoy a las cuatro... tendrá lugar... la primera corrida... Terminadas éstas... se bailarán zorcicos... Las hermosas guipuzcoanas... retan al baile... a los señores forasteros... La entrada a dos reales... El que quiera que acuda."

Al llegar aquí da elregonero un nuevo redoble de tambor; aguzan todos el oído y escuchan con placer lo siguiente:

"Sepan también todos... que para mayor solemnidad... de estas famosas fiestas... en la confitería de la plaza... durante estos tres días... se encontrarán... ricos sorbetes... a dos reales... El que los quiera catar que vaya".

Ya no hay, pues duda, el anuncio es oficial, la Gaceta de Deva representada por suregonero nos lo ha dicho; tenemos corrida, vuelve el júbilo a los entristecidos corazones de aquellos entusiastas apasionados de Montes, del Chiclanero y de Zapaterillo.

Los toros están encerrados desde muy temprano en el toril de la plaza; los tamborileros colocados en el extremo derecho del balcón del ayuntamiento empiezan a herir los aires con sus acostumbradas tocatas, este ruido armonioso, armonioso para aquel pueblo, lleva el júbilo a todos los corazones, pues les anuncia que está próxima a comenzar la corrida. A este anuncio se precipitan todos a la plaza, previa la presentación del indispensable billete; los tendidos aunque humedecidos por la lluvia más de lo que fuera menester, se ven poblados en un instante por una multitud de gallardos mozos que al entrar en la plaza se quitan las chaquetas y lucen la blancura de sus camisas; interpoladas con estos se ven graciosas y alegres guipuzcoanas, las mas luciendo sus ricos pañuelos amarillos de la India y en la cabeza sus pañuelos de seda; describir la algazara que traen entro los unos y las otras es tarea casi imposible; baste decir que aún no ha salido el primer toro y ya se están retando para el primer zorcico. Los bañistas forasteros, que en aras de San Roque han hecho aquel día el sacrificio de su baño, contemplan embelesados desde los balcones ó ventanas de la plaza este animado y bullicioso espectáculo. En el balcón largo del palacio municipal ya se ve al señor alcalde y al secretario, a su lado están los SEÍIS u OCHO eclesiásticos que componen el clero de la villa; mas allá el señor comandante de carabineros que vigila aquellas costa, el apreciable médico Don Carlos, el arquitecto, el escribano y el boticario del pueblo; ya nada falta en la plaza más que la presentación de la cuadrilla.

Esta se resiente de la escasez de su número. San Roque se empeñó en acoger bajo su patrocinio a casi todos los pueblos de la provincia, y como aquellos días hay toros en todas partes, las notabilidades tauromáquicas están distribuidas entre varias plazas.

Pero atención: ya aparece la cuadrilla. El Zapaterillo, que es el primer espada, viste con notable gracia el traje andaluz; su chaquetilla y su calzón son de color de rosa con oro. Su estatura es regular, su aspecto brioso, sus patillas de torero. A su lado marcha un anciano que viste chaquetilla y calzón negros, con alamares negros también. Es su padre. Hombre, aunque de edad avanzada, de corazón juvenil y de notables bríos, no teme arriesgar los pocos años que le restan de vida en obsequio de San Roque. Un aprendiz de torero, muchacho de mas prudencia que talla, es el último individuo de la cuadrilla.

Hecho por esta el saludo de costumbre a la autoridad, mueve el alcalde su junquillo y sale a la plaza el primer toro. El Zapaterillo lo trastea con habilidad, le capea y pone banderillas con notable arrojo; su padre no le va en zaga, lidia y corre con mas aliento del que prometen sus años. El hijo y el padre son saludados con fervientes aplausos, cien boinas y otros tantos sombreros caen a sus pies. La popularidad los enloquece, a a una serie arriesgada sucede otra. Lidiados los seis toros, de los cuales ninguno es de muerte, porque son necesarios para las labores del campo, se apoderan de la plaza los aficionados y lucen su arrojo y su destreza con dos ó tres vacas que vuelven al toral rendidas de haber tenido que correr tras tantos lidiadores.

Concluida la función tauromáquica, queda despejado el campo para los bailarines y empieza el zorcico, este baile que en sus primeros pasos es tan galante y tan respetuoso para con el bello sexo, como es familiar y desenvuelto al concluir.

Martín Félix y un joven bullicioso, hijo de un anciano general de Marina que reside en Oñate, son los que mejor le bailan y le dirigen. Después de los tres primeros zorcicos, que son los de empeño y en los que toman parte los mas afa-
mados bailarines, se van desocupando los balcones y los tendidos, pero no por eso cesa el baile de la plaza, que se prolonga hasta la madrugada a la rojiza luz de las teas y de los hachones que dan a aquellas escena todas las tintas de una verdadera bacanal.

En tanto que las masas celebran en la plaza la fiesta del Santo, los forasteros y las personas que forman la aristocracia del pueblo se solazan aquellas tres noches en el salón del ayuntamiento, más iluminado aún que de ordinario, con un sarao que eclipsa en brillantez y en concurrencia a todos los que le han precedido.

Un partido de pelota en que ostentan su destreza los jugadores mas famosos de la provincia pone término a estas celebradas fiestas.

Algunos días después todos abandonan a Deva, como si les pareciera triste y solitaria la villa, tan llena de vida y de animación durante las funciones de San Roque.”

No voy a repetir una vez más sobre los continuos peloteos del escritor ante los ricos lugareños y los supuestamente importantes visitantes, este tema ya me aburre. Sólo haré constar cuanto me ha gustado la trola que le metieron a don Francisco, al explicarle que los toros no se mataban porque eran necesarios para la labranza.

Nuestra Señora de Iciar

“Casi todos los forasteros que pasan en Deva la temporada de baños, consagran un día a visitar el santuario de Nuestra Señora de Iciar. Esta expedición, que siempre suele verificarse a mediados de agosto, tiene que hacerse en artolas, porque el pueblo a que da el nombre la milagrosa Virgen, está situado, aunque a corta distancia, en uno de los puntos más elevados de la costa, y para llegar a él hay que trepar pos cuestas tan pendientes y tan difíciles, que a duras penas pueden subirlas las caballerías del, tan avezadas a este género de fatigas.

Grande es la devoción que en todos aquellos contornos se tiene a esta Virgen, cuya sagrada imagen cuentan la tradición entre las aparecidas, y esa devoción no es solo de ahora, sino que data de tiempos muy antiguos. En el siglo XVI cuando aquellos mares eran para Guipúzcoa el más poderoso elemento de prosperidad y de grandeza, y se veían oprimidos por el peso de tantas naves que la surcaban, todas ellas al cruzar por delante de este santuario, que entonces era un magnífico templo, saludaban a la Virgen de Iciar con salvas de artillería, izaban sus banderolas y hacían otras demostraciones de respetuoso afecto. Hoy no es saludada la santa imagen por buque alguno, que escasos son los que cruzan aquellas aguas; pero en cambio es visitada en los días de su festividad por todas las poblaciones de las cercanías, y el pequeño y humilde pueblo a que da nombre se ve tan concurrido como la corte de un monarca poderoso, y celebra con toros y con zorcicos, porque allí se aparece el tamborilero de Deva a cuya jurisdicción está anejo, el aniversario de la Santísima Virgen, su patrona.

Una cabalgata de artolas ofrece un espectáculo en extremo raro y agradable.

Las artolas como sirven solo para dos personas y ordinariamente las ocupan dos de sexo distinto, parecen vehículos de amor, inventados por el niño ciego de la fábula.

Cuatro, seis, o más machos de elevada talla con sus artolas cubiertas por una colcha blanquísima, uno tras otro van trepando por una difícil pendiente y transportando cada uno un matrimonio, si los consortes son de igual volumen y peso, porque si no, como es preciso procurar el equilibrio, el esposo de pocas carnes tiene que ceder, por celoso que sea, la mitad del macho a otro más gordo que haga juego con la amada mitad de su corazón o a uno más delgado, si él tiene la desgracia de ser obeso y es delicada y ligera su señora. Gallardos mozos de blusa azul y boina conducen las caballerías del ramal y las estimulan con sus consejos a trepar por aquellos escarpados e inaccesibles montes.

Llegada la cabalgata al pueblo, echan todas las parejas pie a tierra y pasan a visitar el santuario. La iglesia no es tan magnífica como la de otros pueblos de la provincia, pero es bastante espaciosa y de forma casi circular. A los lados del altar mayor donde se venera la Virgen, se ven una multitud de ofrendas de cera, que revelan la fe que tienen los guipuzcoanos en la milagrosa imagen.

Una vez saludada esta por los expedicionarios, se dirigen a sentar sus reales en una casita del pueblo, que aquellos días tiene el aire de parador, y en su estrecho recinto comen, brindan, duermen y bailan más de cien personas de todas las clases de la sociedad, que aquél día se confunden, y que por una cantidad módica se ven servidas a las mil maravillas, entre otras por una muchacha hija de la casa, de singular belleza y cuya hermosa trenza de cabellos negros como el ébano, llama la atención de todos, porque se prolonga hasta el suelo.

Cumplidos los deberes de la religión y satisfecha la necesidad del estómago, nada puede hacerse en Iciar mejor que visitar al señor Uzcanga. Tiene este caballero una preciosa casita en la parte más elevada del pueblo, cuya situación no puede ser más encantadora. Pero antes de ocuparnos de la casa, digamos algo de su apreciable dueño. El señor Uzcanga es una persona de edad respetable y de educación finísima.

Como buen guipuzcoano participa del carácter franco y generoso del país, y acoge en su casa con júbilo a cuantos forasteros se deciden a visitarle. En su estimable señora se reflejan como en un espejo todas sus bellísimas prendas, y apenas pisa cualquiera los umbrales de su sala, desaparece de ella, dejando a su esposo que haga los honores de la visita a los recién llegados, para mandar a sus criadas que saquen los más ricos vinos y los bizcochos más tiernos. El agasajo se limita a esto cuando lo inoportuno de la hora no permite a los galantes propietarios de aquella casa ofrecer su mesa a los que, según Clíos, los favorecen con su visita, porque cuando se llega a tiempo, el obsequio es completo, así como en los días de las fiestas en que reúne el señor Uzcanga en su mesa a todas las personas más respetables del país y de fuera de él que han acudido a Iciar. Levantados los manteles pasan los convidados a la sala a tomar el café y mientras saborean esa rica producción de la Moka, la virtuosa y respetable señora de Uzcanga, con un gusto y una afinación prodigiosa, toca en el piano las piezas de música que más celebridad han alcanzado en el mundo filarmónico. La situación de esta casita es en extremo deliciosa. Colocada en la parte más elevada del pueblo, puede decirse que descuella sobre una de las más altas montañas de la costa. Las olas del mar bañan la falda de aquella montaña y arrullan con su solemne bramido el sueño de los tranquilos habitantes de la casita. Desde las ventanas del gabinete del señor Uzcanga, presenta el mar una vista admirable; pero aún la ofrece más encantadora desde un pequeño y elegante gabinete, la pieza más limpia de la casa que se llama en otras, para hablar con el decoro posible, lugar escusado, y que en esta mansión pintoresca nadie puede excusarse de visitar, sin renunciar a la vista del más bello panorama. La ventana de este gabinete está construida a propósito para apoyan en ella un magnífico telescopio, con cuyo auxilio se distinguen hasta veinte leguas de mar, e inclinándole a la derecha se pueden contar las blancas casas del pueblo de Biarritz y hasta las lanchas de pescadores que surcan sus aguas y salen de su muelle. Esta pieza lindísima, donde están consultadas todas las exigencias de la comodidad y de la limpieza, tiene si se nos permite la frase aplicada a tan modesto objeto, una gran celebridad por aquellos contornos, y raro es el forastero que al visitar al señor Uzcanga no le muestre sus deseos de reconocer todas sus habitaciones, hasta llegar al diminuto y lindo gabinete que hemos tenido la audacia de describir.”

Menos mal que esto se acaba porque, de prolongarse un poco más, acabo en Zaldívar.

En este su último capítulo referente a Deba y su entorno, comienza situándonos a Itziar más o menos a la altura del Everest. El viaje en artolas con simplones comentarios donde mezcla el amor con la báscula, la comparación del ambiente del pueblo con el de la corte de un Monarca. Y al final, como siempre, parada en la “casita” del rico del lugar. Casita un tanto singular ya que afirma que en ella comían, bailaban y dormían más de cien personas.

También es curioso su comentario sobre el carácter franco y generoso del señor Uzcanga, a pesar de relatar cómo tenía a su buena esposa subyugada y condenada al ostracismo sin más participación en su vida social que la de mandar a las criadas y tocar el piano para los visitantes.

Lo de la habitación “excusada” que cita, me tiene sumido en un mar de dudas. Parece que da indicios más o menos velados, de que era un retrete con telescopio y todo, pero yo personalmente tengo serias dudas de que lo fuera, ya que he leído en varias ocasiones que, cuando los norteamericanos ocuparon el palacio del gobernador de La Habana cincuenta años más tarde de este relato, no encontraron ninguno.

**Del orinal a la ventana,
y paramos de contar,
los baños y las duchas,
sólo cuando las lluvias
nos quieran remojar.**

Fin del relato y gracias por vuestra paciencia.

libros... libros...

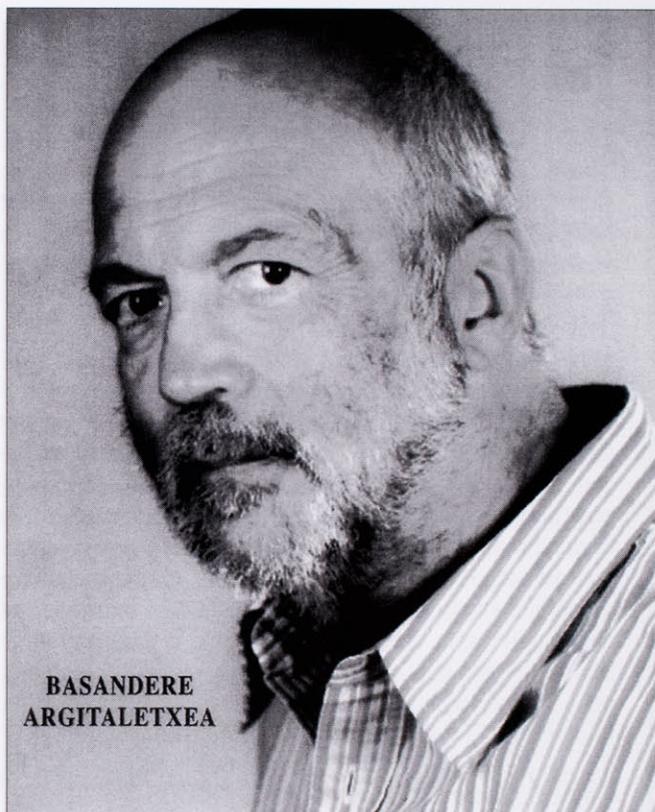
Felix IRIGOIEN

En más de una ocasión, en números anteriores de esta revista, he comentado la publicación de libros escritos por autores debarras... Independientemente de otras valoraciones, es una manera de reconocer una labor que tiene no poco mérito y, para los lectores debarras mayormente, algo que puede ser de interés. Sobre todo si son libros que tratan cuestiones locales y merecen ocupar lugares dignos en nuestras pequeñas bibliotecas domiciliarias.

Es el caso de los dos que han llegado a mis manos hace poco tiempo. Uno de ellos no es libro nuevo precisamente pues escrito en los años 70, publicado y agotado en las librerías a poco de su aparición, ha vuelto a editarse ahora para deleite de los aficionados a la lectura que no lo conocían. Se trata del titulado **"COSAS" (ANECDOTARIO DE EUSKAL HERRIA)** del ponderado autor local **Rafael Castellano**.

Del admirado Rafael, de las exquisiteces de su talento y de su pluma tan curtidos ya en uno y mil campos literarios diversos en los que vuelca su buen hacer como escritor, poco nuevo podemos decir que por aquí no se conozca. Y casi otro tanto podíamos añadir a propósito de esta obra suya ahora reeditada. Pienso que entre otros muchos, serán bastantes los lectores debarras de alguna edad que disfrutaron en su día con la primera edición de este libro. Eso sin contar con los que ya antes se divertieron con la extensa colección de jocosas "cosas" que iba escribiendo Rafael y que en primicia absoluta publicaba en forma de entregas en un periódico donostiarra.

Como en su primera edición, el contenido de **"COSAS"** lo forman en su mayor parte medio centenar



BASANDERE
ARGITALETXEA

COSAS (ANECDOTARIO DE EUSKAL HERRIA)

largo de graciosas, originales "shelebrekeriak" dichas o protagonizadas en su tiempo por una muy completa galería de nombres (hombres) que fueron en vida personajes locales muy populares. Personajes tan irrepetibles y entrañablemente recordados hoy como Camilo Esnaola, Carlos Alcibar "Monte", Javier Iziar, Luis Garate, Antonio Iglesias "Filadelfia", Juan Garro y otros no menos notables cuya relación completa haría este comentario interminable. De ellos pues y de sus chispeantes ocurrencias se habla en este libro. De ellos y de unos tiempos en que un sano tipismo propio de nuestra localidad por entonces, era todavía su señal identitaria.

Se trata pues de un conjunto de "flaxes" llenos de un humor muy especial; captados o recogidos en su día y transcritos después con la gracia y el fino estilo literario propios de Castellano. "**COSAS**" es, repito, toda una colección de "shelebrekeriak" divertidas; de anécdotas, ocurrencias jocosas y observaciones que sobre ellas y sus protagonistas hace el recopilador con un sentido filosófico y de la comprensión muy humanos.

En fin, tratando cuanto cuenta con humor y una afinidad-simpatía indudables hacia esas formas de entender la vida. Algo esto último, que Rafael saca a relucir siempre que retrata con su pluma a debarras populares.

En este caso, la galería de figuras populares que presenta; las tan variadas, divertidas como llenas de humanidad anécdotas y episodios que estos protagonizan, son muy distintos entre sí. Sin duda, unos y otros se daban con prodigalidad en tiempos todavía muy recientes de la pequeña historia de nuestra localidad.

A propósito de todo ello, parece oportuno transcribir aquí parte de un comentario que a modo de presentación, el propio Rafael Castellano hace en las primeras páginas de su libro. Un comentario entre serio y jocosos con el que pone sobre aviso al lector a propósito de lo que le espera.

"Esto va a ser un libro de humor. De humor vasco, euskaldun. Los protagonistas de muchas de las peripecias que ustedes van a leer viven, palpitan, se acogen a la bronca sombrosa de los nubarrones grisáceos que lloran sobre esta mi irrepitible Euskal Herria... lágrimas de risa.

Porque es necesario desmentir la cretinez esa por hay difundida de que el vasco es un hombre lúgrube influido por una meteorología lóbrega. Voces estereotipantes se han preocupado mucho de querer convertir al euskaldun en un chicarrón que devora, chiquitea y ríe poco o, cuando lo hace, ríe estúpida y puerilmente. De la ingenuidad -que es una virtud de muy difícil acceso- al infantilismo media una distancia cósmica. Por sistema se ha querido insistir, a modo de concesión, en que España es variopinta. Pero de lo que nunca se ha ocupado nadie es investigar las variopinteces de ese variopintismo..."

Y a propósito de "variopinteces" diré de nuevo que el libro es una recopilación variopinta de "cosas" muy

divertidas. De toda una gama de aventuras y desventuras, de actitudes, de ocurrencias protagonizadas en otros tiempos por la irrepitible galería de los personajes que en sus páginas se recuerdan. Ellos, con sus dichos, con sus hechos, cada uno con su forma de ser, fueron personas entrañables en lo afectivo. Y con su singularidad, con su tipismo, con su humanidad, dejaron huella profunda en la vida local. Tipos, personajes diversos quizás no ricos en bienes materiales; pero sí que lo fueron, y mucho, en humanidad y en otros valores que han resultado más perdurables en el recuerdo de sus convecinos. Y es que sabiendo lo que sabemos de ellos, pienso que se caracterizaron por tener una filosofía de la vida muy especial; una forma de ser y de desenvolverse en su medio social con esquemas muy distintos a los que tenemos los debarras de hoy.

Ellos pues, el conjunto variopinto que con todos se hace en el libro, las anécdotas, las situaciones y estampas irrepitibles que protagonizaron, son seña y recuerdo de unos tiempos en que la mayoría de la población vivía de una manera muy distinta de la actual. Prácticamente, apenas ha pasado medio centenar de años desde que, unos con otros, nuestros personajes locales fueron protagonizando lo que Rafael Castellano nos cuenta con su gracia y capacidad de percepción. No ha pasado mucho tiempo desde esas historias, pero sin duda, "**COSAS**" refleja unas estampas de los debarras y la vida debarra muy distinta de la que ahora podemos ver. Probablemente mucho de ello sea debido a que la TV, tan influyente ella, no había comenzado todavía a extender su efecto uniformizador, ni a que la llamada "globalización" generalizara nuestros hábitos y maneras de entender las cosas. Hoy nuestras pequeñas comunidades, sus gentes, sus aventuras, se parecen cada vez más entre sí y para lo bueno y para lo malo, apenas son ya vivero de figuras y tipismos originales como las que en este libro se glosan.

Así es que a los debarras que tenemos ya bastantes años, la lectura o relectura de "**COSAS**" puede hacernos recordar y revivir de alguna manera tiempos y personajes muy singulares que por edad, los ya mayores pudimos llegar a conocer. Por otro lado, los más jóvenes, los que no tuvieron antes ocasión de conocerlos personalmente ni saber de sus anécdotas y particularismos, tienen con este libro una inmejorable oportunidad. Leerlo pues les puede dar noticia fiel (con el matiz entre jocosos y afectivos con el que la retrata su autor) de una realidad sociológica local que ha cambiado mucho en muy poco tiempo. Que ha pasado a la pequeña historia de Deba como pasaron la singularidad y el tipismo entrañable de tantos y tantos irrepitibles personajes que en este libro se recuerdan.

libros... libros...

SAN PEDRO DE ELGOIBAR UNA FÁBRICA QUE HIZO HISTORIA

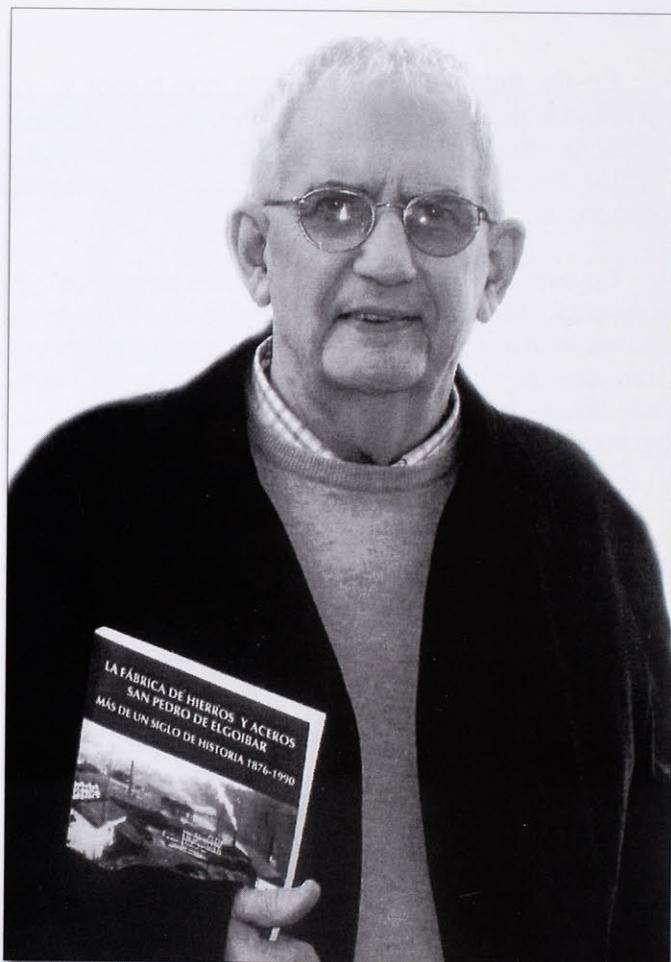
Y no menos interesante que el anterior, otro libro y también de autor debarra acaba de hacer su aparición.

Se trata del que recoge la historia de la fábrica **“SAN PEDRO DE ELGOIBAR”**; una fábrica que fuera tan cercana como notable en nuestra comarca. Se ha hecho un serio trabajo recopilando datos y detalles sobre ella. Ha sido publicado y puesto a disposición de lectores interesados. El libro en cuestión está escrito por Carmelo Urdangarin, vecino de nuestra localidad e infatigable estudioso y divulgador.

“LA FÁBRICA DE HIERROS Y ACEROS SAN PEDRO DE ELGOIBAR” es el título del libro en cuestión. En él se recoge la historia, las vicisitudes más notables que marcaron la vida de esa importante fábrica. Desde que iniciara su actividad el año 1876, hasta que cerró sus puertas de una manera definitiva en 1990.

Trata pues el libro de la vida centenaria de una fábrica que por circunstancias diversas que en ella y en su tiempo concurren, marcó un hito importante en el desarrollo industrial de la comarca. Marcó sin duda un hito en ese desarrollo. Dio además, a lo largo de muchos años, trabajo a gentes de Elgoibar y de fuera de Elgoibar. Y también, con sus humos, sus grandes hornos y chimeneas, instalaciones fabriles y actividades propias de su dedicación, contribuyó a formar una estampa industrial-paisajística que pasó a ser identificativa de buena parte de la cuenca del Deba.

La historia de esta fábrica puede resultar muy interesante para cuantos gustan tener noticias de cuanto



de esa historia se desprende. Su autor, con su experiencia y buen hacer habitual en este género de trabajos divulgativos, tras proceder primero a una exhaustiva y completa recopilación de datos y detalles sobre “San Pedro” (incluyendo algunas buenas fotografías), los ordena y comenta de una manera clara y de amena lectura. Carmelo Urdangarin pues, ha publicado un libro interesante desde no pocos puntos de vista. Interesante porque como queda dicho, sus páginas muestran mucho cuanto de notable y emblemático tuvo esta empresa en sus cien largos años de actividad industrial. E interesante también para los que, si bien a distancia, hubimos de ver la fábrica a diario, sin pensar que el influjo que irradiaba su actividad fabril fuera algo que de una manera o de otra, terminaría influyendo en nuestras vidas.

Infatigable y prestigiado como estudioso y divulgador, fundamentalmente de campos como el de la industria, el mundo socio-laboral y la economía, Carmelo Urdangarin, ha escrito y publicado numerosos trabajos. Recopilador y escritor fecundo pues, por estos lares sabemos mucho de su actividad como literato y divulgador. Y es que a estas alturas de su vida y aún no habiendo sido esa su dedicación principal, este conocido debarra tiene tras de sí un notable reguero de trabajos y estudios que han visto la luz en libros y publicaciones diversas.

En este sentido, son especialmente resaltables sus aportaciones para el conocimiento del pasado y aún del presente de aspectos de la industria y actividades empresariales y laborales de nuestra comarca. Y nada digamos de lo que esas aportaciones suponen para el conocimiento de un mundo al que Carmelo presta gran atención en estos últimos tiempos: el mundo de los *"Viejos Oficios"*; o sea los mil trabajos o dedicaciones de tipo artesanal, de profesiones que, corrientes y muy necesarias en otras épocas, ahora están en vías de franca desaparición o retroceso.

Como estudioso y divulgador pues de aspectos concretos de nuestra historia industrial, Carmelo ha recorrido ya un largo camino. Hablando de hitos, su libro ***"LA FÁBRICA DE HIERROS Y ACEROS SAN PEDRO DE ELGOIBAR"*** es sin duda un hito importante en ese sentido.

No es preciso insistir por tanto en que ha sido esa faceta suya de estudioso y divulgador lo que ha animado a Urdangarin a escribir este libro. Es cosa que él mismo dijo a propósito de su presentación.

"No hay muchas cosas escritas acerca de Euskal Herria y sus empresas. Es un vacío que este libro quiere llenar en su medida con la historia de la "Fabrica San Pedro". A través de él, jóvenes elgoibarreses, del entorno y otras generaciones futuras podrán tener noticia de nuestras empresas pioneras más importantes. Y con ellas de la historia del pueblo y de su economía..."

Comentando su libro, hablando de esa fábrica, el autor destaca diversas circunstancias y condicionantes que posibilitaron su puesta en marcha en 1876.

Fue un emprendedor comerciante bilbaino, Romualdo García, quien movió los capitales y resortes precisos. Fallecido este, la empresa pasó a manos de su viuda e hijos que la mantuvieron dentro de un esta-

tus de propiedad familiar durante bastantes años. En su última etapa, dificultades económicas obligaron a diversificar el accionariado y dar entrada a nuevos socios. Finalmente, tras más de un siglo de actividad, la fabrica cerró sus puertas en 1990.

Ya en sus comienzos, "San Pedro" fue una fábrica importante. Su ubicación, en un meandro del río Deba, (paraje en el que ahora se desarrollan otras actividades) no fue elegida al azar ni mucho menos pues con acertado criterio se aprovecharon diversas condiciones favorables que concurrían en el lugar. Entre otras, cabe resaltar que en Elgoibar y sus alrededores había una solera; toda una vieja tradición ferrona. Una tradición que en buena medida la Fábrica recogió en sus inicios y de alguna forma impulsó y modernizó después con nuevas técnicas y con su actividad. Luego, de su importancia habla también el hecho de que ya en sus primeros tiempos, trabajaran en ella unas 200 personas.

"No pocos baserritarras y otras gentes dejaron sus trabajos habituales y se integraron en los de nueva creación en la Fábrica. La moderna tecnología de la época propició el aprendizaje y desarrollo de oficios relacionados con la metalurgia. Oficios tan generalizados hoy como tornero, soldador, tubero y otros, recibieron gran impulso. Sus especialistas comenzaron a tener después buena demanda en la zona al ir estableciéndose en ella algunas nuevas industrias."

En su libro, Carmelo cuenta también que con hornos de altas chimeneas propias de la época, trenes de laminación, técnicas e instalaciones industriales adecuadas, "San Pedro" producía finalmente distintos tipos de material (la fábrica se especializó en flejes) que empresas y almacenes de todo el país demandaban por aquellos años. De las dimensiones de esta fábrica, de la importancia que llegó a tener, habla el hecho de que en una buena etapa a lo largo de sus años de actividad llegaron a trabajar en ella muy cerca de 500 personas entre obreros y empleados.

Urdangarin nos habla asimismo de que, entroncada ***"SAN PEDRO DE ELGOIBAR"*** en la historia misma y en el término municipal de esa industriosa localidad, fundamentalmente dio trabajo a elgoibarreses pero también a no pocos debarra y a otros hombres residentes en su entorno. Y dio trabajo también a alaveses y gentes de otras procedencias que fueron llegando a estos lares al producirse después de la guerra civil el gran éxodo del campesinado hacia comarcas industriales.

JOSÉ LUIS URBIETA, “BILLALE”

Rafael BRAVO ARRIZABALAGA

El de belleza es un concepto totalmente subjetivo: lo que a uno le entusiasma a otro puede parecerle vulgar; y, por lo mismo, la frontera, si existe, entre arte y artesanía es prácticamente imposible de trazar.

En lo que sí estamos de acuerdo los que conocemos los trabajos en madera de José Luis Urbieta “Billale”, es en que es necesario saber combinar con acierto “arte” y “oficio” para obtener los resultados que él obtiene.

Resultados que nos proponen un ejercicio de humildad estética y de desmitificación del arte. Porque hay demasiados casos en que los artistas parecen dioses, y sus obras, como los milagros, resultan difíciles de entender para los simples mortales.

La obra de “Billale” se entiende perfectamente, y gusta por el ingenio y la naturalidad de sus ideas, así como por la limpieza de su ejecución. Es una obra sin secretos, realizada por quién es al mismo tiempo artesano y artista. Alguien que además, como muchos de sus convecinos sabemos, es un “artista” en el tema de los perretxikos; y buena prueba de ello es que hoy, diez de Marzo, completamente fuera de temporada, tenía dos bonitos hongos en una cesta cuando he ido a hacerle esta entrevista en el caserío “Txarrantxola”.

- José Luis, a ti en Deba todo el mundo te llama “Billale”, ¿de dónde proviene ese nombre?

- Es el nombre de mi caserío de Mendaro, viene de antiguo y no sabemos qué significa.

- Vamos a hablar de tus trabajos en madera. ¿Cuándo empezaste a hacer ese tipo de trabajos y por qué?, ¿tienen algo que ver con tu trabajo profesional?

- Trabajo haciendo culatas en “Kemen”, una fábrica de escopetas de Elgoibar, y eso me llevó, hace ya unos cuantos años, a aficionarme a la artesanía y a la talla de la madera.

- ¿Y el oficio cómo lo aprendiste?, ¿te enseñó alguien?, ¿te viene de familia?

- Mi padre trabajaba en la fábrica de harina de Mendaro, pero dos hermanos míos empezaron a hacer culatas en el caserío, y yo con catorce años me puse a



trabajar con ellos. Hacíamos culatas en serie para varias empresas, las que hago ahora son especiales, a medida, y eso me ha hecho conocer a mucha gente famosa, como a Indurain, Satrustegui, el Sultán de Barein, el Rey y muchos otros. Cuando hacen el pedido se toman medidas y se hace un dibujo a partir del cual yo hago la culata, y antes de terminarla hay que probarla y ajustarla a las características del cliente.

- ¿Con qué tipo de maderas trabajas?

- A veces trabajo con castaño y roble, pero generalmente con nogal, madera limpia, sin raíces, noble y de buen resultado.



- ¿Con qué herramientas trabajas?, ¿con qué método haces tus tallas; haces primero algún dibujo o modelos a escala?

- Trabajo con herramientas tradicionales, formones y gubias sobre todo, algunas de las cuales las fabrico o las adapto yo mismo. En cuanto al método, a veces parto de un dibujo o de un modelo, y a veces encuentro ideas en las formas caprichosas de los árboles.

- ¿Hay algún tipo de trabajo del que estés especialmente satisfecho?

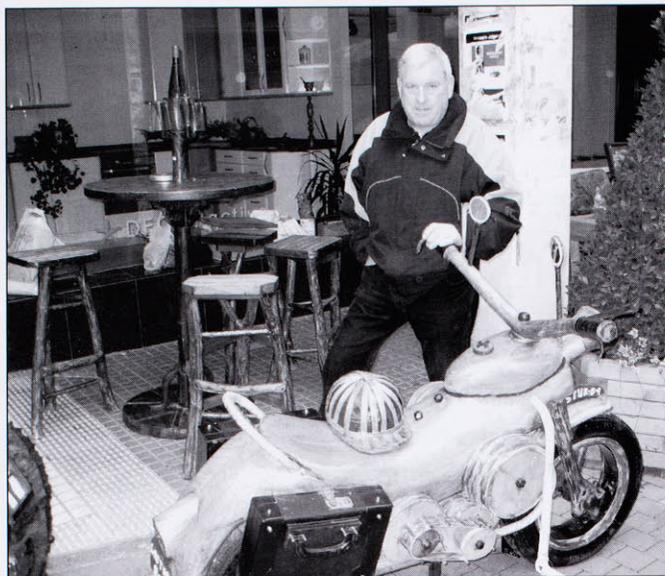
Tengo un buen recuerdo del escudo de Uztapide que hice hace más de veinte años. Lo hice a partir de un calendario de Caja Laboral, y a raíz de ese he hecho bastantes escudos más, como el de Aittola-Zar, y otros que hay en Arrona, en Oiartzun y por ahí.

- ¿Qué opinas tú de ese tipo de arte moderno que puede vender una simple cama deshecha por una fortuna?

- No entiendo mucho de arte abstracto, pero creo que el oficio, el trabajo del autor tiene que notarse. Si el trabajo puede hacerlo un niño o cualquiera el primer día que se pone a ello, tiene poco de arte.

- ¿Has tocado algún otro tipo de artesanía; trabajos en hierro o en piedra, por ejemplo?





- He hecho algo en piedra. Sobre todo tallar piedras pequeñas para incorporarlas a trabajos en madera, como en las kutxas, que es algo que hago mucho.

- ¿Estás haciendo algún trabajo actualmente?

- Estoy haciendo dos trabajos en madera para el case-río "Zugasti-Berri", uno con el nombre y otro con unos caballos. Además estoy haciendo una especie de casitas con tallas en la puerta para guardar llaves, buzones, bastones... Trabajo no me falta.

- La idea de la moto de madera, que tanto llama la atención en las ferias, ¿de dónde surgió?

- Alguien me trajo una pequeña moto de juguete de Ibiza; era de madera, y de ahí salió la idea. Después fui con mi hermano a Artzubi en busca de un árbol grande, pues quería que la moto fuera de una pieza. Lo encontramos y lo bajamos con el tractor; le di una primera forma con la motosierra, lo dejé secar, y luego, poco a poco, con mucha paciencia y dedicándole muchas horas la fui terminando.

- Si pudieras, ¿qué trabajo te gustaría hacer?

- Me gustaría hacer un busto grande de una persona. Tengo algunos pequeños, uno de Uztapide, otro parecido que hice para un veraneante de Madrid, y el que hice para el homenaje del arrijazotzalle Ostolaza.

- Vamos a hablar ahora de tu faceta de "setalari". ¿Cómo te consideras, un micólogo, un experto, un aficionado...?

- No soy un entendido, soy un aficionado con bastante experiencia.

- ¿Desde cuándo tienes esa afición?, ¿te enseñó alguien?

- He aprendido solo. En Mendaro no cogía perretxikos, empecé cuando vine a vivir a Deba, hace treinta años. Era y soy cazador, y eso me ha hecho conocer bien el monte y los bosques, y una cosa llevó a la otra.

- Lo de recoger setas se ha puesto de moda: la televisión, el periódico... ¿Qué opinas tú de eso?

- El monte se ha masificado, hay demasiada gente cogiendo setas sin tener ni idea, y eso es peligroso. Pero creo que todo es una moda, y pasará dentro de unos años, en cuanto la gente vea que no es tan fácil llenar la cesta. Este año ha sido bueno, pero vendrán años malos, y la gente se desanimará.

- ¿Te gusta ir al monte sólo a por perretxikos, o disfrutas también de la naturaleza?

- Disfruto del monte con perretxikos o sin ellos. Voy al monte siempre que puedo, sin prisa, fijándome en las cosas con calma, y siempre aprendo algo.

- ¿Qué sientes cuando llenas una buena cesta o encuentras un ejemplar extraordinario?, ¿y cuando vuelves a casa sin nada?

- Cuando cojo vuelvo a casa satisfecho, pero los días que no encuentro nada me fijo en cómo está el monte, la humedad, la luz, la tierra, y saco cosas positivas.

- ¿Tienes más cariño por unas setas que por otras?

- Aunque me gusta la Guibelurdiña el Hongo es mi preferido. Para mí es el rey del bosque.

- ¿Recuerdas alguna vez que hayas cogido una cantidad fuera de lo normal?

Han sido bastantes veces, pero ahora recuerdo una de hace cuatro años, en la zona de Alava, fui tres días seguidos, viernes sábado y domingo, y los tres llené varias cestas de unos hongos extraordinarios.

- ¿Disfrutas comiendo los perretxikos; los cocinas?

Me gustan, y a veces los cocino, pero lo que de verdad me gusta es cogellos.

- ¿Tienes zonas preferidas?

- Urbia es una de mis zonas preferidas, pero voy a todas partes, según la época y el clima. Me gustan sobre todo las zonas extensas, en las que me pueda mover a gusto; no las zonas pequeñas, entre las que te tienes que mover en coche.



- ¿Cómo te orientas en el monte?, ¿qué opinas del GPS?

- Alguna vez recorro a la brújula que llevo en el bastón, porque he llegado a perderme, pero lo del GPS lo veo un poco exagerado.

- ¿Qué opinas de los cotos y de las limitaciones que están poniendo en algunos sitios?, ¿crees que llegará el día en que se impongan vedas u otras medidas de protección?

Puede que tengan derecho a poner cotos, pero me parece una medida egoísta. El monte, dentro de unos límites, y si se sabe respetar, es de todos. Lo que hace falta es educación, saber andar y no arrasar con todo. Pero pasará la moda y la invasión, y sólo hará falta cuidar el monte entre todos.

- Tú que conoces bien el monte, ¿qué opinas del “cambio climático” y del “calentamiento del planeta”, eso que está ahora tan de moda?

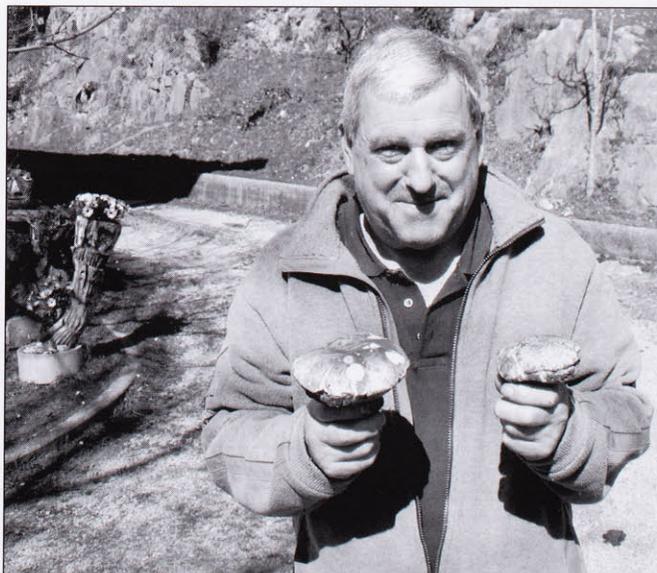
- Dicen que ahora llueve poco, pero yo creo que son ciclos. Recuerdo grandes sequías en Mendaro cuando era chaval, había veranos que no podíamos ni dar de beber a las vacas. Este invierno está siendo blando, pero estoy seguro de que vendrán inviernos duros más adelante.

- ¿Eres de los que creen en la influencia de la luna sobre los perretxikos?

- No hay duda de que influye, lo he comprobado muchas veces. No es algo matemático, porque en los perretxikos influyen muchas cosas, pero siempre es mejor en “ill-bera”, salen más que en otras fases de la luna.

- Para terminar, y aunque aún eres joven, ¿cómo te gustaría vivir cuando te jubiles?

- No me quejaré de nada si puedo seguir haciendo lo que hago ahora, trabajar la madera y coger hongos, aunque también me gustaría hacer algún viaje.



**CUENTAS DE INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTES
A LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN EL AÑO 2006
PRESUPUESTO PARA 2007**

INGRESOS	REALIZADO 2006 Euros	PRESUPUESTO 2007 Euros
Revista Deba (Código Contable 75901)	2.718,00	2.800,00
Cuota socios (75902)	867,35	750,00
Cuotas socios entidades (75903)	90,00	300,00
Subvención Revista Deba (740001)	270,00	270,00
Sala de conferencias (75904)	260,00	400,00
Intereses, renta fija y créditos (761 a 766)	44.184,67	36.000,00
TOTAL	48.390,02	40.520,00

GASTOS	REALIZADO 2006 Euros	PRESUPUESTO 2007 Euros
Revista Deba (Código Contable 6292)	10.768,39	10.900,00
Teléfono y otros servicios (6295)	248,63	290,00
Contribución urbana, impuestos (631)	743,48	780,00
Reparaciones y conservación (622)	3.055,67	4.000,00
Primas de seguros (625)	1.747,64	1.820,00
Servicios profesionales independientes (623)	1.080,00	1.118,00
Energía y suministros (628)	2.747,41	2.900,00
Material de oficina y varios (6291 / 6296)	1.623,19	1.800,00
Actividades propias y en colaboración (649)	2.944,19	6.000,00
Beka P. Aldabaldetrecu (6490016)	2000,00	4.000,00
Servicios bancarios (626)	346,26	350,00
TOTAL	27.304,86	33.958,00

RESULTADO EJERCICIO **21.085,16 Euros** **6.562,00 Euros**

MEMORIA DE ACTIVIDADES REALIZADAS EN 2006

GELA ETA LOKALEN ERABILERA

USO de las DISTINTAS SALAS y LOCALES

- Urtarriletik maiatzera eta urritik abendura, teilatupeko gelaren zesioa Haitz Haundi taldeak antolatutako marrazketa ikastarorentzat.
- Erakusketa Aretoa: 3 erakusketa, guztira 34 egun.
- Areto Nagusia: 95 alditan erabili da.
- Sotoko gelak: Erabilera ezberdinak, Jantzigintza, San Roke Xakea, Oargi, Amaiak Bat, Euskal Jolas, e. a.

-
- Cesión del ático para los Cursos de Pintura (Oleo y Dibujo) organizados por Haitz Haundi, desde enero a mayo y desde octubre a diciembre.
 - Sala de Exposiciones: 3 exposiciones durante 34 días.
 - Salón de Actos: Ha sido utilizado en 95 ocasiones.
 - Salas del sótano: Han sido utilizadas para diversos usos tales como Corte y confección, Ajedrez S. Roke, Oargi, Amaiak Bat, Euskal Jolas etc.

DEBA ALDIZKARIA

EKINTZEN MEMORIA MEMORIA de ACTIVIDADES

- Hiru aleren argitarapena, 2006ko Udaberria, Uda eta Neguan, 63, 64 eta 65 zenbakiak. Guztira 1.400 aldizkari.
- 14 lagunek idatzitako 47 artikulua.
Hauetatik 4 euskaraz (% 8,5).
- Aldizkariak Instituzioetara eta kanpoan dauden debarrei bidaltzen zaie. Zenbaki bakoitzeko 32 bidali dira.
- Hiru aleen argitarapenean herriko Kutxak lagundu du.
- Erredakzio taldean 6 bazkidek hartu dute parte.
- Maketazioa Kaioak egin du eta inprimaketa Euskalinprik.

-
- Edición de tres ejemplares, Udaberria, Uda y Negua 2006, correspondiente a los números 63, 64 y 65. La tirada ha sido de 1.400 revistas.
 - Han sido publicados 47 artículos, pertenecientes a 14 autores. En euskara han sido publicadas 4 colaboraciones (8,5 %).
 - Se ha enviado revistas a diversas Instituciones y debarra ausentes del municipio.
En total 32 envíos por cada número editado.
 - Ha colaborado en la edición de los tres números la entidad financiera local Kutxa.
 - La composición del Comité de Redacción la han formado 6 socios.
 - La maquetación la ha realizado Kaioa y la impresión Euskalinpri.



DEBAKO KULTUR ELKARTEA

J. M. Ostolaza Kalea • Apartado 33
20820 DEBA (Gipuzkoa)
Tel.: 943 191 172
E-mail: debaldizkaria@mixmail.com